

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 92/2002 του Συμβουλίου, της 17ης Ιανουαρίου 2002, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ουρίας καταγωγής Λευκορωσίας, Βουλγαρίας, Κροατίας, Εσθονίας, Λιβύης, Λιθουανίας, Ρουμανίας και Ουκρανίας** 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 93/2002 της Επιτροπής, της 18ης Ιανουαρίου 2002, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 18
- * **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 94/2002 της Επιτροπής, της 18ης Ιανουαρίου 2002, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 του Συμβουλίου, σχετικά με ενέργειες ενημέρωσης και προώθησης των γεωργικών προϊόντων στην εσωτερική αγορά** 20
- * **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 95/2002 της Επιτροπής, της 18ης Ιανουαρίου 2002, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2670/81 για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής για την εκτός ποσόστωσης παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης** 37
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 96/2002 της Επιτροπής, της 18ης Ιανουαρίου 2002, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό 39
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 97/2002 της Επιτροπής, της 18ης Ιανουαρίου 2002, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 713/2001 για αγορά βοείου κρέατος δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 690/2001 41
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 98/2002 της Επιτροπής, της 18ης Ιανουαρίου 2002, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού καταγωγής κρατών ΑΚΕ και ΥΧΕ που έχουν ζητηθεί κατά τη διάρκεια των πέντε πρώτων εργάσιμων ημερών του Ιανουαρίου 2002 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2603/97 43
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 99/2002 της Επιτροπής, της 18ης Ιανουαρίου 2002, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/2001 45
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 100/2002 της Επιτροπής, της 18ης Ιανουαρίου 2002, για τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού σε κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2008/2001 46

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 101/2002 της Επιτροπής, της 18ης Ιανουαρίου 2002, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2009/2001	47
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 102/2002 της Επιτροπής, της 18ης Ιανουαρίου 2002, σχετικά με τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού σε κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2010/2001	48
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 103/2002 της Επιτροπής, της 18ης Ιανουαρίου 2002, σχετικά με τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού προς τη νήσο Ρεϋνιόν, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2011/2001	49
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 104/2002 της Επιτροπής, της 18ης Ιανουαρίου 2002, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης	50
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 105/2002 της Επιτροπής, της 18ης Ιανουαρίου 2002, για την τροποποίηση, για όγδοη φορά, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου για την απαγόρευση της εξαγωγής ορισμένων αγαθών και υπηρεσιών στο Αφγανιστάν, την ενίσχυση της απαγόρευσης πτήσεων και την παράταση της δέσμευσης κεφαλαίων και άλλων οικονομικών πόρων όσον αφορά την Ταλιμπάν του Αφγανιστάν και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 337/2000	52
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 106/2002 της Επιτροπής, της 18ης Ιανουαρίου 2002, για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού	53

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

2002/39/ΕΚ:

* Απόφαση του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2001, σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μάλτας όσον αφορά τις γενικές αρχές για τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Μάλτας σε κοινοτικά προγράμματα	54
Συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μάλτας όσον αφορά τις γενικές αρχές για τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Μάλτας στα κοινοτικά προγράμματα	56

Διορθωτικά

* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2535/2001 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2001, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς εισαγωγής γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων και το άνοιγμα δασμολογικών ποσοτώσεων (ΕΕ L 341 της 22.12.2001)	58
* Διορθωτικό στην απόφαση 97/447/ΕΚ της Επιτροπής, της 16ης Ιουλίου 1997, για την απαλλαγή των εισαγωγών ορισμένων εξαρτημάτων ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας από την επέκταση με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/97 του Συμβουλίου, του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/93 όπως διατηρήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1524/2000 (ΕΕ L 193 της 22.7.1997)	60

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 92/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Ιανουαρίου 2002

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ουρίας καταγωγής Λευκορωσίας, Βουλγαρίας, Κροατίας, Εσθονίας, Λιβύης, Λιθουανίας, Ρουμανίας και Ουκρανίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1497/2001⁽²⁾ («προσωρινός κανονισμός») η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ουρίας, καταγωγής Λευκορωσίας, Βουλγαρίας, Κροατίας, Εσθονίας, Λιβύης, Λιθουανίας, Ρουμανίας και Ουκρανίας, που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 3102 10 10 και 3102 10 90.
- (2) Με τον ίδιο κανονισμό αποφασίστηκε η περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά τις εισαγωγές ουρίας καταγωγής Αιγύπτου και Πολωνίας.

Β. ΜΕΤΑΓΕΝΕΣΤΕΡΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (3) Μετά την κοινοποίηση των πραγματικών περιστατικών και των εκτιμήσεων βάσει των οποίων αποφασίστηκε να επιβληθούν προσωρινά μέτρα στις εισαγωγές ουρίας καταγωγής Λευκορωσίας, Βουλγαρίας, Κροατίας, Εσθονίας, Λιβύης, Λιθουανίας, Ρουμανίας και Ουκρανίας, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν σχόλια εγγράφως. Επίσης, στα μέρη που το ζήτησαν, παραχωρήθηκε ακρόαση από την Επιτροπή.
- (4) Η Επιτροπή συνέχισε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά της συμπεράσματα.
- (5) Πραγματοποιήθηκαν επιπλέον επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Κοινοτικοί παραγωγοί:

- Fertiberia, Μαδρίτη.
- Hydro Agri France, Παρίσι.

Χρήστες στην Κοινότητα:

- Libera Associazione Agricoltori Cremonesi, Κρεμόνα.

- (6) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα κυριότερα πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις, βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθούν η επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ και η οριστική είσπραξη των ποσών που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών. Στα ανωτέρω μέρη παραχωρήθηκε επίσης προθεσμία, εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση.
- (7) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα μέρη ελήφθησαν υπόψη και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα προσωρινά συμπεράσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.

Γ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (8) Επειδή δεν υποβλήθηκαν νέες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνεται ο ορισμός του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 9 έως 12 του προσωρινού κανονισμού.

Δ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**1. Χώρες οικονομίας αγοράς****Κανονική αξία**

Εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού

- (9) Ο παραγωγός-εξαγωγέας στη Λιβύη ισχυρίστηκε ότι η αιτιολογική σκέψη 63 του προσωρινού κανονισμού δεν περιγράφει επακριβώς το επίπεδο της παρασχεθείσας συνεργασίας. Ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή είχε επίγνωση και αποδέχθηκε έμμεσα να μην υποβληθούν οι συνολικοί λογαριασμοί της εταιρείας που καλύπτουν όλες τις δραστηριότητες του ομίλου, για λόγους εμπιστευτικότητας. Επιπλέον, ισχυρίστηκε ότι σύμφωνα με τις αρχές της λογιστικής που ισχύουν στη Λιβύη, δεν απαιτείται παροχή ηλεγμένων λογαριασμών και, επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή δεν θα έπρεπε να απορρίψει τους λογαριασμούς της εταιρείας για αυτούς τους λόγους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/2000, ΕΕ L 257 της 11.10.2000, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ L 197 της 21.7.2001, σ. 4.

- (10) Όσον αφορά το επίπεδο συνεργασίας, η Επιτροπή ουδέποτε έδειξε ότι αποδέχεται την άρνηση της εταιρείας να παράσχει ουσιαστικά λογιστικά έγγραφα. Αντιθέτως, ενημέρωσε επανειλημμένα τον παραγωγό-εξαγωγέα για την πιθανή εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού καθώς και για τη χρήση των καταλληλότερων διαθέσιμων στοιχείων, εξαιτίας του ανεπαρκούς επιπέδου συνεργασίας. Εντούτοις, η εταιρεία επέμεινε στη θέση της και δεν υπέβαλε ουσιαστικά στοιχεία απαραίτητα για να διαπιστωθεί η συμφωνία των εγχώριων πωλήσεων με το κόστος παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος. Υπό τις περιστάσεις αυτές, και προκειμένου να καθοριστεί η κανονική αξία για την ενδιαφερόμενη εταιρεία, οι υπηρεσίες της Επιτροπής δεν είχαν άλλη επιλογή από το να χρησιμοποιήσουν τα διαθέσιμα στοιχεία και, συγκεκριμένα, τις πληροφορίες που περιείχε η καταγγελία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Στο πλαίσιο των ανωτέρω, δεν είναι ορθό να θεωρηθεί, όπως στην περίπτωση της εταιρείας, ότι η απουσία δημοσίευσης ηλεγμένων λογαριασμών ήταν η αιτία να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα στοιχεία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.
- (11) Το γεγονός αυτό επιβεβαιώνεται και από το ότι τα αναφερόμενα στοιχεία χρησιμοποιήθηκαν όποτε ήταν δυνατό για την επαλήθευση και τη συμφωνία τους με τους εσωτερικούς λογαριασμούς της εταιρείας, ιδίως κατά τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής του Λίβυου παραγωγού-εξαγωγέα (βλέπε αιτιολογική σκέψη 67 έως 72 του προσωρινού κανονισμού).
- (12) Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η κανονική του αξία θα έπρεπε να είχε καθοριστεί με βάση την τρέχουσα εγχώρια τιμή πώλησης ή, εναλλακτικά, να είχε κατασκευαστεί με βάση τα λογιστικά στοιχεία της ίδιας της εταιρείας, παρά με βάση τα στοιχεία που υπέβαλε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στην καταγγελία. Ισχυρίστηκε ότι, για το σκοπό αυτό, παρασχέθηκαν όλα τα απαραίτητα αποδεικτικά στοιχεία και οι πληροφορίες για την παραγωγή και τις πωλήσεις ουρίας στην εγχώρια αγορά της Λιβύης.
- (13) Η εταιρεία, απαντώντας στο ερωτηματολόγιο, αρνήθηκε συστηματικά να υποβάλει ουσιαστικά στοιχεία και να εξηγήσει με ικανοποιητικό τρόπο τις ασυνέπειες και τις αντιφάσεις που αποκαλύφθηκαν κατά την επίσκεψη επαλήθευσης, παρά το γεγονός ότι η Επιτροπή τις είχε σαφώς επισημάνει σε επιστολές περί ανεπαρκών στοιχείων και επιτόπου. Επομένως, δεν ήταν δυνατόν να καθοριστεί η πληρότητα και η ορθότητα των στοιχείων που υποβλήθηκαν σχετικά με τις εγχώριες πωλήσεις ή με το κόστος παραγωγής. Κατά συνέπεια, όσον αφορά την υποβολή αποδεικτικών στοιχείων και πληροφοριών σχετικά με την παραγωγή και τις πωλήσεις ουρίας στην εγχώρια αγορά της Λιβύης, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 64 και 65 του προσωρινού κανονισμού.
- (14) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 66 του προσωρινού κανονισμού, ελλείπει άλλων αξιόπιστων πληροφοριών, η κανονική αξία για τον παραγωγό-εξαγωγέα στη Λιβύη έπρεπε να καθοριστεί με βάση τα στοιχεία που υποβλήθηκαν στην καταγγελία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.
- (15) Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι, οπωσδήποτε, το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε στην καταγγελία για την κατασκευή της κανονικής αξίας ήταν υπερβολικό. Υποστηρίζοντας τον ισχυρισμό του προσέθεσε ότι τα περιθώρια κέρδους στο εμπόριο ουρίας είναι συνήθως χαμηλά.
- (16) Με βάση τα συμπεράσματα όσον αφορά άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που συνεργάζονται στη διαδικασία, η Επιτροπή θεώρησε σκόπιμο να επανεξετάσει το επίπεδο του περιθωρίου κέρδους που χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή της κανονικής αξίας του παραγωγού-εξαγωγέα στη Λιβύη.
- (17) Όπως τονίστηκε στην αιτιολογική σκέψη 22 του προσωρινού κανονισμού, το μέσο περιθώριο κέρδους που πραγματοποιήσαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς στην παρούσα διαδικασία κατά την πώληση του υπό εξέταση προϊόντος στην εγχώρια αγορά τους, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή της κανονικής αξίας των παραγωγών-εξαγωγών για τους οποίους το περιθώριο κέρδους δεν μπορούσε να καθοριστεί σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού ή των στοιχείων α) και β) αυτής. Δεδομένου ότι δεν υπήρχε αποχρών λόγος που να δικαιολογεί την εφαρμογή διαφορετικού περιθωρίου κέρδους στο λίβυο παραγωγό-εξαγωγέα, και ελλείπει άλλων πληροφοριών, αποφασίστηκε να εφαρμοστεί στο οριστικό στάδιο το ίδιο περιθώριο κέρδους στο λίβυο παραγωγό για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

Κανονική αξία με βάση τις εγχώριες πωλήσεις

- (18) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς στη Ρουμανία ισχυρίστηκαν ότι η κανονική αξία θα έπρεπε να καθοριστεί σε μηνιαία βάση εξαιτίας του πληθωρισμού στη Ρουμανία κατά την περίοδο έρευνας. Η μέθοδος αυτή χρησιμοποιήθηκε στο προσωρινό στάδιο για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Ρουμανία.
- (19) Μετά την επιβολή των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ ωστόσο, η προσέγγιση αυτή αποτέλεσε αντικείμενο επανεξέτασης. Η έρευνα έδειξε ότι οι επιπτώσεις του πληθωρισμού δεν δικαιολογούσαν τον υπολογισμό μηνιαίας κανονικής αξίας. Αποτελεί πάγια πρακτική των υπηρεσιών της Επιτροπής να καθορίζουν μέση κανονική αξία για την περίοδο έρευνας, εκτός εάν προκύψει κατάσταση υπερπληθωρισμού. Οι συνθήκες αυτές δεν ίσχυαν στην περίπτωση της Ρουμανίας.
- (20) Κατά συνέπεια, θεωρήθηκε σκόπιμο να καθοριστεί η κανονική αξία στο οριστικό στάδιο για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα στη Ρουμανία με βάση τη μέση καταβληθείσα τιμή στην εγχώρια αγορά κατά την περίοδο έρευνας.

Κατασκευασμένη κανονική αξία

- (21) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι για τον καθορισμό του περιθωρίου κέρδους που χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή της κανονικής αξίας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Βουλγαρία, στην Εσθονία και στη Λιθουανία, θα έπρεπε να χρησιμοποιηθεί η ελάχιστη απόδοση χρησιμοποιηθέντος κεφαλαίου «που κανονικά απαιτείται για τη διατήρηση βιώσιμου εμπορίου ουρίας μεσοπρόθεσμα έως μακροπρόθεσμα». Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι τα περιθώρια κέρδους στις ως άνω χώρες δεν είναι γενικά αξιόπιστα λόγω των «παρεμβάσεων» των οικονομιών κεντρικού σχεδιασμού στις λογιστικές μεθόδους των ενδιαφερομένων εταιρειών.
- (22) Η έρευνα δεν αποκάλυψε στοιχεία ή πληροφορίες που να αποδεικνύουν ότι οι λογαριασμοί των ενδιαφερομένων εταιρειών δεν ήταν αξιόπιστα και ως εκ τούτου δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό του περιθωρίου κέρδους. Επομένως, οι υπηρεσίες της Επιτροπής δεν είχαν άλλη εναλλακτική λύση από το να καθορίσουν την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού. Κατ' αυτόν τον τρόπο, τα περιθώρια κέρδους καθορίστηκαν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχεία β) και γ) του βασικού κανονισμού, ήτοι, με βάση το κέρδος που πραγματοποιήθηκε για την ίδια γενική κατηγορία προϊόντων που παρήχθησαν και πωλήθηκαν από τον ενδιαφερόμενο παραγωγό-εξαγωγέα στην εγχώρια αγορά στην περίπτωση της Λιθουανίας. Και στην περίπτωση της Βουλγαρίας και της Εσθονίας, με οποιαδήποτε εύλογη βάση, ήτοι, με βάση το μέσο σταθμισμένο περιθώριο κέρδους που διαπιστώθηκε για τους άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που συνεργάστηκαν στη διαδικασία.
- (23) Ωστόσο, επανεξετάστηκε το επίπεδο του περιθωρίου κέρδους που καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, με βάση τα μέσα σταθμισμένα περιθώρια κέρδους των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων με επικερδείς εγχώριες πωλήσεις. Μετά την περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά τις εισαγωγές ουρίας καταγωγής Αιγύπτου, οι παραγωγοί-εξαγωγείς από την Αίγυπτο αποκλείστηκαν από τον υπολογισμό του μέσου περιθωρίου κέρδους.
- (24) Μετά τις παρατηρήσεις που υπέβαλε ο εσθονός παραγωγός-εξαγωγέας, επανεκτιμήθηκε το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε για την ανακατασκευή της κανονικής αξίας. Η επανεξέταση των προσωρινών συμπερασμάτων κατέστησε εμφανές ότι το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε —με βάση τις πωλήσεις άλλων προϊόντων από την εταιρεία— έπρεπε να αναθεωρηθεί, δεδομένου ότι τα προϊόντα αυτά δεν μπορούσαν να θεωρηθούν ότι ανήκουν στην ίδια γενική κατηγορία με το υπό εξέταση προϊόν (π.χ. λιπάσματα). Συνεπώς, ελλείπει επαρκών πωλήσεων κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, εκ μέρους άλλων εσθονών παραγωγών-εξαγωγέων του υπό εξέταση προϊόντος ή/και άλλων προϊόντων της ίδιας γενικής κατηγορίας, εκ μέρους της ενδιαφερόμενης εσθονικής εταιρείας, εφαρμόζεται οποιαδήποτε άλλη εύλογη μέθοδος στο οριστικό στάδιο σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) του

βασικού κανονισμού. Στο πλαίσιο αυτό, το περιθώριο κέρδους βασίστηκε στο μέσο σταθμισμένο περιθώριο κέρδους των άλλων συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων (για το βούλγαρο παραγωγό-εξαγωγέα, βλ. ανωτέρω αιτιολογική σκέψη 22).

- (25) Ο λιθουανός παραγωγός-εξαγωγέας διαφώνησε με τη χρήση των εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών εξόδων (ΕΠΓΔΕ) και του κέρδους του νιτρικού αμμωνίου (ΑΝ) για την κατασκευή της κανονικής αξίας. Ισχυρίστηκε ότι η ουρία και το νιτρικό αμμώνιο είναι διαφορετικά λιπάσματα, που πωλούνται σε διαφορετικές αγορές και σε διαφορετικές συνθήκες ανταγωνισμού, και παρουσιάζουν διαφορές όσον αφορά την τεχνολογία παρασκευής, τη ζήτηση της αγοράς, τις τιμές πώλησης και το κόστος.
- (26) Δεδομένου ότι υπάρχει μόνο ένας παραγωγός ουρίας στη Λιθουανία, και ελλείπει αντιπροσωπευτικών εγχώριων πωλήσεων, το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού παρέχει μια δυνατότητα για τον καθορισμό των ΕΠΓΔΕ και του κέρδους. Επίσης, η ουρία και το νιτρικό αμμώνιο είναι αμφότερα αζωτούχα λιπάσματα και, αν και μέχρις ενός σημείου η τεχνολογία παραγωγής τους παρουσιάζει διαφορές, ανήκουν στην ίδια γενική κατηγορία προϊόντων, όπως απαιτείται από το βασικό κανονισμό. Οι αγορές και οι ανταγωνιστικές συνθήκες δεν είναι ανόμοιες (ένας παραγωγός, ανταγωνισμός των εισαγωγών). Με βάση τα ανωτέρω, αποφασίστηκε να διατηρηθεί ο προσωρινός καθορισμός.

Τιμή εξαγωγής

- (27) Ελλείπει παρατηρήσεων εκ μέρους των ενδιαφερομένων μερών, ή άλλων συμπερασμάτων που θα μπορούσαν να ανατρέψουν τα προσωρινά συμπεράσματα, επιβεβαιώνονται οι τιμές εξαγωγής των ενδιαφερομένων παραγωγών-εξαγωγέων όπως καθορίστηκαν στο προσωρινό στάδιο.

Σύγκριση

Κόστος διεκπεραίωσης και φόρτωσης

- (28) Μετά τις παρατηρήσεις που έλαβε ο λίβυος παραγωγός-εξαγωγέας όσον αφορά τον υπολογισμό του κόστους διεκπεραίωσης και φόρτωσης κατά την εξαγωγή του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα, η Επιτροπή επανεξέτασε τους υπολογισμούς της και διαπίστωσε σφάλμα υπολογισμού το οποίο και διόρθωσε αναλόγως.

2. Χώρες χωρίς οικονομία αγοράς

- (29) Ο παραγωγός-εξαγωγέας από τη Λευκορωσία αμφισβήτησε το γεγονός ότι η Επιτροπή τον μεταχειρίστηκε κατά τους ισχυρισμούς ως μη συνεργαζόμενο μέρος στη διαδικασία. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι παρείχε στην Επιτροπή όλες τις πληροφορίες που της ζητήθηκαν και θεώρησε ότι αντιμετώπιστηκε ως μη συνεργαζόμενο μέρος για να στερηθεί τα δικαιώματα του συνεργαζόμενου μέρους και, συγκεκριμένα, την ευκαιρία να προτείνει ανάληψη υποχρέωσης.

- (30) Κατά την παρούσα έρευνα, το γεγονός ότι η εταιρεία δεν παρείχε τις αναγκαίες πληροφορίες για τον καθορισμό επαληθεύσιμης τιμής εξαγωγής είχε ως αποτέλεσμα την εφαρμογή του κανόνα που ορίζεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού για τα μη συνεργαζόμενα μέρη και συνεπώς τη μερική χρήση των «διαθέσιμων στοιχείων», στην προκειμένη περίπτωση, των στοιχείων για τις εξαγωγές που παρείχε η Eurostat.
- (31) Σημειώνεται ωστόσο ότι, αντίθετα με τους ισχυρισμούς της εταιρείας, η μερική εφαρμογή του άρθρου 18 δεν στερεί την εταιρεία από οποιοδήποτε δικαίωμα ενδιαφερόμενου μέρους και, συγκεκριμένα, από το δικαίωμα ενημέρωσης, το δικαίωμα ακρόασης και υποβολής γραπτών παρατηρήσεων, το δικαίωμα πρόσβασης σε μη εμπιστευτικούς φακέλους και την ευκαιρία να προτείνει ανάληψη υποχρέωσης.

Καθεστώς οικονομίας αγοράς

- (32) Όπως τονίστηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 118 έως 130 του προσωρινού κανονισμού, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, τρεις εταιρείες στην Ουκρανία υπέβαλαν αιτήσεις για την αναγνώριση καθεστώς οικονομίας αγοράς στην παρασκευή και την πώληση του υπό εξέταση ομοειδούς προϊόντος («καθεστώς οικονομίας αγοράς»). Υπενθυμίζεται ότι δύο ουκρανικές εταιρείες έλαβαν το καθεστώς οικονομίας αγοράς. Ένας ουκρανός παραγωγός-εξαγωγέας, στον οποίο δεν αναγνωρίστηκε καθεστώς οικονομίας αγοράς, διαφώνησε με τα συμπεράσματα της Επιτροπής όσον αφορά ενδεχόμενο κρατικό παρεμβατισμό.
- (33) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι ουκρανικές εταιρείες παραγωγής και πώλησης αζωτούχων λιπασμάτων, περιλαμβανομένης της ουρίας, υφίστανται κρατική παρέμβαση σε μεγάλο βαθμό και επομένως, κατά κανόνα, δεν θα πρέπει να χορηγείται καθεστώς οικονομίας αγοράς. Ειδικότερα, ισχυρίστηκε ότι η ουκρανική αγορά λιπασμάτων χαρακτηρίζεται από την ύπαρξη συμφωνιών υπεργολαβίας, συμφωνιών ανταλλαγής και κρατικό παρεμβατισμό όσον αφορά το κόστος ενέργειας, ηλεκτρισμού και μεταφοράς, και ότι όλοι αυτοί οι παράγοντες δεν είναι συμβατοί με την οικονομία αγοράς.
- (34) Τα επιχειρήματα των παραγωγών-εξαγωγών και του κοινοτικού κλάδου παραγωγής έχουν ήδη εξεταστεί στις αιτιολογικές σκέψεις 118 έως 130 του προσωρινού κανονισμού. Προστίθεται ωστόσο, ότι όσον αφορά τις συμφωνίες υπεργολαβίας, θεωρήθηκε ότι δεν αντιτίθενται στο καθεστώς οικονομίας αγοράς, δεδομένου ότι δεν μπορούν απαραίτητα να θεωρηθούν ως τυπικό γνώρισμα κρατικού παρεμβατισμού. Όσον αφορά την κρατική παρέμβαση και το κόστος μεταφοράς, ελήφθησαν υπόψη με τη χρησιμοποίηση των συντελεστών μεταφοράς που ισχύουν στην ανάλογη χώρα. Όσον αφορά το κόστος ενέργειας και ηλεκτρισμού, δεν αποδείχθηκε ότι υπήρχε στρέβλωση του κόστους εξαιτίας κρατικής παρέμβασης και ότι δεν αντικατοπτρίζει την αξία αγοράς. Επιπλέον, σε σύγκριση με το φυσικό αέριο, το κόστος ενέργειας και ηλεκτρισμού δεν αποτελεί βασικό συντελεστή στην παραγωγή ουρίας.

Ατομική μεταχείριση

- (35) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αποδοκίμασε την απόφαση να χορηγηθεί ατομική μεταχείριση σε ουκρανικό παραγωγό-εξαγωγέα ισχυριζόμενος ότι η συμμετοχή του κράτους στην εταιρεία θα οδηγήσει σε σημαντική κρατική παρέμβαση.
- (36) Ωστόσο, δεν υποβλήθηκαν νέες πληροφορίες ή στοιχεία από τον καταγγέλλοντα κοινοτικό κλάδο παραγωγής που να αποδεικνύουν ότι η υποτιθέμενη κρατική παρέμβαση θα ήταν τέτοια ώστε να επιτρέπεται η καταστρατήγηση των μέτρων και ως εκ τούτου ο ισχυρισμός έπρεπε να απορριφθεί. Επιβεβαιώνονται συνεπώς τα συμπεράσματα του προσωρινού κανονισμού (αιτιολογική σκέψη 132).

Πωλήσεις στο πλαίσιο συμφωνιών υπεργολαβίας

- (37) Όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 133 έως 135 του προσωρινού κανονισμού, τρεις εταιρείες στην Ουκρανία είχαν συνάψει συμφωνίες υπεργολαβίας. Υπενθυμίζεται ότι, δυνάμει του ουκρανικού νόμου, ο προμηθευτής πρώτων υλών παραμένει ιδιοκτήτης του τελικού προϊόντος, ενώ η εταιρεία που πραγματοποιεί τη μεταποίηση δεν αποκτά δικαίωμα ιδιοκτησίας επί των προϊόντων.
- (38) Η έρευνα αποκάλυψε ότι μία από τις εταιρείες στην οποία είχε χορηγηθεί καθεστώς οικονομίας αγοράς δεν μπορούσε να θεωρηθεί, από μόνη της, παραγωγός-εξαγωγέας του υπό εξέταση προϊόντος. Η εν λόγω εταιρεία είχε συνάψει μακροπρόθεσμη επιχειρηματική σχέση με άλλη εταιρεία με έδρα σε τρίτη χώρα. Δυνάμει της σχέσεως αυτής, η δεύτερη εταιρεία ήταν στην πραγματικότητα ο μοναδικός προμηθευτής στο πλαίσιο συμφωνιών υπεργολαβίας (και ιδιοκτήτης καθόλη τη διάρκεια της παραγωγικής διαδικασίας) της κύριας πρώτης ύλης. Η εν λόγω εταιρεία ενέχονταν επίσης ενεργά στις εξαγωγικές πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος. Τα στοιχεία αυτά καταδεικνύουν σαφώς ότι η σχέση των δύο εταιρειών δεν περιοριζόταν στη συνήθη σχέση αγοραστή-πωλητή.
- (39) Εξαιτίας της άρνησης συνεργασίας του συνδεδεμένου προμηθευτή αερίου, ούτε το συνολικό κόστος παραγωγής ούτε η καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή επί των εξαγωγικών πωλήσεων ήταν δυνατόν να διαπιστωθεί, πόσο μάλλον να επαληθευτεί. Πρέπει ακόμη να σημειωθεί ότι αν και υπήρχαν ορισμένες πληροφορίες σχετικά με την τιμή εξαγωγής στον πρώτο ανεξάρτητο αγοραστή, οι πληροφορίες αυτές δεν ήταν επαληθεύσιμες και επομένως δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ. Χωρίς τη συνεργασία του συνδεδεμένου προμηθευτή (και νόμιμου ιδιοκτήτη τόσο της κύριας πρώτης ύλης όσο και του τελικού προϊόντος), ούτε η κανονική αξία ούτε η τιμή εξαγωγής της ενδιαφερόμενης ουκρανικής εταιρείας μπορούσε να καθοριστεί με βεβαιότητα. Επομένως, δεν ήταν δυνατός ο καθορισμός ατομικού περιθωρίου ντάμπινγκ για τη συγκεκριμένη εταιρεία.
- (40) Άλλη ουκρανική εταιρεία, στην οποία δεν αναγνωρίστηκε καθεστώς οικονομίας αγοράς ούτε χορηγήθηκε ατομική μεταχείριση, πραγματοποίησε όλες τις εξαγωγικές πωλήσεις της στο πλαίσιο συμφωνιών υπεργολαβίας. Εξαιτίας της άρνησης συνεργασίας του προμηθευτή αερίου, και ελλείψει

επαληθεύσιμων τιμών εξαγωγής στον πρώτο ανεξάρτητο αγοραστή, οι τιμές των συναλλαγών αυτών καθορίστηκαν όπως περιγράφεται στην κατωτέρω αιτιολογική σκέψη 66 για την εκτίμηση του περιθωρίου ντάμπινγκ στο σύνολο της χώρας.

- (41) Τέλος, τρίτη εταιρεία πραγματοποίησε μέρος των εγχώριων και των εξαγωγικών πωλήσεων της στο πλαίσιο συμφωνιών υπεργολαβίας. Παρομοίως, ελλείπει συνεργασίας εκ μέρους των προμηθευτών της, και ελλείπει επαληθεύσιμων τιμών στον πρώτο ανεξάρτητο αγοραστή, οι υπηρεσίες της Επιτροπής δεν είχαν άλλη επιλογή από το να αγνοήσουν όλες τις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο αυτών των συμφωνιών υπεργολαβίας. Οι υπόλοιπες εγχώριες πωλήσεις ήταν ακόμη αντιπροσωπευτικές, όπως καθορίστηκε στην αιτιολογική σκέψη 138 του κανονισμού προσωρινού δασμού.
- (42) Δύο ακόμη ουκρανικές εταιρείες οι οποίες είχαν επίσης πραγματοποιήσει πωλήσεις με βάση συμφωνίες υπεργολαβίας και των οποίων οι προμηθευτές αερίου αρνήθηκαν και αυτοί να συνεργαστούν, ισχυρίστηκαν ότι τα στοιχεία που υποβλήθηκαν σχετικά με τις πωλήσεις ήταν ακριβή και αξιόπιστα και ότι είχαν υποβάλει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία έτσι ώστε οι εν λόγω συναλλαγές να ληφθούν υπόψη στον καθορισμό της κανονικής αξίας ή της τιμής εξαγωγής.
- (43) Κατά τη διάρκεια της επίσκεψης ελέγχου, καθορίστηκε ότι ούτε οι τιμές τιμολογίου ούτε οι πληρωμές ουρίας είχαν καταχωρηθεί στα λογιστικά βιβλία αυτών των εταιρειών. Εξαιτίας της άρνησης συνεργασίας των προμηθευτών αερίου, στα λογιστικά βιβλία των οποίων θα πρέπει κανονικά να έχουν καταχωρηθεί τα στοιχεία αυτά, ή της έλλειψης οιοδήποτε στοιχείου σχετικά με τις πραγματικές πληρωμές όσον αφορά τις εν λόγω συναλλαγές, οι πληροφορίες δεν ήταν δυνατόν να επαληθευτούν και ως εκ τούτου δεν έγιναν αποδεκτές.

Κανονική αξία

ι) Ανάλογη χώρα

- (44) Τρεις ουκρανοί παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η κανονική αξία τους δεν θα έπρεπε να είχε βασιστεί στις εγχώριες τιμές και στο κόστος ανάλογης χώρας, αλλά ότι θα έπρεπε να είχε χρησιμοποιηθεί η κανονική αξία με βάση τις εγχώριες πωλήσεις ουκρανού παραγωγού-εξαγωγέα στον οποίο είχε χορηγηθεί καθεστώς οικονομίας αγοράς.
- (45) Αποτελεί πάγια πρακτική των υπηρεσιών της Επιτροπής, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, να καθορίζεται η κανονική αξία με βάση τις παραγράφους 1 έως 6 του άρθρου 2 του βασικού κανονισμού μόνο για τους παραγωγούς εκείνους που μπορούν να αποδείξουν ότι δρουν σε συνθήκες οικονομίας αγοράς. Για όλους τους λοιπούς παραγωγούς στην ίδια χώρα, η κανονική αξία καθορίζεται με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α), ήτοι, με βάση την τιμή ή την κατασκευασμένη αξία σε τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς, ή με οποιαδήποτε άλλη εύλογη βάση που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α). Ως εκ τούτου, από την άποψη αυτή δεν δικαιολογούνται μεταβολές των προσωρινών συμπερασμάτων.
- (46) Ο λευκορώσος παραγωγός-εξαγωγέας, τρεις ουκρανοί παραγωγοί-εξαγωγείς, η κυβέρνηση της Λευκορωσίας και η Ουκρανία καθώς και ένωση παραγωγών αποδοκίμασαν την επιλογή των ΗΠΑ ως ανάλογης χώρας με τον ισχυρισμό ότι

η Λιθουανία είναι καταλληλότερη τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς.

- (47) Τα εν λόγω μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι ΗΠΑ δεν αποτελούν κατάλληλη επιλογή λόγω του υψηλού κόστους αερίου που μπορεί να οδηγήσει σε στρέβλωση των τιμών ουρίας, το διαφορετικό επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης σε σύγκριση με τη Λευκορωσία και την Ουκρανία, και τις διαφορές ως προς το μέγεθος της αγοράς. Το γεγονός ότι μόνο ένας παραγωγός στις ΗΠΑ συνεργάστηκε, θεωρήθηκε πρόσθετο επιχείρημα να μην χρησιμοποιηθούν οι ΗΠΑ ως τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς. Προβλήθηκε ακόμη ο ισχυρισμός ότι η Λιθουανία ήταν η πλέον κατάλληλη ανάλογη χώρα. Υποστηρίχθηκε ότι ο όγκος της ουρίας που παρήχθη στη Λιθουανία είναι αντιπροσωπευτικός σε σύγκριση με τον όγκο των εξαγωγών ουρίας από την Ουκρανία και τη Λευκορωσία προς την Κοινότητα κατά την περίοδο έρευνας. Επίσης, υποστηρίχθηκε ότι η Λιθουανία είναι μια ανοικτή, ανταγωνιστική αγορά χωρίς εισαγωγικούς δασμούς, με παρόμοια πρόσβαση σε φυσικό αέριο και παρόμοια διαδικασία παραγωγής με εκείνη της Λευκορωσίας και της Ουκρανίας. Το γεγονός ότι στη Λιθουανία υπάρχει μόνο ένας παραγωγός ουρίας θεωρήθηκε άνευ σημασίας από τα μέρη, δεδομένου ότι η Λιθουανία και άλλες χώρες με έναν παραγωγό του υπό εξέταση προϊόντος έχουν ήδη χρησιμοποιηθεί σε προηγούμενες έρευνες όσον αφορά προϊόντα της ίδιας κατηγορίας.
- (48) Οι υπηρεσίες της Επιτροπής εξέτασαν λεπτομερώς όλα τα ανωτέρω επιχειρήματα και κατέληξαν στα ακόλουθα συμπεράσματα:
- (49) Ενώ στην αγορά των ΗΠΑ δρουν περισσότεροι από δέκα παραγωγοί ουρίας σε σύγκριση με τουλάχιστον πέντε στην Ουκρανία, στη Λιθουανία υπάρχει μόνο ένας παραγωγός. Παρά το γεγονός ότι στις ΗΠΑ επιβάλλονται δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ουρίας από χώρες της πρώην Σοβιετικής Ένωσης, υπήρξαν σημαντικές εισαγωγές (πάνω από 1 εκατ. τόνοι) ουρίας από ορισμένες άλλες τρίτες χώρες. Αν και λεπτομερέστερη έρευνα αποκάλυψε ότι στη Λιθουανία δεν εφαρμόζονται εισαγωγικοί δασμοί στις εισαγωγές ουρίας, οι εν λόγω εισαγωγές διατηρούνται παρόλα αυτά σε πολύ χαμηλά επίπεδα. Οι ΗΠΑ διαθέτουν μεγάλη αγορά ουρίας (πάνω από 10 εκατ. τόνοι ετησίως), ενώ η λιθουανική αγορά ουρίας είναι σχεδόν ανύπαρκτη. Ως εκ τούτου, οι πωλήσεις ουρίας κατά την περίοδο έρευνας στην αγορά της Λιθουανίας ήταν ελάχιστες και, σύμφωνα με τις πληροφορίες του λιθουανού παραγωγού, δεν πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις. Συνήχθη επομένως το συμπέρασμα ότι η αγορά ουρίας των ΗΠΑ είναι άκρως ανταγωνιστική, σε αντίθεση με τη λιθουανική αγορά. Τέλος, και αντίθετα με τη Λιθουανία, οι εγχώριες πωλήσεις στις ΗΠΑ είναι αντιπροσωπευτικές σε σύγκριση με τις εξαγωγές της Λευκορωσίας και της Ουκρανίας στην Κοινότητα.
- (50) Το γεγονός ότι μόνο ένας παραγωγός των ΗΠΑ συνεργάστηκε στην παρούσα έρευνα δεν αναιρεί τα ανωτέρω συμπεράσματα. Στην πραγματικότητα, οι τιμές αυτού του παραγωγού, οι οποίες χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας υπόκεινται στον προαναφερόμενο ανταγωνισμό. Οι ποσότητες που πωλήθηκαν από τον εν λόγω παραγωγό ήταν αντιπροσωπευτικές ακόμη και σε σύγκριση με τις συνολικές ποσότητες που εξήχθησαν από τη Λευκορωσία και την Ουκρανία προς την Κοινότητα.

- (51) Όσον αφορά τις ομοιότητες που υπάρχουν σχετικά με την πρόσβαση στο φυσικό αέριο, την κύρια πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται για την παραγωγή ουρίας, οι υπηρεσίες της Επιτροπής εξέτασαν επίσης τον εφοδιασμό των παραγωγών. Επιβεβαιώθηκε ότι ενώ ο αμερικανός παραγωγός προμηθευόταν φυσικό αέριο από περισσότερους από έναν προμηθευτές, όπως και στην περίπτωση της Ουκρανίας, ο λιθουανός παραγωγός είχε μόνο έναν και μοναδικό προμηθευτή χωρίς τη δυνατότητα άλλης πηγής εφοδιασμού. Επιπλέον, όπως και η Ουκρανία, οι ΗΠΑ είναι ταυτόχρονα παραγωγός και εισαγωγέας φυσικού αερίου, ενώ η Λιθουανία δεν διαθέτει δικές της πηγές φυσικού αερίου.
- (52) Επίσης, η Επιτροπή συνέκρινε τις διαδικασίες παραγωγής στις ΗΠΑ, στη Λευκορωσία και στην Ουκρανία και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η τεχνολογία που χρησιμοποιεί ο αμερικανός παραγωγός είναι το ίδιο αποδοτική με εκείνη που χρησιμοποιούν οι παραγωγοί της Λευκορωσίας και της Ουκρανίας.
- (53) Ακόμη, υποστηρίχθηκε ότι η Λιθουανία θα έπρεπε να χρησιμοποιηθεί ως ανάλογη χώρα δεδομένου ότι αποτέλεσε αντικείμενο της ίδιας έρευνας.
- (54) Η Επιτροπή σημειώνει ότι το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού ορίζει ότι, όπου κρίνεται σκόπιμο, χρησιμοποιείται χώρα με οικονομία αγοράς που αποτελεί αντικείμενο της ίδιας έρευνας. Ωστόσο, για τους λόγους που υπογραμμίζονται παραπάνω στις αιτιολογικές σκέψεις 49 έως 51, η Λιθουανία δεν μπορούσε να θεωρηθεί ως κατάλληλη ανάλογη χώρα στην παρούσα έρευνα.
- (55) Όπως ήδη αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 107 του προσωρινού κανονισμού, έγινε προσαρμογή για να ληφθεί υπόψη το υψηλό κόστος φυσικού αερίου στις ΗΠΑ κατά την περίοδο έρευνας. Το υψηλό κόστος φυσικού αερίου ήταν το αποτέλεσμα μιας ειδικής κατάστασης που επικρατούσε στην αγορά των ΗΠΑ κατά την περίοδο έρευνας. Η προσαρμογή μείωσε το κόστος φυσικού αερίου σε επίπεδο συγκρίσιμο με εκείνο άλλων εταιρειών που συνεργάζονται στην ίδια διαδικασία.
- (56) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υποστήριξε την επιλογή των ΗΠΑ ως ανάλογης χώρας. Ωστόσο, ισχυρίστηκε ότι οι τιμές αερίου στις ΗΠΑ σημείωσαν μικρή μόνο αύξηση και ως εκ τούτου δεν θα έπρεπε να γίνει προσαρμογή. Αν και αληθεύει ότι η μεγαλύτερη αύξηση των τιμών αερίου σημειώθηκε μόλις το δεύτερο εξάμηνο του 2000, δηλαδή, μετά την περίοδο έρευνας, διαπιστώθηκε ότι κατά το δεύτερο ήμισυ της περιόδου έρευνας, υπήρχε ήδη μια ασυνήθιστη και σαφής αύξηση του κόστους του φυσικού αερίου. Επομένως, η προσαρμογή που έγινε θεωρήθηκε δικαιολογημένη.
- (57) Για όλους τους ως άνω λόγους, συμπεραίνεται ότι οι ΗΠΑ είναι κατάλληλη ανάλογη χώρα οικονομίας αγοράς και ότι η επιλογή της ήταν εύλογη. Η κανονική αξία με βάση τις εγχώριες πωλήσεις στις ΗΠΑ κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, η οποία περιλαμβάνει εύλογο και μη υπερβολικό περιθώριο κέρδους, είναι επομένως απολύτως σύμφωνη με τις απαιτήσεις του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- ii) Κανονική αξία για εταιρείες στις οποίες αναγνωρίστηκε καθεστώς οικονομίας αγοράς
- (58) Η ουκρανική εταιρεία, η οποία πραγματοποίησε σχεδόν όλες τις πωλήσεις της στο πλαίσιο συμφωνιών υπεργολαβίας, ισχυρίστηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις της θα έπρεπε να χρησιμοποιηθούν ως βάση για τον καθορισμό της κανονικής της αξίας. Εναλλακτικά, η εταιρεία πρότεινε στην Επιτροπή να χρησιμοποιήσει την κανονική αξία ουκρανού παραγωγού-εξαγωγέα στον οποίο αναγνωρίστηκε καθεστώς οικονομίας αγοράς ή να κατασκευάσει την κανονική αξία με βάση τα στοιχεία της ίδιας της εταιρείας.
- (59) Ως αποτέλεσμα της άρνησης συνεργασίας εκ μέρους του συνδεδεμένου προμηθευτή αερίου, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η εν λόγω ουκρανική εταιρεία δεν μπορούσε να χαρακτηριστεί από μόνη της παραγωγός-εξαγωγέας ουρίας (βλέπε λεπτομέρειες στις αιτιολογικές σκέψεις 38 και 39). Συνεπώς, δεν καθορίστηκε κανονική αξία.
- (60) Όπως ανακοινώθηκε στην αιτιολογική σκέψη 138 του προσωρινού κανονισμού, εξετάστηκε περαιτέρω αν ήταν αναγκαίο να γίνουν προσαρμογές άλλων παραγόντων του κόστους, όπως η απόσβεση που έκανε ο παραγωγός-εξαγωγέας της Ουκρανίας για τον οποίο η κανονική αξία βασίστηκε στα δικά του στοιχεία.
- (61) Η σύγκριση του κόστους απόσβεσης που περιλαμβάνεται στο κόστος παραγωγής στις διάφορες μονάδες παραγωγής του συνεργαζόμενου παραγωγού στην ανάλογη χώρα με την απόσβεση που έγινε από τον ουκρανό παραγωγό αποκάλυψε ορισμένες διαφορές. Ωστόσο, οι διαφορές αυτές θα μπορούσαν να οφείλονται σε πολλούς παράγοντες και οπωσδήποτε δεν δικαιολογούσαν προσαρμογή του κόστους του ουκρανού παραγωγού. Επίσης, δεδομένου ότι η κανονική αξία για τον συγκεκριμένο ουκρανό παραγωγό βασίστηκε στις εγχώριες πωλήσεις, οποιαδήποτε μεταβολή στο κόστος, ακόμη και αν είχε κάποια επίδραση, θα ήταν αμελητέα. Ως εκ τούτου, δεν έγιναν προσαρμογές.
- Τιμή εξαγωγής**
- (62) Δύο εταιρείες στην Ουκρανία, οι εξαγωγικές πωλήσεις των οποίων πραγματοποιήθηκαν με βάση συμφωνίες υπεργολαβίας και επομένως αποκλείστηκαν από τον υπολογισμό του ντάμπινγκ, ισχυρίστηκαν ότι η τιμή εξαγωγής τους θα έπρεπε να κατασκευαστεί με βάση την αμοιβή για τη μεταποίηση, που χρεώνεται στους πελάτες της εξαγωγικής αγοράς, συν το κόστος αερίου που καταβάλλεται από τις ίδιες ή άλλον παραγωγό-εξαγωγέα στην Ουκρανία, στο οποίο προστίθεται εύλογο ποσοστό κέρδους.
- (63) Όσον αφορά μία από τις εταιρείες, ως αποτέλεσμα της άρνησης συνεργασίας του συνδεδεμένου προμηθευτή αερίου, εκτός από το ότι οι τιμές των εξαγωγικών πωλήσεων της δεν ήταν επαληθεύσιμες, η εν λόγω εταιρεία δεν μπορούσε, αφεντός, να θεωρηθεί παραγωγός-εξαγωγέας ουρίας (βλέπε λεπτομέρειες στις αιτιολογικές σκέψεις 38 και 39). Επομένως, δεν καθορίστηκε ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ για την εν λόγω εταιρεία.

- (64) Όσον αφορά την άλλη εταιρεία, η προτεινόμενη μέθοδος δεν συμφωνεί με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Στόχος του άρθρου αυτού δεν είναι να προταθούν εναλλακτικές μέθοδοι για τον καθορισμό των τιμών εξαγωγής σε περιπτώσεις άρνησης συνεργασίας, αλλά αντίθετα, να ληφθεί υπόψη η συμμετοχή, στις εξαγωγικές πωλήσεις, εισαγωγέα στην Κοινότητα συνδεδεμένου με τον παραγωγό-εξαγωγέα. Η μέθοδος κατασκευής που προτείνουν οι ουκρανικές εταιρείες, αντίθετα με τα όσα ορίζει το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, δεν βασίζεται σε τιμές πώλησης σε ανεξάρτητο μέρος. Αντίθετα, χρησιμοποιεί ως αφετηρία το κόστος παραγωγής (μέθοδο που χρησιμοποιείται για την κατασκευή κανονικής αξίας, όχι τιμών εξαγωγής). Συνεπώς ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (65) Τρίτη ουκρανική εταιρεία, η οποία είχε επίσης πραγματοποιήσει εξαγωγικές πωλήσεις στο πλαίσιο συμφωνιών υπεργολαβίας, ισχυρίστηκε ότι αντί να λαμβάνεται υπόψη χαμηλότερη τιμή εξαγωγής, θα έπρεπε να χρησιμοποιηθεί η μέση τιμή εξαγωγής άλλων ουκρανών παραγωγών-εξαγωγών.
- (66) Ωστόσο, τίποτε δεν οδηγούσε στο συμπέρασμα ότι η μέση τιμή εξαγωγής άλλων ουκρανών παραγωγών-εξαγωγών ήταν ακριβέστερη. Αποτελεί πάγια πρακτική των υπηρεσιών της Επιτροπής, σε περιπτώσεις άρνησης συνεργασίας, να χρησιμοποιείται η μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής των συναλλαγών με τις χαμηλότερες τιμές εξαγωγής, που αντιπροσωπεύουν παράλληλα σημαντικό ποσοστό των εξαγωγών με επαληθεύσιμες τιμές.
- Σύγκριση**
- (67) Δύο ουκρανικές εταιρείες και μία εταιρεία της Λευκορωσίας ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να τους παράσχει βασικά στοιχεία που θα τους επέτρεπαν να επικαλεστούν φυσικά συγκριτικά πλεονεκτήματα.
- (68) Δεδομένου ότι μόνο μία εταιρεία των ΗΠΑ συνεργάστηκε στη διαδικασία, δεν θα ήταν δυνατή η κοινοποίηση συγκεκριμένων στοιχείων σχετικά με την παραγωγή και τις πωλήσεις της εν λόγω εταιρείας χωρίς να παραβιαστούν οι κανόνες περί εμπιστευτικότητας. Άλλα βασικά στοιχεία (γεωγραφική θέση, πρόσβαση σε πρώτες ύλες, κ.λπ.) είναι διαθέσιμα. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής ανέλυσαν τα διαθέσιμα στοιχεία και πρόβησαν, με δική τους πρωτοβουλία, στις απαραίτητες προσαρμογές. Υπενθυμίζεται ότι κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, διαπιστώθηκε στις ΗΠΑ ασυνήθιστα υψηλό κόστος φυσικού αερίου και, ως εκ τούτου, η προσαρμογή που έγινε στο κόστος αερίου που χρησιμοποιήθηκε για τη συνεργαζόμενη αμερικανική εταιρεία μείωσε το κόστος αερίου σε επίπεδο σύγκριση με εκείνο άλλων εταιρειών που συνεργάστηκαν στην ίδια διαδικασία.
- (69) Τρεις ουκρανικές εταιρείες και η εταιρεία της Λευκορωσίας διαφώνησαν με το γεγονός ότι η Επιτροπή πρόβηξε σε προσαρμογή της τιμής εξαγωγής για τις εσωτερικές μεταφορές με βάση τους σιδηροδρομικούς ναύλους στην ανάλογη χώρα. Υποστηρίχθηκε ότι θα έπρεπε να χρησιμοποιηθούν οι ναύλοι της Ουκρανίας ή, εναλλακτικά, της Λιθουανίας.
- (70) Οι σιδηροδρομικοί ναύλοι στην Ουκρανία και τη Λευκορωσία, χώρες που επί του παρόντος δεν λειτουργούν με συνθήκες οικονομίας αγοράς, καθορίζονται από το κράτος και, επομένως, δεν μπορεί να θεωρηθούν ότι αντικατοπτρίζουν τις κανονικές τιμές της αγοράς. Αποτελεί καθιερωμένη μακρόχρονη πρακτική των υπηρεσιών της Επιτροπής να βασίζουν τις προσαρμογές για αυτόν τον τύπο εσωτερικής μεταφοράς για τις χώρες που καλύπτονται από το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, σε ελεγμένα στοιχεία από την ανάλογη χώρα, όταν είναι διαθέσιμα. Επίσης, αναφέρθηκε ρητώς κατά την αναγνώριση του καθεστώτος οικονομίας αγοράς σε ορισμένες εταιρείες της Ουκρανίας, ότι ορισμένοι παράγοντες κόστους ενδεχομένως να διορθωθούν για να εναρμονιστούν με την κανονική αξία της αγοράς. Επομένως, δεν δικαιολογείται μεταβολή των προσωρινών συμπερασμάτων.
- (71) Επίσης, υποστηρίχθηκε ότι θα έπρεπε να χρησιμοποιηθούν κατώτεροι ναύλοι δεδομένου ότι οι ουκρανοί παραγωγοί-εξαγωγοί χρησιμοποίησαν δικά τους βαγόνια για την αποστολή μεγάλων ποσοτήτων του προϊόντος και ανέλαβαν το κόστος της επιστροφής των άδειων βαγονιών.
- (72) Πληροφορίες από τον παραγωγό της ανάλογης χώρας αποκάλυψαν ότι η χρήση ιδίων βαγονιών δικαιολογούσε προσαρμογή. Ως εκ τούτου, οι υπολογισμοί αναθεωρήθηκαν αναλόγως.
- (73) Οι εταιρείες της Ουκρανίας και της Λευκορωσίας ισχυρίστηκαν ότι η προσαρμογή που έγινε για να ληφθούν υπόψη οι φυσικές διαφορές μεταξύ της ουρίας σε κόκκους, που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά της ανάλογης χώρας, και της ουρίας σε βώλους που εξήχθη από τις χώρες αυτές θα έπρεπε να βασίζονται στη διαφορά τιμής στην ευρωπαϊκή αγορά.
- (74) Ωστόσο, εφόσον ο στόχος συνίσταται στον καθορισμό κανονικής αξίας για την ουρία σε βώλους στην αγορά ανάλογης χώρας, η προσαρμογή πρέπει να βασίζεται στη διαφορά τιμής στη συγκεκριμένη αγορά. Η προσαρμογή που έγινε βασίστηκε επομένως στις διαφορές των τιμών στην αγορά των ΗΠΑ. Δεν θεωρείται σκόπιμο να χρησιμοποιηθεί η αγορά της Κοινότητας διότι οι διαφορές τιμών στη συγκεκριμένη αγορά αναμένεται να επηρεαστούν από την πρακτική ντάμπινγκ. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (75) Δύο ουκρανικές εταιρείες και η εταιρεία της Λευκορωσίας ζήτησαν ακόμη προσαρμογή για να ληφθεί υπόψη το επίπεδο εμπορίου εφόσον κατά τους ισχυρισμούς πραγματοποιούσαν πωλήσεις μόνο σε εμπόρους.
- (76) Οι παραγωγοί-εξαγωγοί της Ουκρανίας και της Λευκορωσίας εξήγαγαν το υπό εξέταση προϊόν σε εμπόρους. Ο συνεργαζόμενος παραγωγός της ανάλογης χώρας επίσης πωλούσε το προϊόν σε εμπόρους. Μέρος των εγχώριων πωλήσεων του παραγωγού της ανάλογης χώρας πραγματοποιήθηκε σε παρασκευαστές μειγμάτων προϊόντος. Λεπτομερής ανάλυση των λειτουργιών και των τιμών αποκάλυψε ότι ο ισχυρισμός δεν ήταν δικαιολογημένος.

3. Περιθώριο ντάμπινγκ των επιχειρήσεων που αποτελούν αντικείμενο έρευνας

Εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού

(77) Μετά την επιβολή προσωρινών δασμών, η Επιτροπή εξέτασε περαιτέρω αν το κόστος μεταφοράς που ανέφερε ο λιθουανός παραγωγός-εξαγωγέας, αλλά κατεβλήθη από τους εισαγωγείς, ήταν ακριβές. Διαπιστώθηκε ότι το εν λόγω κόστος είχε υπερεκτιμηθεί, σε σύγκριση με τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν από τους εισαγωγείς και με τις τιμές που ισχύουν για τα ίδια δρομολόγια. Το κόστος μεταφοράς επανεξετάστηκε αναλόγως και χρησιμοποιήθηκε το πραγματικό κόστος.

(78) Μετά τις παρατηρήσεις που διατύπωσε ο εσθονός παραγωγός-εξαγωγέας σχετικά με το μη σκόπιμο χαρακτήρα της προσαρμογής, στο προσωρινό στάδιο, της αξίας cif των πωλήσεων που δεν είχαν δηλωθεί, η οποία χρησιμοποιήθηκε για να εκφραστεί το περιθώριο ντάμπινγκ των πωλήσεων αυτών, η Επιτροπή ανέλυσε λεπτομερέστερα το θέμα και αποφάσισε να επανεξετάσει τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε. Η προσαρμογή που έγινε στο προσωρινό στάδιο ακυρώθηκε. Ωστόσο, ελλείπει αξιόπιστων στοιχείων εκ μέρους της εταιρείας, η Επιτροπή αποφάσισε να βασίσει τα συμπεράσματά της στα στοιχεία της Eurostat, δεδομένου ότι αποτελούν τα πλέον αξιόπιστα διαθέσιμα στοιχεία.

(79) Η Επιτροπή προέβη προσωρινά σε προσαρμογή της αξίας cif του λευκωρόσου παραγωγού-εξαγωγέα που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ. Δεδομένου ότι η εν λόγω προσαρμογή ήταν εσφαλμένη, ακυρώθηκε.

Περιθώρια ντάμπινγκ

(80) Τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφραζόμενα ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής CIF στα σύνορα της Κοινότητας είναι τα εξής:

Λευκορωσία

Όλες οι εταιρείες 67,3 %

Βουλγαρία

— Chimco AD: 90,3 %

— Άλλες: 90,3 %

Κροατία

— Petrokemija d.d.: 72,9 %

— Άλλες: 2,9 %

Εσθονία

— JSC Nitrofert: 37,4 %

— Άλλες: 37,4 %

Λιβύη

— National Oil Corporation: 48,8 %

— Άλλες: 48,8 %

Λιθουανία

— Joint Stock Company Achema, Jonava: 10,0 %

— Άλλες: 10,0 %

Ρουμανία

— S.C. Amonil S.A., Slobozia: 20,1 %

— Petrom S.A. Sucursala Doljchim Craiova, Craiova: 40,7 %

— Sofert S.A., Bacau: 25,2 %

— Άλλες: 40,7 %

Ουκρανία

— Cherkassy Azot, Cherkassy: 21,1 %

— DniproAzot, Dniprodzerzhinsk: 66,3 %

— Άλλες: 82,1 %

E. ΖΗΜΙΑ

1. Ορισμός του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

(81) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη επανέλαβαν τον ισχυρισμό τους, ότι, οι κοινοτικοί παραγωγοί που αγόραζαν και πωλούσαν ουρία από χώρες που καλύπτει η παρούσα διαδικασία θα πρέπει να αποκλειστούν από τον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(82) Όπως υπογραμμίζεται στην αιτιολογική σκέψη 156 του προσωρινού δασμού, οι εν λόγω αγορές ήταν περιορισμένες σε όγκο και πραγματοποιήθηκαν για να καλύψουν τις ελλείψεις στην παραγωγή εξαιτίας των εργασιών συντήρησης. Η μοναδική εταιρεία που πραγματοποίησε σημαντικότερες πωλήσεις, ίσες με το 20 % περίπου της παραγωγής της κατά την περίοδο έρευνας, το έπραξε για να συμπληρώσει το φάσμα των προϊόντων της. Η έρευνα έδειξε ότι η εταιρεία αυτή είναι κυρίως παραγωγός όχι εισαγωγέας ουρίας, και ότι επομένως δεν υπάρχουν αποχρώντες λόγοι για να αποκλειστεί από τον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Οποσδήποτε, παρόμοιος αποκλεισμός δεν αναμένεται να έχει σημαντικό αντίκτυπο στα συμπεράσματα της υπόθεσης ούτε στο επίπεδο των επιβαλλόμενων δασμών.

(83) Ως εκ τούτου, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 157 του προσωρινού κανονισμού.

2. Κοινοτική κατανάλωση

(84) Ελλείπει νέων πληροφοριών, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα για την κοινοτική κατανάλωση, όπως περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 158 και 159 του προσωρινού κανονισμού.

3. Εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες

Σωρευτική αξιολόγηση των επιπτώσεων των σχετικών εισαγωγών

- (85) Υποστηρίχθηκε ότι οι εισαγωγές ουρίας καταγωγής Ρουμανίας δεν πρέπει να εξεταστούν σωρευτικά με τις εισαγωγές από τις άλλες χώρες που καλύπτει η παρούσα διαδικασία. Ο ισχυρισμός βασίστηκε στο επιχείρημα ότι ο όγκος των εισαγωγών και τα μερίδια αγοράς εξελίχθηκαν διαφορετικά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (86) Στην αιτιολογική σκέψη 162 του προσωρινού κανονισμού, καθορίζονται τα εξής:
- Οι όγκοι των εισαγωγών από όλες τις ενδιαφερόμενες χώρες ήταν σημαντικοί και πολύ πάνω από τα επίπεδα που καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού.
 - Τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν είναι πάνω από τα ελάχιστα και όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς εφήρμοσαν τιμές πώλησης χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
 - Οι τιμές τόσο της εισαγόμενης όσο και της κοινοτικής ουρίας μειώθηκαν σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο.
- (87) Ο όγκος των εισαγωγών ουρίας από τη Ρουμανία ακολούθησε τις τάσεις των τιμών ουρίας στην κοινοτική αγορά, δηλαδή υπήρξε κάποια σχέση μεταξύ των τιμών και του όγκου των εισαγωγών από τη Ρουμανία κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το 1999, έτος με τις χαμηλότερες τιμές, οι εισαγωγές από τη Ρουμανία ήταν σχεδόν ανύπαρκτες. Αυτό αποτελεί ένδειξη διαφάνειας των τιμών στην κοινοτική αγορά ουρίας. Επίσης, αποτελεί ένδειξη ότι οι ρουμάνοι εξαγωγείς θα αποσυρθούν από την αγορά όταν οι τιμές μειωθούν υπερβολικά. Εντούτοις, με τη μερική ανάκαμψη των τιμών μεταξύ του 1999 και της περιόδου έρευνας (αιτιολογική σκέψη 164 του προσωρινού κανονισμού), οι ρουμανικές εισαγωγές αυξήθηκαν σημαντικά σε σημείο να κατέχουν μερίδιο αγοράς 2,3 % κατά την περίοδο έρευνας. Από τις ενδιαφερόμενες χώρες, η Ρουμανία ήταν ο τέταρτος μεγαλύτερος εξαγωγέας στην Κοινότητα κατά την περίοδο έρευνας.
- (88) Ακόμη, αυτή η τάση των εισαγωγών δεν ήταν χαρακτηριστική της Ρουμανίας. Και οι εισαγωγές από ορισμένες ενδιαφερόμενες χώρες έχουν να επιδείξουν μια αξιοσημείωτα αντίστοιχη πορεία μείωσης μεταξύ του 1996 και του 1999 ακολουθούμενη από σημαντική επάνοδο στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο έρευνας. Η πορεία αυτή πραγματοποιήθηκε σε ένα πλαίσιο αύξησης ανά έτος του συνολικού όγκου των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το μοναδικό στοιχείο που άλλαξε ήταν το μερίδιο αυτών των εισαγωγών μεταξύ των ενδιαφερομένων χωρών ανάλογα με τις τιμές. Το γεγονός αυτό αποτελεί επιπλέον αποδεικτικό στοιχείο ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων και δεν αποτελεί λόγο μη σωρευτικής εξέτασης των εισαγωγών από τη Ρουμανία, ή οποιαδήποτε άλλη ενδιαφερόμενη χώρα.

- (89) Για όλους τους ανωτέρω λόγους, συμπεραίνεται ότι πληρούνται τα κριτήρια του άρθρου 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Επομένως, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 162 του προσωρινού κανονισμού.

Όγκος, μερίδια αγοράς και τιμές των οικείων εισαγωγών

- (90) Ελλείπει νέων πληροφοριών όσον αφορά τον όγκο και τις τιμές των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

Εφαρμογή χαμηλότερων τιμών

- (91) Για τα προσωρινά συμπεράσματα, η πώληση σε χαμηλότερες τιμές υπολογίστηκε με τη σύγκριση της τιμής του εξαγωγέα στο στάδιο παραδοτέο-εκτελωνισμένο στην αποβάθρα στα σύνορα της Κοινότητας, με τις επαληθευμένες τιμές εκ του εργοστασίου των κοινοτικών παραγωγών. Η σύγκριση των τιμών έγινε χωριστά για κάθε ποιότητα του προϊόντος, σε βόλους, σε κόκκους, χύδην, και σε σάκους.
- (92) Ορισμένα μέρη, περιλαμβανομένων ορισμένων παραγωγών-εξαγωγών, ισχυρίστηκαν ότι ως τιμή των κοινοτικών παραγωγών για τη σύγκριση της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές έπρεπε να ληφθεί η μέση σταθμισμένη τιμή σε επίπεδο κοινοτικού κλάδου παραγωγής και όχι η τιμή σε επίπεδο μεμονωμένου παραγωγού. Υποστηρίχθηκε ότι η μέθοδος αυτή χρησιμεύει για την τεχνητή διόγκωση του περιθωρίου με άσκηση μηδενισμού σε επίπεδο κοινοτικού παραγωγού.
- (93) Θα πρέπει κατ' αρχήν να σημειωθεί ότι η πώληση σε χαμηλότερες από τις κοινοτικές τιμές ή η διαδικασία σύγκρισης των τιμών αποτελεί δείκτη ζημίας που, στο πλαίσιο του άρθρου 3 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, αποσκοπεί στο να εξετάσει «κατά πόσον έχουν πραγματοποιηθεί εισαγωγές με πρακτικές ντάμπινγκ σε τιμές αισθητά κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζει για τα ομοειδή προϊόντα η κοινοτική βιομηχανία ή κατά πόσον εισαγωγές αυτού του είδους προκαλούν με οποιονδήποτε τρόπο τη συμπίεση των τιμών σε σημαντικό βαθμό».
- (94) Είναι αλήθεια ότι οι εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες δεν εφαρμόζουν όλες χαμηλότερες τιμές από κάθε κοινοτικό παραγωγό. Ωστόσο, σημαντικός όγκος εξαγωγικών πωλήσεων πραγματοποιήθηκαν σε τιμές κατώτερες των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Σημειώνεται επίσης ότι η κοινοτική αγορά ουρίας είναι τόσο διαφανής όσο και ευαίσθητη στις αλλαγές τιμών.
- (95) Κατόπιν περαιτέρω ανάλυσης διαπιστώθηκε ότι, όσον αφορά τις ενδιαφερόμενες χώρες, το ποσοστό εισαγωγών, ανά εταιρεία, σε τιμές κατώτερες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, κυμαίνεται από 0 % έως 56 %, με συνολικό μέσο όρο 46 % για όλες τις εισαγωγές. Το επίπεδο πώλησης σε κατώτερες τιμές έφθασε στο 17 %. Στην ανάλυση αυτή δεν χρησιμοποιήθηκε μηδενισμός. Εξαιτίας προβλημάτων συνεργασίας με τον παραγωγό-εξαγωγέα της Λευκορωσίας (αιτιολογική σκέψη 113 του προσωρινού κανονισμού) και της Εσθονίας (αιτιολογική σκέψη 58 του προσωρινού κανονισμού), δεν ήταν δυνατή η σύγκριση των τιμών των εν λόγω εταιρειών. Ωστόσο, δεν υπάρχουν λόγοι που να υποδεικνύουν ότι τα αποτελέσματα των εταιρειών αυτών θα ήταν διαφορετικά.

- (96) Επιπλέον, πρέπει να σημειωθεί ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία κατά τη περίοδο έρευνας (αιτιολογική σκέψη 175 του προσωρινού κανονισμού), με τη μείωση των τιμών του. Ακόμη και στην περίπτωση της εταιρείας που δεν εφάρμοσε κατώτερες τιμές, διαπιστώθηκε απόκλιση τιμών.
- (97) Καθορίζεται επομένως οριστικά ότι υπήρξε σημαντική εφαρμογή κατώτερων τιμών εκ μέρους των παραγωγών-εξαγωγών στις ενδιαφερόμενες χώρες, καθώς και συμπίεση των τιμών στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο έρευνας.
- (98) Όσον αφορά τον υπολογισμό εξάλειψης της ζημίας, προβλήθηκαν ορισμένοι ισχυρισμοί, οι οποίοι εξετάζονται λεπτομερώς στις κατώτερες αιτιολογικές σκέψεις 114 έως 116 και 121 έως 123. Ωστόσο, στις περιπτώσεις όπου έγιναν προσαρμογές, επιβεβαιώνεται ότι ελήφθησαν υπόψη στη διαδικασία προσδιορισμού των πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν σε κατώτερες τιμές.

4. Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (99) Κατόπιν περαιτέρω ελέγχου δύο κοινοτικών παραγωγών, ορισμένοι δείκτες ζημίας μεταβλήθηκαν σε απόλυτες τιμές. Ωστόσο, οι μεταβολές αυτές δεν ήταν αρκετές για να επηρεάσουν ουσιαστικά τις τάσεις των δεικτών ζημίας κατά την περίοδο που εξετάζεται ή να μεταβάλουν τα προσωρινά συμπεράσματα. Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα για τη σημαντική ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

ΣΤ. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

- (100) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη επανέλαβαν τον ισχυρισμό τους ότι η ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν οφείλεται στις εισαγωγές με ντάμπινγκ αλλά στην υπερπροσφορά ουρίας στην παγκόσμια αγορά. Το γεγονός αυτό συνδέεται με τον ισχυρισμό ορισμένων μερών ότι η ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι αποτέλεσμα της μείωσης των εξαγωγικών τους πωλήσεων, η οποία στη συνέχεια επηρέασε τις πωλήσεις τους στην κοινοτική αγορά.
- (101) Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι η εκτίμηση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής βασίστηκε σε στοιχεία όσον αφορά τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στην κοινοτική αγορά. Επομένως, η ανωτέρω ανάλυση της ζημίας αποκλείει την ενδεχόμενη αρνητική επίδραση της μείωσης των εξαγωγικών πωλήσεων.
- (102) Επιπλέον, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι εξαγωγικές πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά 337 000 τόνους, ενώ οι πωλήσεις του στην κοινοτική αγορά αυξήθηκαν κατά 172 000 τόνους. Ως εκ τούτου, ενόψει των δυσχερών συνθηκών στις εξαγωγές, ο κοινοτικός

κλάδος παραγωγής μπόρεσε να στρέψει το ήμισυ των εξαγωγικών πωλήσεών του προς την κοινοτική αγορά.

- (103) Ταυτόχρονα, η κοινοτική κατανάλωση αυξήθηκε κατά 1,25 εκατ. τόνους, οι εισαγωγές με ντάμπινγκ σε χαμηλότερες τιμές αυξήθηκαν κατά 867 000 τόνους (αιτιολογική σκέψη 163 του προσωρινού κανονισμού), και ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής απώλεσε ποσοστό 10,3 % της κοινοτικής αγοράς (αιτιολογική σκέψη 173 του προσωρινού κανονισμού). Αν και δεν αποτέλεσε το αίτιο, η αδυναμία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής να ωφεληθεί από την ανάπτυξη της εγχώριας αγοράς όταν μειώθηκαν οι εξαγωγικές πωλήσεις, αποτελεί ένδειξη της ζημίας που προκάλεσαν οι εισαγωγές με ντάμπινγκ.
- (104) Αναλόγως, η υπερπροσφορά και η απώλεια εξαγωγικών πωλήσεων δεν μπορούσαν παρά να είχαν σημαντικές επιπτώσεις στην κοινοτική βιομηχανία παραγωγής (περιορισμένη απώλεια οικονομικών κλίμακας) διότι οι εισαγωγές με ντάμπινγκ τον εμπόδισαν να επωφεληθεί πλήρως από την ανάπτυξη της κοινοτικής αγοράς. Επομένως, συμπεραίνεται ότι οι επιπτώσεις στη μείωση των εξαγωγικών πωλήσεων που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και η υποτιθέμενη υπερπροσφορά, αν εξεταστούν χωριστά, δεν επαρκούν για να διασπάσουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της επίδρασης των εισαγωγών με ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 197 και 198 του προσωρινού κανονισμού.

Z. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. Εισαγωγείς/έμποροι

- (105) Μετά τη δημοσίευση του προσωρινού κανονισμού, δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις από τους συνεργαζόμενους εισαγωγείς. Ωστόσο, μία ένωση εισαγωγέων υποστήριξε ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ είναι αντίθετη προς το συμφέρον των εισαγωγέων ουρίας και ότι γι αυτούς προέχει η ύπαρξη ευημερούντος γεωργικού τομέα.
- (106) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 206 του προσωρινού κανονισμού, θα υπάρχουν συνεχώς ανάγκες για εισαγωγές. Ακόμη και αν οι δασμοί μετακυλίσουν εντελώς, στη χειρότερη περίπτωση, θα υπάρξει αύξηση 0,6 % κατ' ανώτατο όριο του κόστους των αγροτών. Αν και η αύξηση αυτή θα οδηγήσει ενδεχομένως σε ορισμένες αλλαγές στον τρόπο εφοδιασμού των αγροτών σε ουρία, δεν υπάρχουν ενδείξεις που να αμφισβητούν τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 206 του προσωρινού κανονισμού.

2. Χρήστες

Η. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

Αγρότες

- (107) Μετά τη δημοσίευση του προσωρινού κανονισμού, υποβλήθηκαν παρατηρήσεις από ενώσεις αγροτών στην Αυστρία, στην Ιταλία, στην Ισπανία και στο Ηνωμένο Βασίλειο. Κανένα από τα μέρη αυτά δεν αμφισβήτησε το προσωρινό συμπέρασμα ότι οι δασμοί, στη χειρότερη περίπτωση, θα οδηγήσουν σε αύξηση του κόστους των αγροτών της τάξεως του 0,6 %. Ωστόσο, εξέφρασαν την αντίθεσή τους στη επιβολή μέτρων και στο συμπέρασμα ότι οι αυξήσεις των τιμών δεν θα μετακλίσουν στο σύνολό τους.
- (108) Μετά τη διεξαγωγή ελέγχου στις εγκαταστάσεις αγροτικού συνεταιρισμού, επιβεβαιώνεται στο συμπέρασμα σχετικά με τις επιπτώσεις των προτεινόμενων μέτρων στο κόστος. Η θέση ότι οι επιπτώσεις των μέτρων δεν θα μετακλίσουν στο σύνολό τους βασίζεται στην πείρα που έχει αποκτηθεί από πολλές άλλες διαδικασίες αντιντάμπινγκ. Δεν υπάρχουν ενδείξεις που να οδηγούν στο συμπέρασμα ότι αυτό δεν θα επαναληφθεί στην παρούσα διαδικασία.
- (109) Αν και επιβεβαιώνεται η δυσχερής κατάσταση που αντιμετωπίζουν οι αγρότες, δεν οδηγεί στο συμπέρασμα ότι οι επιπτώσεις των δασμών θα είναι τέτοιες ώστε να καταστήσουν την επιβολή μέτρων αντίθετη προς το συμφέρον της Κοινότητας.

Βιομηχανικοί χρήστες

- (110) Δεν ελήφθησαν γραπτές παρατηρήσεις απευθείας από συνεργαζόμενους βιομηχανικούς χρήστες ουρίας. Η αντίδραση αυτή σημαίνει ότι τα μέτρα πιθανόν να μην έχουν τόσο σημαντικές επιπτώσεις σ' αυτούς τους χρήστες ουρίας.
- (111) Ένας βιομηχανικός χρήστης, ο οποίος επίσης πραγματοποιεί εισαγωγές και πωλήσεις ουρίας, υπέβαλε παρατηρήσεις μέσω ένωσης εισαγωγέων. Η εν λόγω εταιρεία δηλώνει ότι η επιβολή μέτρων ενδέχεται να την αναγκάσει να διακόψει τη λειτουργία της μονάδας της με επακόλουθη απώλεια 380 θέσεων εργασίας. Ωστόσο, δεδομένου ότι ο ισχυρισμός αυτός δεν προήλθε απευθείας από την εταιρεία, και ότι δεν υποστηρίζεται από αποδεικτικά στοιχεία, δεν έγινε αποδεκτός.

3. Συμπέρασμα για το συμφέρον της Κοινότητας

- (112) Ελλείψει νέων πληροφοριών σχετικά με το συμφέρον της Κοινότητας, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 219 του προσωρινού κανονισμού.

1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (113) Για τα προσωρινά συμπεράσματα, η περικοπή των τιμών υπολογίστηκε με τη σύγκριση της τιμής του εξαγωγέα στο στάδιο παραδοτέο-εκτελωνισμένο στην αποβάθρα στα σύνορα της Κοινότητας, με τις επαληθευμένες τιμές-στόχους εκ του εργοστασίου των κοινοτικών παραγωγών. Η σύγκριση των τιμών έγινε χωριστά για κάθε ποιότητα του προϊόντος, σε βώλους, σε κόκκους, χύδην, και σε σάκους.
- (114) Πολλοί παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η προσαρμογή που έγινε για να ληφθεί υπόψη το κόστος εκφόρτωσης στον υπολογισμό της τιμής στο στάδιο παραδοτέο-εκτελωνισμένο στην αποβάθρα ήταν ανεπαρκής. Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι θα έπρεπε να συμπεριληφθεί περιθώριο του εισαγωγέα (κυρίως εμπόρου), σύμφωνα με άλλες πρόσφατες περιπτώσεις όσον αφορά λιπάσματα.
- (115) Περαιτέρω στοιχεία σχετικά με το πραγματικό κόστος εκφόρτωσης παρείχαν ορισμένες πηγές, συγκεκριμένα, οι παραγωγοί-εξαγωγείς, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και ανεξάρτητοι εισαγωγείς. Με βάση τα στοιχεία αυτά, πραγματοποιήθηκε η κατάλληλη προσαρμογή για να ληφθεί υπόψη το κόστος εκφόρτωσης.
- (116) Το θέμα της πραγματοποίησης προσαρμογής για να ληφθεί υπόψη το περιθώριο των εισαγωγέων εξετάστηκε στο πλαίσιο της ιδιαίτερης αυτής έρευνας. Διαπιστώθηκε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς πωλούσαν ουρία στην κοινοτική αγορά μέσω ορισμένων δικτύων, καθώς και απευθείας στον τελικό χρήστη. Δεν αποδείχθηκε ότι οι τιμές διέφεραν αναλόγως του χρησιμοποιούμενου δικτύου. Αντ' αυτού, διαπιστώθηκε ότι γενικά, οι τιμές πώλησης δεν εξαρτώνται από το είδος του πελάτη. Επίσης, δεν διαπιστώθηκαν σημαντικές διαφορές μεταξύ των δικτύων πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και των δικτύων που χρησιμοποιούσαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς. Ως εκ τούτου, η αίτηση προσαρμογής για να ληφθεί υπόψη το περιθώριο του εισαγωγέα απορρίφθηκε.
- (117) Ορισμένα μέρη, περιλαμβανομένης της πλειονότητας των παραγωγών-εξαγωγέων, ισχυρίστηκαν ότι ως τιμή των κοινοτικών παραγωγών για τον υπολογισμό της απόκλισης των τιμών έπρεπε να ληφθεί η μέση σταθμισμένη τιμή σε επίπεδο κοινοτικού κλάδου παραγωγής και όχι η τιμή σε επίπεδο μεμονωμένου παραγωγού. Υποστηρίχθηκε ότι η μέθοδος αυτή χρησιμεύει για την τεχνητή διόγκωση του περιθωρίου και δεν λαμβάνει υπόψη τα ενδεχόμενα αρνητικά ποσοστά μεταξύ των τιμών εισαγωγής και των τιμών-στόχων σε επίπεδο κοινοτικού παραγωγού. Επιπλέον, υποστηρίχθηκε ότι η στήριξη των δασμών αντιντάμπινγκ σε μέθοδο υπολογισμού που οδηγεί σε μηδενισμό είναι αντίθετη με πρόσφατη απόφαση του ΠΟΕ ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ευρωπαϊκές Κοινότητες — Δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βαμβακερών πανικών κρεβατιού καταγωγής Ινδίας — AB-2000-13 — Έκθεση Δευτεροβάθμιου Δικαιοδοτικού Οργάνου 1.3.2001.

- (118) Σημειώτεον ότι ο υπολογισμός της απόκλισης των τιμών αποσκοπεί στην εξέταση της πραγματικής έκτασης της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εξαιτίας των εισαγωγών με ντάμπινγκ. Για να αποκαλύψει την πραγματική εικόνα, οποιαδήποτε σύγκριση τιμών πρέπει να αντικατοπτρίζει την οικονομική πραγματικότητα. Η έρευνα έδειξε ότι ο ανταγωνισμός στην κοινοτική αγορά πραγματοποιείται μεταξύ κάθε παραγωγού-εξαγωγέα χωριστά και κάθε παραγωγού που αποτελεί μέρος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Στο πλαίσιο αυτό σημειώνεται, μεταξύ άλλων, ότι υπάρχουν σημαντικές διαφορές τιμών μεταξύ των κοινοτικών παραγωγών αναλόγως της γεωγραφικής θέσης τους. Επομένως, η έκταση του ζημιόγνου ντάμπινγκ που προκαλείται από παραγωγό-εξαγωγέα στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής πρέπει να αξιολογηθεί με βάση την τρέχουσα κατάσταση της αγοράς και με βάση συγκεκριμένα ελεγμένα στοιχεία για κάθε εταιρεία.
- (119) Η σύγκριση των τιμών ανά εταιρεία οδηγεί σε ακριβή εκτίμηση όλων των επιπτώσεων του ζημιόγνου ντάμπινγκ που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, και δεν διογκώνει τεχνητά το επίπεδο εφαρμογής των τιμών απόκλισης από τις τιμές-στόχους στην προκειμένη περίπτωση. Συνεπώς, το αίτημα απορρίπτεται.
- (120) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι ορισμένη ποσότητα ουρίας που εισήχθη στην Κοινότητα ήταν υπό μορφή μεγάλων βόλων, και θα έπρεπε να αντιμετωπιστεί ως χωριστός τύπος ουρίας. Επιπλέον, ισχυρίστηκε ότι, για τον υπολογισμό της εφαρμογής των τιμών απόκλισης από τις τιμές-στόχους, ο τύπος αυτός θα έπρεπε να συγκριθεί με την τιμή των αντίστοιχων βόλων ουρίας κοινοτικής παραγωγής.
- (121) Διαπιστώθηκε ότι υπήρχε όντως παραγωγή ουρίας σε βόλους μεγάλης διαμέτρου από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής καθώς και εξαγωγή αυτής στην Κοινότητα από ορισμένες από τις ενδιαφερόμενες χώρες. Ωστόσο, οι βόλοι αυτοί διαφέρουν από τους υπόλοιπους μόνο ως προς τη διάμετρο. Δεν υπάρχουν επίσης στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι το κόστος παραγωγής είναι υψηλότερο ή ότι οι βόλοι μεγάλης διαμέτρου πωλούντο με πριμοδότηση κατά την περίοδο έρευνας. Συνεπώς, συμπεραίνεται ότι δεν υπάρχουν λόγοι που να δικαιολογούν την εξέταση των βόλων μεγάλης διαμέτρου ως διαφορετικού προϊόντος.
- (122) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς επανέλαβαν το αίτημά τους για προσαρμογή ώστε να ληφθεί υπόψη η ποιότητα του προϊόντος τους. Ωστόσο, δεν παρασχέθηκε κανένα σχετικό αποδεικτικό στοιχείο. Ούτε κατά την αντίληψη της αγοράς διαπιστώθηκαν ποιοτικά προβλήματα στην ουρία καταγωγής Ρουμανίας. Επομένως, το αίτημα απορρίπτεται.
- (123) Σημειώτεον ότι για τον υπολογισμό των μη ζημιόγνων τιμών στο προσωρινό στάδιο, χρησιμοποιήθηκε περιθώριο κέρδους 8 % επί του κόστους και όχι 8 % επί του κύκλου εργασιών όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 222 του προσωρινού κανονισμού. Ορισμένα συνεργαζόμενα μέλη

ισχυρίστηκαν ότι το περιθώριο κέρδους θα έπρεπε να περιοριστεί στο 5 %, όπως και σε προηγούμενες διαδικασίες αντιντάμπινγκ σχετικά με τα αζωτούχα λιπάσματα καθώς και στη διαδικασία σχετικά με την ουρία καταγωγής Ρωσίας⁽¹⁾. Από την πλευρά του, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι θα ήταν καταλληλότερο ένα περιθώριο κέρδους 15 % απόδοσης του χρησιμοποιηθέντος κεφαλαίου (ROCE).

- (124) Επιβεβαιώνεται ότι ο καθορισμός του περιθωρίου κέρδους στην παρούσα διαδικασία βασίζεται σε εκτίμηση του περιθωρίου κέρδους το οποίο ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα είχε εύλογα επιτύχει υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, και ελλείπει εισαγωγών με ντάμπινγκ. Επομένως, βασίζεται σε εκτίμηση των πραγματικών περιστατικών αυτής της υπόθεσης και όχι σε εκτίμηση των πραγματικών περιστατικών άλλων διαδικασιών σχετικά με άλλα προϊόντα ή/και άλλες περιόδους έρευνας.
- (125) Για τους λόγους που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 223 του προσωρινού κανονισμού, απορρίπτεται ο ισχυρισμός κατά τον οποίο η αποδοτικότητα πρέπει να βασιστεί στην απόδοση του χρησιμοποιηθέντος κεφαλαίου.
- (126) Με βάση τα ανωτέρω, και ελλείπει στοιχείων ότι ο καθορισμός περιθωρίου κέρδους 8 % είναι αβάσιμος, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 221 έως 227 του προσωρινού κανονισμού.
- (127) Τέλος, για τους υπολογισμούς ελήφθησαν υπόψη, όπου κρίθηκε σκόπιμο, οι πληροφορίες που ελήφθησαν και τα στοιχεία που επαληθεύτηκαν μετά τη δημοσίευση του προσωρινού κανονισμού, καθώς και τα επαληθευμένα στοιχεία που παρείχαν δύο ακόμη κοινοτικοί παραγωγοί.

2. Μορφή και επίπεδο των δασμών

- (128) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θεωρείται ότι πρέπει να επιβληθούν οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ, στο επίπεδο των περιθωρίων ζημίας ή των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν, στις εισαγωγές ουρίας καταγωγής Λευκορωσίας, Βουλγαρίας, Κροατίας, Εσθονίας, Λιβύης, Λίθουανίας, Ρουμανίας και Ουκρανίας, ανάλογα με το πιο είναι χαμηλότερο.
- (129) Όσον αφορά τον υπολειπόμενο δασμό που θα εφαρμοστεί στους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, ο υπολειπόμενος δασμός ορίστηκε με βάση τον υψηλότερο δασμό που καθορίστηκε για τους συνεργαζόμενους εξαγωγείς σε κάθε χώρα.
- (130) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι, για να υπάρξει συμφωνία με προηγούμενη διαδικασία, οι δασμοί πρέπει να λάβουν τη μορφή ελάχιστης τιμής εισαγωγής, όπως και στην περίπτωση της ουρίας καταγωγής Ρωσίας.
- (131) Ωστόσο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 231 του προσωρινού κανονισμού, για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων και να αποθαρρυνθεί ο αθέμιτος χειρισμός των τιμών που είχε παρατηρηθεί σε ορισμένες προηγούμενες διαδικασίες που αφορούσαν την ίδια γενική κατηγορία προϊόντων, δηλαδή τα λιπάσματα, προτείνεται οι οριστικοί δασμοί να λάβουν τη μορφή συγκεκριμένου ποσού ανά τόνο. Επομένως, το αίτημα απορρίπτεται.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 901/2001 του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 2001, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ουρίας καταγωγής Ρωσίας (ΕΕ L 127 της 9.5.2001, σ. 11).

(132) Με βάση τα ανωτέρω, τα ποσά του οριστικού δασμού είναι τα ακόλουθα:

Χώρα	Εταιρεία	Βάση του δασμού αντιντάμπινγκ (%)	Προσωρινός δασμός (ευρώ/τόνο)
Λευκορωσία	Ενιαίο εθνικό περιθώριο	8,0	7,81
Βουλγαρία	Chimco AD	24,2	21,43
	Άλλες	24,2	21,43
Κροατία	Petrokemija d.d.	9,4	9,01
	Άλλες	9,4	9,01
Εσθονία	JSC Nitrofert	11,4	11,45
	Άλλες	11,4	11,45
Λιβύη	National Oil Corporation	12,5	11,55
	Άλλες	12,5	11,55
Λιθουανία	Joint Stock Company Achema	10,0	10,05
	Άλλες	10,0	10,05
Ρουμανία	S.C. Amonil SA, Slobozia	6,7	7,20
	Petrom SA Sucursala Doljchim Craiova, Craiova	5,7	6,18
	Sofert SA, Bacau	7,6	8,01
	Άλλες	7,6	8,01
Ουκρανία	Open Joint Stock Company Cherkassy Azot, Cherkassy	18,7	16,27
	Joint Stock Company DniproAzot, Dniprodzer- zinsk	9,2	8,85
	Άλλες	19,5	16,84

(133) Οι ατομικοί συντελεστές δασμού αντιντάμπινγκ για τις επιχειρήσεις που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, καθορίστηκαν με βάση τα συμπεράσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που επικρατούσε κατά την έρευνα όσον αφορά αυτές τις εταιρείες. Αυτοί οι συντελεστές δασμού (σε αντίθεση με το δασμό σε επίπεδο χώρας που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται επομένως αποκλειστικά στις εισαγωγές του προϊόντος καταγωγής των εν λόγω χωρών και που παράγονται από τις εταιρείες και επομένως από τις ειδικές νομικές οντότητες που αναφέρονται. Το εισαγόμενο προϊόν που παράγεται από όλες τις άλλες εταιρείες, οι οποίες δεν αναφέρονται ειδικά στον παρόντα κανονισμό με την επωνυμία και τη διεύθυνσή τους, συμπεριλαμβανομένων οντοτήτων που συνδέονται με τις ειδικά αναφερόμενες εταιρείες, δεν μπορεί να υποβληθεί σ' αυτούς τους συντελεστές και υπόκειται στον δασμό που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».

(134) Κάθε αίτηση για την εφαρμογή των εν λόγω ατομικών εταιρικών δασμών αντιντάμπινγκ (π.χ. λόγω αλλαγής της επωνυμίας της οντότητας ή της δημιουργίας νέας οντότητας παραγωγής ή πωλήσεων) υποβάλλεται αμέσως στην Επιτροπή⁽¹⁾ μαζί με όλα τα σχετικά στοιχεία, και ιδίως κάθε μεταβολή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που αφορά την παραγωγή, τις εγχώριες και τις εξαγωγικές πωλήσεις, η οποία προκύπτει για παράδειγμα από αυτήν την αλλαγή της επωνυμίας ή την αλλαγή των εν λόγω οντοτήτων παραγωγής και πωλήσεων. Η Επιτροπή, εάν το κρίνει σκόπιμο, μετά από διαβουλεύσεις με τη Συμβουλευτική Επιτροπή, τροποποιεί τον κανονισμό ανάλογα, με ενημέρωση του καταλόγου των εταιρειών που επωφελούνται από μεμονωμένο δασμό.

(¹) Commission of the European Communities
Γενική Διεύθυνση Εμπορίου
TERV 00/13
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Βρυξέλλες.

3. Είσπραξη προσωρινών δασμών

- (135) Δεδομένου του μεγέθους των διαπιστωθέντων περιθωρίων ντάμπινγκ και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, θεωρείται απαραίτητο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ, που επιβλήθηκε με τον προσωρινό κανονισμό, να εισπραχθούν οριστικά στο ποσοστό του οριστικά επιβληθέντος δασμού. Όταν οι οριστικοί δασμοί είναι υψηλότεροι από τους προσωρινούς, εισπράττονται οριστικά μόνο τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση στο επίπεδο των προσωρινών δασμών.

4. Αναλήψεις υποχρεώσεων

- (136) Μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων, οι παραγωγοί-εξαγωγείς στη Λευκορωσία, στην Κροατία, στη Λιβύη, στη Ρουμανία και στην Ουκρανία πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς τις τιμές, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς στην Εσθονία και στη Λιθουανία ανανέωσαν τις προτάσεις τους για αναλήψεις υποχρεώσεων που είχαν υποβάλει στο προσωρινό στάδιο, αλλά οι οποίες είχαν απορριφθεί για τους λόγους που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 236 και 237 του προσωρινού κανονισμού.
- (137) Υπενθυμίζεται ότι η Επιτροπή είχε ήδη αποδεχθεί ανάληψη υποχρέωσης εκ μέρους του βούλγαρου παραγωγού-εξαγωγέα στο προσωρινό στάδιο της παρούσας διαδικασίας (βλέπε αιτιολογική σκέψη 236 του προσωρινού κανονισμού). Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 128, ο συνυπολογισμός νέων στοιχείων στον υπολογισμό του οριστικού περιθωρίου ζημίας επηρέασε το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας που διαπιστώθηκε. Ως εκ τούτου, η ελάχιστη τιμή της ανάληψης υποχρέωσης προσαρμόστηκε ανάλογα.
- (138) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο καταγγέλλων κοινοτικός κλάδος παραγωγής αντιτάχθηκε στην απόφαση της Επιτροπής να αποδεχθεί ανάληψη υποχρέωσης από το βούλγαρο παραγωγό-εξαγωγέα. Στο πλαίσιο αυτό, υποστηρίχθηκε ότι η ενδιαφερόμενη εταιρεία ήταν συνδεδεμένη —ή είχε στενούς τεχνικούς και βιομηχανικούς δεσμούς— με άλλους εξαγωγείς και/ή παραγωγούς αζωτούχων λιπασμάτων περιλαμβανομένης της ουρίας, εγκατεστημένους στη Βουλγαρία, στη Λευκορωσία και στην Ουκρανία και, ως εκ τούτου, το ενδεχόμενο σύναψης από την εν λόγω εταιρεία συμψηφιστικών διακανονισμών ήταν πολύ ισχυρό. Επιπλέον, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εξέφρασε ανησυχίες ως προς την ικανότητα του εν λόγω παραγωγού-εξαγωγέα να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του στο πλαίσιο ανάληψης υποχρέωσης.
- (139) Γενικότερα, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι οι αναλήψεις υποχρεώσεων και, επομένως, οι ελάχιστες τιμές, δεν συνιστούν κατάλληλο μέτρο στην περίπτωση των αζωτούχων λιπασμάτων περιλαμβανομένης της ουρίας.
- (140) Σημειωτέον ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν υποστήριξε με επαρκή στοιχεία τους ισχυρισμούς σχετικά με τον παραγωγό-εξαγωγέα της Βουλγαρίας. Επιπλέον, η έρευνα της Επιτροπής δεν επιβεβαίωσε τους ισχυρισμούς αυτούς και ως εκ τούτου, έπρεπε να απορριφθούν. Όσον αφορά την καταλληλότητα της ανάληψης υποχρέωσης, πρέπει να σημειωθεί ότι η Επιτροπή δεν μπορεί να βασίζεται απλά στη γενική κατάσταση της αγοράς αλλά πρέπει να διερευνά την ιδιαίτερη κατάσταση της εταιρείας. Κατ' αυτόν τον τρόπο, διαπιστώθηκε ότι η ενδιαφερόμενη εταιρεία παράγει και εξάγει μόνον ουρία και ότι, στην προκειμένη περίπτωση, είναι δυνατή η αποτελεσματική παρακολούθηση της ανάληψης υποχρέωσης.
- (141) Σε κάθε περίπτωση, όταν υπάρχουν υπόνοιες περί παραβίασης ή σε περίπτωση παραβίασης ή ανάκλησης της ανάληψης υποχρέωσης, μπορεί να επιβληθεί δασμός αντντάμπινγκ, δυνάμει του άρθρου 8 παράγραφοι 9 και 10 του βασικού κανονισμού.
- (142) Οι λοιπές προσφορές για ανάληψη υποχρεώσεων που ελήφθησαν εξετάστηκαν αναλυτικά. Δύο είναι τα βασικά εμπόδια για το παραδεκτό των προσφορών αυτών όπως προέκυψαν από την εξέταση:
- (143) Οι ενδιαφερόμενοι εξαγωγείς παραγωγοί στη Λιθουανία, Ρουμανία, Κροατία, Ουκρανία και Λιβύη είναι παραγωγοί διαφόρων τύπων λιπασμάτων ή/και άλλων χημικών προϊόντων και συστηματικά στο παρελθόν εξήγαγαν αυτά τα προϊόντα σε κοινούς πελάτες (κυρίως εμπόρους) στην Κοινότητα. Αυτή η πρακτική δημιουργεί σοβαρό κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάθμισης δηλαδή ότι επίσημος οι τιμές ανάληψης υποχρέωσης θα γίνονταν σεβαστές αλλά οι τιμές για τα μη εξεταζόμενα προϊόντα θα μειώνονταν. Αυτό θα οδηγούσε σε εύκολη καταστρατήγηση της δέσμευσης για το σεβασμό μιας ελάχιστης τιμής για την ουρία και σε εξαιρετικά δύσκολη και ουσιαστική παρακολούθηση της ίδιας δέσμευσης.

- (144) Επίσης, ορισμένοι παραγωγοί (π.χ. Εσθονία, Ουκρανία, Λευκορωσία) ισχυρίστηκαν ότι δεν είχαν έλεγχο ή γνώση του προορισμού καθώς και των συνθηκών πώλησης των εξαγωγών ουρίας, ενώ από τις επίσημες στατιστικές ήταν προφανές ότι μεγάλες ποσότητες του προϊόντος αυτού είχαν εξαχθεί στη Κοινότητα κατά την περίοδο της έρευνας. Υπενθυμίζεται ότι καθώς οι εταιρείες αυτές δεν υπέβαλαν επαρκείς πληροφορίες σχετικά με τις εξαγωγές τους, η Επιτροπή δεν είχε άλλη επιλογή από το να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία για να προσδιορίσει τις τιμές εξαγωγής, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Επί πλέον ορισμένοι εξαγωγείς (Λιβύη, Εσθονία) παρείχαν συνολικά ένα ελλιπές επίπεδο συνεργασίας κατά τη διάρκεια της έρευνας. Θεωρήθηκε ότι αυτά τα γεγονότα καθιστούν ιδιαίτερα υψηλό τον κίνδυνο για την αποδοχή ανάληψης υποχρεώσεων και ότι δεν παρέχουν ικανοποιητικές εγγυήσεις για τη κατάλληλη παρακολούθηση τέτοιων υποχρεώσεων.
- (145) Για τους παραπάνω λόγους κατέληξε ότι καμία ανάληψη υποχρέωσης που προσφέρθηκε μετά από την αποκάλυψη των οριστικών ευρημάτων της έρευνας δεν μπορεί να γίνει αποδεκτή.
- (146) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά και κατά την αποκάλυψη των οριστικών ευρημάτων της έρευνας παρουσιάστηκαν οι λόγοι για τους οποίους οι αναλήψεις υποχρεώσεων δεν έγιναν δεκτές. Έγινε διαβούλευση με τη Συμβουλευτική Επιτροπή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

- Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ουρίας, είτε σε υδατινό διάλυμα ή όχι, που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 3102 10 10 και 3102 10 90, καταγωγής Λευκορωσίας, Βουλγαρίας, Κροατίας, Εσθονίας, Λιβύης, Λιθουανίας, Ρουμανίας και Ουκρανίας.
- Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από τον δασμό, του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1, έχει ως εξής:

Χώρα προέλευσης	Παραγωγή από	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ (ευρώ/τόνο)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Λευκορωσία	Όλες οι εταιρείες	7,81	—
Βουλγαρία	Όλες οι εταιρείες	21,43	A999
Κροατία	Όλες οι εταιρείες	9,01	—
Εσθονία	Όλες οι εταιρείες	11,45	—
Λιβύη	Όλες οι εταιρείες	11,55	—
Λιθουανία	Όλες οι εταιρείες	10,05	—
Ρουμανία	S.C. Amonil SA, Slobozia	7,20	A264
	Petrom SA Sucursala Doljchim Craiova, Craiova	6,18	A265
	Sofert SA, Bacau	8,01	A266
	Όλες οι άλλες εταιρείες	8,01	A999
Ουκρανία	Open Joint Stock Company Cherkassy Azot, Cherkassy	16,27	A268
	Joint Stock Company DniproAzot, Dniprodzerzhinsk	8,85	A269
	Όλες οι άλλες εταιρείες	16,84	A999

3. Σε περίπτωση ζημίας των εμπορευμάτων πριν από τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία και, επομένως, όταν η καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή υπολογίζεται κατ' αναλογία για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας σύμφωνα με το άρθρο 145 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽¹⁾, το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ, υπολογιζόμενο με βάση την ανωτέρω παράγραφο 2, μειώνεται κατά ένα ποσοστό που αντιστοιχεί στην αναλογική κατανομή της πράγματι καταβληθείσας ή καταβλητέας τιμής.

4. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά.

Άρθρο 2

1. Οι δασμοί αντιντάμπινγκ που επιβάλλονται με το άρθρο 1 δεν εφαρμόζονται στις εισαγωγές όταν τα προϊόντα παράγονται και εξάγονται άμεσα (τιμολόγηση και αποστολή) στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα που ενεργεί ως εισαγωγέας, από την εταιρεία που παρατίθεται στη συνέχεια η οποία έχει προτείνει αναλήψεις υποχρεώσεων που έχουν γίνει αποδεκτές από την Επιτροπή, όταν οι εν λόγω εισαγωγές πληρούν τους όρους της παραγράφου 2.

Χώρα	Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός Taric
Βουλγαρία	Chimco AD, Shose az Mezdra, 3037 Vratza	A272

2. α) Όταν υποβάλλεται διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία δυνάμει ανάληψης υποχρέωσης, η απαλλαγή από το δασμό εξαρτάται από την υποβολή στις αντίστοιχες τελωνειακές υπηρεσίες των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου που εκδίδεται από μία από τις εταιρείες που απαριθμούνται στην παράγραφο 1.

β) Το τιμολόγιο της ανάληψης υποχρέωσης πρέπει να είναι σύμφωνο με τις προδιαγραφές για τέτοια τιμολόγια που καθορίζονται στην ανάληψη υποχρέωσης την οποία αποδέχτηκε η Επιτροπή, τα βασικά στοιχεία της οποίας απαριθμούνται στο παράρτημα.

γ) Η απαλλαγή από το δασμό υπόκειται επίσης στη διασάφηση και προσκόμιση στα τελωνεία προϊόντων που αντιστοιχούν επακριβώς στην περιγραφή του εμπορικού τιμολογίου.

3. Οι εισαγωγές που συνοδεύονται από τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης δηλώνονται με τον πρόσθετο κωδικό Taric που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 3

Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1497/2001 εισπράττονται οριστικά στο επίπεδο των οριστικώς επιβληθέντων δασμών στις εισαγωγές ουρίας, είτε σε υδάτινο διάλυμα ή όχι, που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 3102 10 10 και 3102 10 90, καταγωγής Λευκορωσίας, Βουλγαρίας, Κροατίας, Εσθονίας, Λιβύης, Λιθουανίας, Ρουμανίας και Ουκρανίας, όπως προβλέπεται στον προσωρινό κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1497/2001.

Τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση πέραν του οριστικού ύψους του δασμού αντιντάμπινγκ αποδεσμεύονται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. PIQUÉ I CAMPS

⁽¹⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 993/2001 (ΕΕ L 141 της 28.5.2001, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα ακόλουθα στοιχεία αναφέρονται στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις ουρίας της εταιρείας στην Κοινότητα, η οποία αποτελεί αντικείμενο ανάληψης υποχρέωσης:

1. Ο τίτλος «ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΤΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ».
2. Η επωνυμία της εταιρείας που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 η οποία εκδίδει το εμπορικό τιμολόγιο.
3. Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.
4. Η ημερομηνία έκδοσης του εμπορικού τιμολογίου.
5. Ο πρόσθετος κωδικός Taric βάσει του οποίου γίνεται ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων που αναγράφονται στο τιμολόγιο, στα σύνορα της Κοινότητας.
6. Η ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων, στην οποία περιλαμβάνονται τα εξής:
 - ο κωδικός αναφοράς του προϊόντος (PCN),
 - η περιγραφή των εμπορευμάτων όπως αντιστοιχούν στον PCN (π.χ., «PCN 1 ουρία χύδην», «PCN 2 ουρία σε σάκους»),
 - ο εταιρικός κωδικός προϊόντος (CPC) (εάν ισχύει),
 - ο κωδικός ΣΟ,
 - η ποσότητα (σε τόνους).
7. Η περιγραφή των όρων πώλησης, στην οποία περιλαμβάνονται τα εξής:
 - τιμή ανά τόνο,
 - οι όροι πληρωμής,
 - οι όροι παράδοσης,
 - οι συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις.
8. Η επωνυμία της εταιρείας που ενεργεί ως εισαγωγέας για την οποία εκδίδεται το τιμολόγιο απευθείας από την εταιρεία.
9. Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το τιμολόγιο που αντιστοιχεί στην ανάληψη υποχρέωσης και η ακόλουθη δήλωση υπογεγραμμένη:

«Ο υπογεγραμμένος, πιστοποιώ ότι η πώληση για άμεση εξαγωγή από ... (εταιρεία) στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα των εμπορευμάτων που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο, πραγματοποιείται στο πλαίσιο και με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από ... (εταιρεία), και έγινε αποδεκτή από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1497/2001. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 93/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 18ης Ιανουαρίου 2002
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 18ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	98,6
	204	108,5
	212	110,5
	624	242,6
	999	140,1
0707 00 05	052	169,4
	628	191,7
	999	180,6
0709 90 70	052	228,6
	204	330,4
	999	279,5
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	52,1
	204	58,2
	212	50,2
	220	48,4
	508	13,4
	999	44,5
0805 20 10	204	94,5
	999	94,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	61,1
	464	94,0
	624	76,0
	999	77,0
0805 50 10	052	55,9
	600	59,1
	999	57,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	40,6
	400	106,5
	404	95,9
	720	110,2
	728	105,5
	999	91,7
	400	106,9
0808 20 50	512	64,6
	720	88,1
	999	86,5

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 94/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιανουαρίου 2002

για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 του Συμβουλίου, σχετικά με ενέργειες ενημέρωσης και προώθησης των γεωργικών προϊόντων στην εσωτερική αγορά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με ενέργειες ενημέρωσης και προώθησης των γεωργικών προϊόντων στην εσωτερική αγορά ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 12 και 16,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Πρέπει να καθοριστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής των ενεργειών ενημέρωσης και προώθησης των γεωργικών προϊόντων και, δευτερευόντως, των προϊόντων διατροφής στην εσωτερική αγορά.
- (2) Με μέλημα την ορθή διαχείριση, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η συχνότητα με την οποία θα καταρτίζεται ο κατάλογος θεμάτων και προϊόντων που αποτελούν το αντικείμενο των ανωτέρω ενεργειών.
- (3) Προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος στρεβλώσεων ανταγωνισμού, πρέπει να χαραχθούν κατευθυντήριες γραμμές οι οποίες θα ακολουθούνται κατά την αναφορά στη συγκεκριμένη καταγωγή προϊόντων που αποτελούν το αντικείμενο εκστρατειών προώθησης και ενημέρωσης.
- (4) Πρέπει να καθοριστεί η διαδικασία υποβολής προγραμμάτων και επιλογής του οργανισμού εκτέλεσης, κατά τρόπο που να διασφαλίζονται ο ευρύτερος δυνατός ανταγωνισμός και η ελεύθερη κυκλοφορία των υπηρεσιών.
- (5) Πρέπει να καθοριστούν τα κριτήρια επιλογής προγραμμάτων από τα κράτη μέλη και έγκρισης από την Επιτροπή, κατά τρόπο που να διασφαλίζονται η τήρηση των κοινοτικών κανόνων και η αποτελεσματικότητα των προς πραγματοποίηση ενεργειών, λαμβανομένων ιδίως υπόψη των διατάξεων της οδηγίας 92/50/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1992 για το συντονισμό των διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων υπηρεσιών ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2001/78/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (6) Στο πλαίσιο συνεργασίας με τα κράτη μέλη, κατόπιν εξέτασης των προγραμμάτων, η Επιτροπή ενημερώνει την επιτροπή διαχείρισης των προγραμμάτων που έχουν εγκριθεί και των σχετικών προϋπολογισμών.
- (7) Με στόχο την πλαισίωση των προς υλοποίηση προγραμμάτων, πρέπει να καθοριστούν γενικές κατευθυντήριες γραμμές των εν λόγω εκστρατειών. Οι εκστρατείες πρέπει να

έχουν ενημερωτικό χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2826/2000. Σε πρώτη φάση, οι κατευθύνσεις αυτές καθορίζονται για συγκεκριμένο αριθμό σημαντικών τομέων, με την επιφύλαξη της προσθήκης άλλων τομέων ή θεμάτων σε μεταγενέστερο στάδιο. Κατευθυντήριες γραμμές πρόκειται επίσης να θεσπιστούν για τον τομέα των ζώντων φυτών και των ανθοκομικών προϊόντων.

- (8) Με μέλημα την αποτελεσματικότητα των κοινοτικών ενεργειών, θα πρέπει να καθοριστούν τα προτιμησιακά κριτήρια στην επιλογή των προγραμμάτων, για τη βελτιστοποίηση των αποτελεσμάτων τους.
- (9) Σε περίπτωση προγραμμάτων που ενδιαφέρουν περισσότερα του ενός κράτη μέλη, πρέπει να προβλέπονται τα μέτρα που διασφαλίζουν τη μεταξύ των κρατών μελών συνεργασία για την υποβολή και την εξέταση των προγραμμάτων.
- (10) Πρέπει να καθοριστούν οι συνέπειες που μπορεί να έχει, ενδεχομένως, η μείωση της κοινοτικής χρηματοδότησης σε περίπτωση αποκλεισμού κάποιας οργάνωσης λόγω της απουσίας συγχρηματοδότησης κράτους μέλους, και μη εφαρμογής των διατάξεων του άρθρου 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2826/2000.
- (11) Πρέπει να καθοριστούν οι έλεγχοι που διενεργούν τα κράτη μέλη όσον αφορά τα προγράμματα που διαχειρίζονται τα ίδια άμεσα.
- (12) Με μέλημα τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση, πρέπει να διευκρινιστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής της κοινοτικής χρηματοδοτικής συμμετοχής. Θα πρέπει ιδίως να διευκρινιστεί ότι, στην περίπτωση πολυετών προγραμμάτων, η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας δεν μπορεί να υπερβαίνει συνολικά το 50 % του συνολικού κόστους.
- (13) Οι λεπτομέρειες όσον αφορά την τήρηση των υποχρεώσεων που αναλαμβάνονται πρέπει να αποτελούν το αντικείμενο συμβάσεων που συνάπτονται μεταξύ των ενδιαφερομένων και των αρμόδιων εθνικών οργανισμών, εντός εύλογης προθεσμίας, βάσει υποδειγμάτων συμβάσεων που θέτει στη διάθεσή τους η Επιτροπή.
- (14) Προκειμένου να διασφαλιστεί η ορθή εκτέλεση της σύμβασης, είναι σκόπιμο το συμβαλλόμενο μέρος να συνιστά υπέρ του αρμόδιου οργανισμού εγγύηση ίση προς το 15 % της κοινοτικής συμμετοχής. Για τον ίδιο σκοπό, εγγύηση πρέπει να συνιστάται σε περίπτωση αίτησης προκαταβολής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 328 της 21.12.2000, σ. 2.⁽²⁾ ΕΕ L 209 της 24.7.1992, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 285 της 29.10.2001, σ. 1.

- (15) Πρέπει να καθοριστεί η βασική απαίτηση υπό την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1932/1999⁽²⁾.
- (16) Για τις απαιτήσεις δημοσιονομικής διαχείρισης, είναι απαραίτητο να προβλέπονται κυρώσεις σε περίπτωση μη υποβολής ή μη τήρησης της προθεσμίας υποβολής αιτήσεων για ενδιάμεσες πληρωμές ή σε περίπτωση καθυστέρησης των πληρωμών από τα κράτη μέλη.
- (17) Με μέλημα τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση και προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος να εξαντληθεί με τις προβλεπόμενες δόσεις η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας έτσι ώστε να μην υφίσταται πλέον υπόλοιπο προς πληρωμή, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι η προκαταβολή και οι διάφορες ενδιάμεσες πληρωμές δεν είναι δυνατόν να υπερβούν το 80 % της κοινοτικής συμμετοχής. Για τον ίδιο λόγο, η αίτηση για την καταβολή του υπολοίπου πρέπει να υποβάλλεται στον αρμόδιο οργανισμό εντός καθορισμένης προθεσμίας.
- (18) Κρίνεται αναγκαίο να ελέγχουν τα κράτη μέλη την εκτέλεση των ενεργειών και να τηρείται η Επιτροπή ενήμερη για τα αποτελέσματα της εφαρμογής των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό. Με μέλημα τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών σε περιπτώσεις κατά τις οποίες οι ενέργειες πραγματοποιούνται σε κράτος μέλος άλλο από εκείνο στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο συμβαλλόμενος αρμόδιος οργανισμός.
- (19) Με τη θέσπιση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 τα μέτρα ενημέρωσης και προώθησης για τα γεωργικά προϊόντα στην εσωτερική αγορά αποτέλεσαν το αντικείμενο εναρμόνισης και συγκεντρώθηκαν σε ένα μόνο κείμενο. Συνεπώς, είναι απαραίτητο να εναρμονιστούν και να απλοποιηθούν επίσης οι λεπτομερείς κανόνες εκτέλεσης σε σχέση με τους υφιστάμενους κανόνες που διέπουν τον τομέα. Θα πρέπει λοιπόν να καταργηθούν οι ισχύουσες διατάξεις και κανονισμοί εφαρμογής που διέπουν τον τομέα και αφορούν την προώθηση των γεωργικών προϊόντων.
- (20) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της κοινής συνεδρίασης των επιτροπών διαχείρισης-προώθησης γεωργικών προϊόντων,

Άρθρο 2

1. Για να πληρούνται τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2826/2000, το μήνυμα προώθησης ή/και ενημέρωσης που διαβιβάζεται στους καταναλωτές και στους άλλους στόχους πρέπει να βασίζεται στις εγγενείς ιδιότητες του σχετικού προϊόντος ή/και στα χαρακτηριστικά του.

2. Οποιαδήποτε αναφορά στην καταγωγή των προϊόντων πρέπει να είναι επικουρική σε σχέση με το βασικό μήνυμα της εκστρατείας. Ωστόσο, η ένδειξη της καταγωγής ενός προϊόντος μπορεί να αναφέρεται στο πλαίσιο μιας ενέργειας, στην περίπτωση που πρόκειται για ονομασία που έχει δοθεί βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας ή για στοιχείο που συνδέεται με τα πρότυπα προϊόντα που απαιτούνται για την ανάδειξη των ενεργειών προώθησης ή ενημέρωσης.

Άρθρο 3

Ο κατάλογος των θεμάτων και των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 καταρτίζεται κάθε δύο έτη το αργότερο έως τις 31 Μαρτίου. Ο πρώτος κατάλογος εμφανίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

Οι εθνικές αρχές που είναι αρμόδιες για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού απαριθμούνται στο παράρτημα II.

Άρθρο 4

Τα προγράμματα που αναφέρονται στο άρθρο 1 υλοποιούνται κατά τη διάρκεια ελάχιστης περιόδου ενός έτους και μέγιστης τριών ετών που υπολογίζεται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της σχετικής σύμβασης.

Άρθρο 5

1. Για την εκτέλεση των ενεργειών που αποτελούν μέρος προγραμμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2826/2000, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος δέχεται, κατόπιν πρόσκλησης για την υποβολή προτάσεων, πριν από τις 15 Ιουνίου και για την πρώτη φορά πριν από τις 15 Μαρτίου, προγράμματα από επαγγελματικές ή διπλωματικές οργανώσεις της Κοινότητας, αντιπροσωπευτικές του υπόψη τομέα ή των υπόψη τομέων. Τα προγράμματα αυτά είναι σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 και με τη συγγραφή υποχρεώσεων που περιλαμβάνει τα κριτήρια αποκλεισμού, επιλογής και ανάθεσης, η οποία έχει διανεμηθεί για το σκοπό αυτό από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

Οι αρχικές κατευθυντήριες γραμμές παρατίθενται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.

2. Για τις αγορές που τα αφορούν, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαιτούμενα μέτρα για την επιβολή της τήρησης των διατάξεων της οδηγίας 92/50/ΕΟΚ από τις αναθέτουσες αρχές.

3. Στην περίπτωση που προβλέπεται πρόγραμμα προώθησης το οποίο ενδιαφέρει περισσότερα του ενός κράτη μέλη, τα εν λόγω κράτη μέλη συνεννοούνται μεταξύ τους για την από κοινού κατάρτιση συγγραφών υποχρεώσεων και προκηρύξεων για την υποβολή προτάσεων, συμβατών μεταξύ τους.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 και το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2826/2000, ως «πρόγραμμα» νοείται ένα σύνολο συνεκτικών ενεργειών επαρκούς εμβέλειας για τη συμβολή στην αύξηση της ενημέρωσης όσον αφορά τα σχετικά προϊόντα καθώς και στη διάθεσή τους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 205 της 3.8.1985, σ. 5.

⁽²⁾ ΕΕ L 240 της 10.9.1999, σ. 11.

4. Ως συνέχεια των προσκλήσεων υποβολής προτάσεων, οι οργανισμοί που προβλέπονται στην παράγραφο 1 καταρτίζουν, σε συνεργασία με τον ή τους οργανισμούς εκτέλεσης που έχουν επιλέξει βάσει ενδεδειγμένων και ελεγμένων από το κράτος μέλος μέσων, προγράμματα πρόωξης και ενημέρωσης.

5. Στην περίπτωση προγραμμάτων που ενδιαφέρουν περισσότερα του ενός κράτη μέλη, τα κράτη μέλη αυτά συνεννοούνται μεταξύ τους για την επιλογή των προγραμμάτων και αναλαμβάνουν τη δέσμευση να συμμετάσχουν στη χρηματοδότησή τους σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2.

Άρθρο 6

Στην περίπτωση που δεν εφαρμόζεται το άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 λόγω μη συμμετοχής κράτους μέλους στη συγχρηματοδότηση, η επαγγελματική ή διεπαγγελματική οργάνωση που προέρχεται από το εν λόγω κράτος μέλος αποκλείεται από το πρόγραμμα.

Άρθρο 7

1. Κάθε έτος, το αργότερο έως τις 31 Αυγούστου, και για την πρώτη φορά έως τις 15 Μαΐου, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή τον κατάλογο των προγραμμάτων και των οργανισμών εκτέλεσης που έχουν επιλεγεί καθώς και αντίγραφο των εν λόγω προγραμμάτων. Στην περίπτωση που τα προγράμματα ενδιαφέρουν περισσότερα του ενός κράτη μέλη, η ανακοίνωση αυτή πραγματοποιείται με κοινή συμφωνία των συγκεκριμένων κρατών μελών.

2. Στην περίπτωση που η Επιτροπή διαπιστώσει ότι κάποιο πρόγραμμα δεν είναι σύμφωνο με την κοινοτική νομοθεσία ή τις κατευθυντήριες γραμμές που αναφέρονται στο παράρτημα III, ενημερώνει εντός 60 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή του προσωρινού καταλόγου, το ή τα συγκεκριμένα κράτη μέλη για τη μη επιλεξιμότητα ολοκλήρου του εν λόγω προγράμματος ή τμήματός του.

3. Μετά την εξέταση των προγραμμάτων, η Επιτροπή, το αργότερο στις 15 Νοεμβρίου, και για την πρώτη φορά στις 31 Ιουλίου, ενημερώνει τις κοινές επιτροπές διαχείρισης που προβλέπονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 σχετικά με τα επιλεγέντα προγράμματα και τους αντίστοιχους προϋπολογισμούς.

4. Υπεύθυνοι για την ορθή εκτέλεση του επιλεγέντος προγράμματος είναι η προτείνουσα επαγγελματική ή διεπαγγελματική οργάνωση.

Άρθρο 8

Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 ο προσωρινός κατάλογος των προγραμμάτων αυτών διαβιβάζεται στην Επιτροπή το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου για την πρώτη φορά στις 15 Ιουνίου. Η ενημέρωση των κοινών επιτροπών διαχείρισης γίνεται το αργότερο στις 15 Δεκεμβρίου και για την πρώτη φορά στις 15 Σεπτεμβρίου.

Άρθρο 9

1. Η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας στις ενέργειες που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 καθορίζεται ως εξής:

α) 50 % των πραγματικών δαπανών εκτέλεσης των ενεργειών, για τα προγράμματα διάρκειας ενός έτους·

β) 60 % των πραγματικών δαπανών εκτέλεσης των ενεργειών για το πρώτο έτος και 40 % για το δεύτερο έτος, για τα προγράμματα διάρκειας δύο ετών, χωρίς η συνολική χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας να υπερβαίνει το 50 % του συνόλου των δαπανών·

γ) 60 % των πραγματικών δαπανών εκτέλεσης των ενεργειών του πρώτου έτους, 50 % του δεύτερου έτους και 40 % του τρίτου έτους, για τα προγράμματα διάρκειας τριών ετών, χωρίς ωστόσο να υπερβαίνει η συνολική χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας το 50 % του συνόλου των δαπανών.

Η εν λόγω χρηματοδοτική συμμετοχή καταβάλλεται στα κράτη μέλη που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2826/2000.

2. Η χρηματοδοτική συμμετοχή των κρατών μελών στις ενέργειες που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 είναι ίση με το 20 % της πραγματικής τους δαπάνης. Στην περίπτωση κατά την οποία στη χρηματοδότηση συμμετέχουν περισσότερα του ενός κράτη μέλη, το μερίδιό τους καθορίζεται ανάλογα με τη χρηματοδοτική συμμετοχή της προτείνουσας οργάνωσης που βρίσκεται στο έδαφός τους.

Άρθρο 10

1. Αμέσως μετά την κατάρτιση του οριστικού καταλόγου των προγραμμάτων που έχουν επιλεγεί από τα κράτη μέλη, ο οποίος αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2826/2000, κάθε ενδιαφερόμενη οργάνωση ενημερώνεται από το κράτος μέλος για τη συνέχεια που έχει δοθεί στην αίτησή της. Τα κράτη μέλη συνάπτουν συμβάσεις με τις οργανώσεις που έχουν επιλεγεί εντός των 30 ημερολογιακών ημερών που ακολουθούν την κοινοποίηση της απόφασης της Επιτροπής. Μετά τη λήξη της προθεσμίας αυτής δεν μπορεί να συναφθεί καμία σύμβαση χωρίς προηγούμενη έγκριση της Επιτροπής.

2. Τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν υποδείγματα συμβάσεων τα οποία θέτει στη διάθεσή τους η Επιτροπή.

3. Η σύμβαση δύναται να συναφθεί από τα δύο μέρη μόνο μετά τη σύσταση εγγύησης ίσης με το 15 % του ετήσιου ανώτατου ποσού της χρηματοδότησης της Κοινότητας και από το ή τα οικεία κράτη μέλη ώστε να διασφαλίζεται η ορθή εκτέλεση της σύμβασης. Η εν λόγω εγγύηση συνιστάται κατά τους όρους του τίτλου III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85.

Ωστόσο, εάν το συμβαλλόμενο μέρος είναι οργανισμός δημοσίου δικαίου ή εάν ενεργεί υπό την εποπτεία αυτού, δύναται να γίνει δεκτή από τον αρμόδιο οργανισμό γραπτή εγγύηση της εποπτεύουσας αρχής ίση με το ποσοστό που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο, εφόσον η εν λόγω αρχή αναλαμβάνει:

- την υποχρέωση να μεριμνά για την ορθή εκτέλεση των ανειλημμένων υποχρεώσεων,
- και τον έλεγχο της ορθής χρησιμοποίησης των ποσών που λαμβάνονται για την εκτέλεση των ανειλημμένων υποχρεώσεων.

Η απόδειξη όσον αφορά τη σύσταση της εν λόγω εγγύησης πρέπει να περιέλθει στο κράτος μέλος πριν από τη λήξη της προθεσμίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

Η αποδέσμευση της εν λόγω εγγύησης πραγματοποιείται εντός των προθεσμιών και με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 12 του παρόντος κανονισμού για την πληρωμή του υπολοίπου.

4. Βασική απαίτηση κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 αποτελεί η εκτέλεση των μέτρων που έχουν περιληφθεί στη σύμβαση.

5. Το κράτος μέλος διαβιβάζει αμέσως στην Επιτροπή αντίγραφο της σύμβασης και την απόδειξη για τη σύσταση της εγγύησης. Επίσης, της κοινοποιεί αντίγραφο της σύμβασης που συνάπτει η επιλεγείσα οργάνωση με τον οργανισμό εκτέλεσης.

Η σύμβαση αυτή προβλέπει την υποχρέωση του οργανισμού εκτέλεσης των ενεργειών να υπόκειται στους ελέγχους που προβλέπονται στο άρθρο 14.

Άρθρο 11

1. Εντός τριάντα ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία υπογραφής της σύμβασης, το συμβαλλόμενο μέρος δύναται να υποβάλει στο κράτος μέλος αίτηση για προκαταβολή, συνοδευόμενη από την εγγύηση που προβλέπεται στην παράγραφο 3. Μετά τη λήξη της προθεσμίας αυτής, δεν είναι πλέον δυνατόν να ζητηθεί προκαταβολή.

Η προκαταβολή δύναται να καλύπτει 30 %, κατ' ανώτατο όριο, του ποσού της ετήσιας κοινοτικής συμμετοχής καθώς και εκείνης του ή των οικείων κρατών μελών.

2. Η πληρωμή της προκαταβολής από το κράτος μέλος πρέπει να λάβει χώρα εντός τριάντα ημερολογιακών ημερών από την υποβολή της αίτησης για προκαταβολή. Σε περίπτωση καθυστέρησης, εφαρμόζονται οι κανόνες που προβλέπονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 296/96 της Επιτροπής⁽¹⁾.

3. Η πληρωμή της προκαταβολής υπόκειται στη σύσταση εγγύησης, από το συμβαλλόμενο μέρος υπέρ του κράτους μέλους, ποσού ίσου με το 110 % της εν λόγω προκαταβολής, η οποία συνιστάται σύμφωνα με τους όρους του τίτλου III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85.

Ωστόσο, εάν το συμβαλλόμενο μέρος είναι οργανισμός δημοσίου δικαίου ή ενεργεί υπό την εποπτεία του εν λόγω οργανισμού, δύναται να γίνει δεκτή από τον αρμόδιο οργανισμό γραπτή εγγύηση από την εποπτεύουσα αρχή ίση με το ποσοστό που προβλέπεται στο προηγούμενο εδάφιο, εφόσον η αρχή αυτή αναλαμβάνει να καταβάλει το ποσό που καλύπτει η εγγύηση σε περίπτωση που δεν θεμελιώνεται το δικαίωμα για το προκαταβληθέν ποσό.

Άρθρο 12

1. Οι αιτήσεις για τις ενδιάμεσες πληρωμές της κοινοτικής συνδρομής και εκείνης των κρατών μελών υποβάλλονται πριν από το τέλος του ημερολογιακού μήνα που ακολουθεί εκείνον της λήξης κάθε τρίμηνης περιόδου, υπολογιζόμενης από την ημερομηνία υπογραφής της σύμβασης. Οι αιτήσεις αυτές αφορούν τις δαπάνες που έχουν πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της εν λόγω τρίμηνης περιόδου και συνοδεύονται από συνοπτική δημοσιονομική έκθεση, τα σχετικά δικαιολογητικά έγγραφα και ενδιάμεση έκθεση εκτέλεσης της σύμβασης. Στην περίπτωση που δεν έχει πραγματοποιηθεί καμία δαπάνη κατά τη διάρκεια της εν λόγω τρίμηνης περιόδου, η πληροφορία αυτή διαβιβάζεται εντός των ιδίων προθεσμιών με εκείνες για τις αιτήσεις ενδιάμεσες πληρωμής.

Εκτός από περιπτώσεις ανωτέρας βίας, η καθυστερημένη υποβολή κάθε αίτησης ενδιάμεσες πληρωμής συνοδευόμενη από τα σχετικά έγγραφα συνεπάγεται μείωση της πληρωμής κατά 3 % ανά ολόκληρο μήνα καθυστέρησης.

Οι πληρωμές αυτές και η πληρωμή της προκαταβολής που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 δεν δύνανται να υπερβούν συνολικά το 80 % του συνόλου της ετήσιας χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας και των σχετικών κρατών μελών. Εφόσον το επίπεδο αυτό καλυφθεί, δεν υποβάλλεται καμία άλλη αίτηση για ενδιάμεση πληρωμή.

2. Η αίτηση για την πληρωμή του υπολοίπου υποβάλλεται εντός προθεσμίας τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία ολοκλήρωσης της εκτέλεσης των ενεργειών που προβλέπονται στη σύμβαση για το έτος.

Για να μπορεί να υποβληθεί, η αίτηση πρέπει να συνοδεύεται από:

- α) ανακεφαλαιωτική οικονομική κατάσταση στην οποία εμφανίζονται οι προβλεπόμενες και πραγματοποιηθείσες δαπάνες καθώς και όλα τα δικαιολογητικά έγγραφα για τις δαπάνες·
- β) ανακεφαλαιωτική κατάσταση των πραγματοποιηθεισών ενεργειών (έκθεση δραστηριότητας)·
- γ) έκθεση εσωτερικής αξιολόγησης, η οποία καταρτίζεται από τον συμβαλλόμενο, για τα διαπιστωθέντα αποτελέσματα κατά την ημερομηνία της υποβολής έκθεσης, καθώς και για τις δυνατότητες αξιοποίησής τους.

Εκτός από περιπτώσεις ανωτέρας βίας, η καθυστερημένη υποβολή της αίτησης για το υπόλοιπο συνεπάγεται μείωση του υπολοίπου κατά 3 % ανά μήνα καθυστέρησης.

3. Η καταβολή του υπολοίπου προϋποθέτει τον έλεγχο των εγγράφων που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

Σε περίπτωση μη τήρησης της βασικής απαίτησης του άρθρου 10 παράγραφος 4, το υπόλοιπο μειώνεται ανάλογα με τη βαρύτητα των αδιτηθέντων.

4. Η εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 αποδεσμεύεται στο βαθμό που θεμελιώνεται το οριστικό δικαίωμα για το προκαταβληθέν ποσό.

5. Το κράτος μέλος διενεργεί τις πληρωμές που προβλέπονται στις προηγούμενες παραγράφους εντός προθεσμίας 60 ημερολογιακών ημερών που υπολογίζονται από την παραλαβή της αίτησης. Ωστόσο, η εν λόγω προθεσμία δύναται να ανασταλεί, οποιαδήποτε στιγμή της περιόδου των εξήντα ημερών μετά την αρχική πρωτοκόλληση της αίτησης πληρωμής, με κοινοποίηση στον αντισυμβαλλόμενο πιστωτή ότι η αίτησή του δεν γίνεται δεκτή είτε διότι η οφειλή δεν έχει καταστεί απαιτητή είτε διότι δεν συνοδεύεται από τα δικαιολογητικά που απαιτούνται για όλες τις συμπληρωματικές αιτήσεις ή διότι το κράτος μέλος θεωρεί ότι είναι απαραίτητο να λάβει συμπληρωματικές πληροφορίες ή να προβεί σε ελέγχους. Η προθεσμία αρχίζει και πάλι να ισχύει από την ημερομηνία λήψης των ζητούμενων πληροφοριών, οι οποίες πρέπει να διαβιβάζονται εντός προθεσμίας τριάντα ημερολογιακών ημερών. Εκτός από περιπτώσεις ανωτέρας βίας, η καθυστέρηση των ανωτέρω πληρωμών συνεπάγεται μείωση του ποσού της επιστροφής στο κράτος μέλος, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 296/96.

6. Η εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 πρέπει να ισχύει έως την καταβολή του υπολοίπου και να αποδεσμεύεται με επιστολή απαλλαγής του αρμοδίου οργανισμού.

7. Το κράτος μέλος διαβιβάζει στην Επιτροπή εντός τριάντα ημερολογιακών ημερών μετά την παραλαβή τους:

- τις τριμηνιαίες εκθέσεις εκτέλεσης της σύμβασης·
- τις ανακεφαλαιωτικές καταστάσεις που προβλέπονται στο άρθρο 12 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β)·
- την έκθεση εσωτερικής αξιολόγησης.

(1) ΕΕ L 39 της 17.2.1996, σ. 5.

8. Μετά την καταβολή του υπολοίπου, το κράτος μέλος αποστέλλει στην Επιτροπή οικονομική κατάσταση των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο της σύμβασης.

Επίσης επιβεβαιώνει ότι, μετά τους πραγματοποιηθέντες ελέγχους, όλες οι δαπάνες πρέπει να θεωρηθούν επιλέξιμες σύμφωνα με τους όρους της σύμβασης.

9. Οι εγγυήσεις που έχουν καταπέσει καθώς και τα επιβληθέντα πρόστιμα αφαιρούνται από τις δαπάνες που έχουν δηλωθεί στο πλαίσιο του ΕΓΤΠΕ-τμήμα Εγγυήσεων, για το μέρος που αντιστοιχεί στην κοινοτική συγχρηματοδότηση.

Άρθρο 13

1. Το κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασκρίβώσει, ιδίως με τεχνικούς, διοικητικούς και λογιστικούς ελέγχους στον αντισυμβαλλόμενο και στον οργανισμό εκτέλεσης:

- α) την ακρίβεια των πληροφοριών και των δικαιολογητικών εγγράφων, και
- β) την εκπλήρωση όλων των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη σύμβαση.

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 595/91 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, το κράτος μέλος ενημερώνει το συντομότερο δυνατό την Επιτροπή για κάθε παρατυπία που διαπιστώνεται κατά τους διενεργηθέντες ελέγχους.

2. Για τον έλεγχο των ενεργειών που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, το αρμόδιο κράτος μέλος καθορίζει τα καταλληλότερα μέσα για την εξασφάλιση του ελέγχου αυτού και ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή.

3. Στην περίπτωση προγραμμάτων που καλύπτουν περισσότερα του ενός κράτη μέλη, τα κράτη μέλη αυτά λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για τον συντονισμό των δραστηριοτήτων τους όσον αφορά τον έλεγχο και ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή.

4. Η Επιτροπή δύναται, οποιαδήποτε στιγμή, να συμμετέχει στις εξασκρίβώσεις και τους ελέγχους που προβλέπονται στις παραγράφους 2 και 3. Προς το σκοπό αυτό, οι αρμόδιοι οργανισμοί των κρατών μελών ενημερώνουν εγκαίρως την Επιτροπή για τις εξασκρίβώσεις και τους ελέγχους που προβλέπονται.

Η Επιτροπή μπορεί επίσης να προβαίνει σε συμπληρωματικούς ελέγχους τους οποίους θεωρεί απαραίτητους.

Άρθρο 14

1. Σε περίπτωση αχρεωστήτως καταβληθέντος ποσού, ο δικαιούχος είναι υποχρεωμένος να επιστρέψει το εν λόγω ποσό προσαυξημένο με τον τόκο που υπολογίζεται σε συνάρτηση του χρονικού διαστήματος που μεσολάβησε μεταξύ της πληρωμής και της επιστροφής από τον δικαιούχο.

Το επιτόκιο είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα για τις εργασίες του σε ευρώ, όπως δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, και ισχύει την ημερομηνία του αχρεωστήτως καταβληθέντος ποσού, προσαυξημένο κατά τρεις ποσοστιαίες μονάδες.

2. Τα ανακτηθέντα ποσά καθώς και οι τόκοι καταβάλλονται στους οργανισμούς ή τις υπηρεσίες πληρωμής για να αφαιρεθούν στη συνέχεια από τις δαπάνες που χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, κατ' αναλογία της κοινοτικής χρηματοδοτικής συμμετοχής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 67 της 14.3.1991, σ. 11.

Άρθρο 15

Οι διατάξεις των άρθρων 10 έως 14 εφαρμόζονται επίσης στα προγράμματα που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2826/2000.

Για τα προγράμματα αυτά, οι συμβάσεις συνάπτονται μεταξύ των σχετικών κρατών μελών και των οργανισμών εκτέλεσης που έχουν επιλεγεί.

Άρθρο 16

1. Οι ακόλουθες διατάξεις καταργούνται:

α) τα άρθρα 13 έως 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2159/89 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 1989, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής των ειδικών μέτρων για τους καρπούς με κέλυφος και τα χαρούπια που προβλέπονται στον τίτλο Πα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου ⁽²⁾.

β) το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1905/94 της Επιτροπής, της 27ης Ιουλίου 1994, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 399/94 του Συμβουλίου σχετικά με ειδικές ενέργειες υπέρ της σταφίδας ⁽³⁾.

2. Οι ακόλουθοι κανονισμοί καταργούνται:

α) κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1348/81 της Επιτροπής, της 20ής Μαΐου 1981, περί των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1970/80 του Συμβουλίου, για τη θέσπιση γενικών μέτρων εφαρμογής για την προώθηση της κατανάλωσης ελαιολάδου στην Κοινότητα ⁽⁴⁾.

β) κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1164/89 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 1989, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με την ενίσχυση για το κλωστικό λινάρι και την κάνναβη ⁽⁵⁾.

γ) κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2282/90 της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 1990, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής των μέτρων που αποσκοπούν στην αύξηση της κατανάλωσης και της χρησιμοποίησης μήλων, καθώς και της κατανάλωσης εσπεριδοειδών ⁽⁶⁾.

δ) κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3601/92 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 1992, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών μέτρων στον τομέα της επιτραπέζιας ελιάς ⁽⁷⁾.

ε) κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1318/93 της Επιτροπής, της 28ης Μαΐου 1993, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2067/92 του Συμβουλίου, σχετικά με τις ενέργειες προώθησης και εμπορίας όσον αφορά το βόειο κρέας ποιότητας ⁽⁸⁾.

στ) κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 890/1999 της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 1999, σχετικά με την οργάνωση των ενεργειών πληροφόρησης για το κοινοτικό καθεστώς επισημάνσεως του βοείου κρέατος ⁽⁹⁾.

⁽²⁾ ΕΕ L 207 της 19.7.1989, σ. 19.

⁽³⁾ ΕΕ L 194 της 29.7.1994, σ. 21.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 134 της 21.5.1981, σ. 17.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 121 της 29.4.1989, σ. 4.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 205 της 3.8.1990, σ. 8.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 366 της 15.12.1992, σ. 17.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 132 της 29.5.1993, σ. 83.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 113 της 30.4.1999, σ. 5.

- ζ) κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3582/93 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1993, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2073/92 του Συμβουλίου, για την προώθηση στην Κοινότητα και τη διεύρυνση των αγορών του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾.
- η) κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 803/98 της Επιτροπής, της 16ης Απριλίου 1998, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2275/96 του Συμβουλίου, για τη θέσπιση ειδικών μέτρων στους τομείς των ζώντων φυτών και των προϊόντων ανθοκομίας για το 1998 ⁽²⁾.

3. Οι διατάξεις των κανονισμών που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο εξακολουθούν να εφαρμόζονται στα προγράμματα προώθησης και ενημέρωσης για τα οποία η απόφαση έχει ληφθεί πριν τη θέση σε ισχύ του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 17

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 326 της 28.12.1993, σ. 23.

⁽²⁾ ΕΕ L 115 της 17.4.1998, σ. 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

- α) **Κατάλογος των θεμάτων για τα οποία δύνανται να πραγματοποιηθούν ενέργειες ενημέρωσης ή/και προώθησης**
- Ενημέρωση όσον αφορά τις προστατευόμενες ονομασίες προέλευσης (ΠΟΠ), τις προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις (ΠΓΕ), τα εγγυημένα παραδοσιακά προϊόντα (ΕΠΠ) και τα γραφικά σύμβολα που προβλέπονται στη γεωργική νομοθεσία.
 - Ενημέρωση όσον αφορά τις βιολογικές μεθόδους παραγωγής.
 - Ενημέρωση όσον αφορά τα συστήματα γεωργικής παραγωγής που διασφαλίζουν τη δυνατότητα προσδιορισμού της προέλευσης των προϊόντων και την επισήμανσή τους.
 - Ενημέρωση όσον αφορά την ποιότητα και την ασφάλεια των τροφίμων όσον αφορά θέματα που συνδέονται με τη θρεπτική αξία των τροφίμων καθώς και υγειονομικά θέματα.
- β) **Κατάλογος των προϊόντων που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο των ενεργειών**
- Γαλακτοκομικά προϊόντα.
 - VQPRD, επιτραπέζιοι οίνοι με γεωγραφική ένδειξη.
 - Νωπά σπυροκηπευτικά.
 - Μεταποιημένα σπυροκηπευτικά.
 - Ζώντα φυτά και ανθοκομικά προϊόντα.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος των αρμόδιων οργανισμών στα κράτη μέλη

[για τη διαχείριση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2702/1999 και (ΕΚ) αριθ. 2826/2000]

Κράτος μέλος	Όνομα και διεύθυνση	
Βέλγιο	<p>B.I.R.B. Rue de Trèves B-1040 Bruxelles</p> <p>Vlaamse Gemeenschap: Administratie Land- en Tuinbouw (ALT) (dhr. J. Van Liefferinge) Directeur-generaal Leuvenseplein 4 B-1000 Brussel</p> <p>Région wallonne: Agence Wallonne à l'Exportation (AWEX) (M. Ph. Suinen) Directeur général Place Saintelette 2 B-1080 Bruxelles</p>	<p>Τηλέφωνο (32-02) 287 24 11 Φαξ (32-02) 230 25 33 e-mail</p> <p>Τηλέφωνο (32-02) 553 63 40 Φαξ (32-02) 553 63 50 email jules.vanliefferinge@ewbl.vlaanderen.be</p> <p>Τηλέφωνο (32-02) 421 82 11 Φαξ (32-02) 421 87 87 email mail@awex.wallonie.be</p>
Δανία	<p>Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri Direktoratet for FødevareErhverv EU-Koordinationskontoret (Thor Lind Haugstrup) Kampmannsgade 3 DK-1780 København V</p> <p>Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri Direktoratet for FødevareErhverv, Interventionskontoret (Carsten Andersen) Kampmannsgade 3 DK-1780 København V</p>	<p>Τηλέφωνο (45) 33 95 83 83 Φαξ (45) 33 95 80 21 e-mail hau@dffe.dk</p> <p>Τηλέφωνο (45) 33 95 80 00/33 95 88 04 Φαξ (45) 33 95 80 34 e-mail dffe@dffe.dk/caea@dffe.dk</p>
Γερμανία	<p>Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) D-60631 Frankfurt/Main</p> <p>Referat 322 pflanzliche Erzeugnisse</p> <p>Referat 411 tierische Erzeugnisse</p>	<p>Τηλέφωνο Φαξ e-mail www.dainet.de/ble/</p> <p>Τηλέφωνο (069) 15 64 335 Φαξ (069) 15 64 940 e-mail</p> <p>Τηλέφωνο (069) 15 64 862/756 Φαξ (069) 15 64 791 e-mail</p>
Ελλάδα	<p>Ministry of Agriculture Direction of Agricultural Extenses Acharnon Street 5 GR-10176 Athens</p>	<p>Τηλέφωνο 00 30 10 52 47 044 Φαξ 00 30 10 52 48 022 e-mail direfarm@minagric.gr</p>
Ισπανία	<p>Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) Subsecretaría — Dirección General de Alimentación (Don Juan García Butragueño) Paseo Infanta Isabel 1, E-28014 Madrid</p>	<p>Τηλέφωνο: (34-91) 347 50 91 Φαξ: (34-91) 347 51 68 e-mail:</p>
Γαλλία	<p>Office national interprofessionnel des viandes de l'élevage et de l'aviculture (OFIVAL) (M. Geudar-Delahaye) 80, avenue des terroirs de France F-75607 Paris Cedex 12</p> <p>Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers (ONILAIT) (M^{me} Boulengier) 2, rue Saint-Charles F-75740 Paris Cedex 15</p> <p>Office national interprofessionnel des fruits, des légumes et de l'horticulture (ONIFLHOR) (M. Laneret) 164, rue de Javel F-75739 Paris Cedex 15</p>	<p>Τηλέφωνο 33 1 44 68 50 00 Φαξ 33 1 44 68 52 33 e-mail</p> <p>Τηλέφωνο 33 1 73 00 50 00 Φαξ 33 1 73 00 50 50 e-mail</p> <p>Τηλέφωνο 33 1 44 25 36 36 Φαξ 33 1 44 25 31 69 e-mail</p>

Κράτος μέλος	Όνομα και διεύθυνση	
	<p>Office national interprofessionnel des vins (ONIVINS) (M. Dairien) 232, rue de Rivoli F-75001 Paris</p> <p>Office national interprofessionnel des produits de la mer et de l'aquaculture (OFIMER) (M. Merckelbagh) 11, rue de Sébastopol F-75001 Paris</p> <p>Office national interprofessionnel des céréales (ONIC) Office national interprofessionnel des oléagineux, protéagineux et cultures textiles (ONIOL) (M. Drege) 21, avenue Bosquet F-75015 Paris</p> <p>Institut national des appellations d'origines (INAO) (M. Bernard) 138, Champs-Élysées F-75008 Paris</p> <p>Fonds d'intervention et de régulation du marché du sucre (FIRS) (M^{me} Ulmann) 120, boulevard de Courcelles F-75017 Paris</p> <p>Office de développement de l'économie agricole des départements d'outre-mer (ODEADOM) (M. Lefevre) 31, quai de Grenelle, Tour Mercure 1 F-75738 Paris Cedex 15</p> <p>Office national interprofessionnel des plantes à parfum, aromatiques et médicinales (ONIPPAM) (M. De Laurens) 25, rue du Maréchal Foch F-04130 Voix</p>	<p>Τηλέφωνο 33 1 42 86 32 00 Φαξ 33 1 40 15 06 96 e-mail</p> <p>Τηλέφωνο 33 1 53 00 96 96 Φαξ 33 1 53 00 96 99 e-mail</p> <p>Τηλέφωνο 33 1 44 18 20 00 Φαξ 33 1 45 51 90 99 e-mail</p> <p>Τηλέφωνο 33 1 53 89 80 00 Φαξ 33 1 42 25 57 97 e-mail</p> <p>Τηλέφωνο 33 1 56 79 46 00 Φαξ 33 1 56 79 46 50 e-mail</p> <p>Τηλέφωνο 33 1 53 95 41 70 Φαξ 33 1 53 95 41 95 e-mail</p> <p>Τηλέφωνο 33 4 92 79 34 46 Φαξ 33 4 92 79 33 22 e-mail</p>
Ιρλανδία	Department of Agriculture, Food and Rural Development (Ms Maura Nolan) Kildare Street Dublin 2	Τηλέφωνο (353-1) 607 20 00/607 26 53 Φαξ (353-1) 661 62 63 e-mail maura.nolan@daff.irlgov.ie
Ιταλία	AGEA Dr. Alberto Migliorini Direzione Organismo Pagatore Via Palestro, 81 I-00185 Roma	Τηλέφωνο (39-06) 49 49 91 Φαξ (39-06) 445 39 40 e-mail aimauo01@tin.it
Λουξεμβούργο	Administration des services techniques de l'Agriculture 16, route d'Esch, boîte postale 1904 L-1019 Luxembourg	Τηλέφωνο 45 71 72 215 Φαξ 45 71 72 341 e-mail www.asta.etat.lu asta.asta@asta.etat.lu
Κάτω Χώρες	<p>Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij Directie I.Z.; desk P.P. Postbus 20401 2500 EK Den Haag Nederland</p> <p>Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij Agentschap LASER T.a.v. ir. M.A. Romeyn-van Zwieten Regio Zuid-West Postbus 1191 3300 BD Dordrecht Nederland</p>	<p>Τηλέφωνο (31-70) 378 68 68 Φαξ (31-70) 378 61 05 e-mail p.j.buiter@iz.agro.nl</p> <p>Τηλέφωνο (31-78) 639 53 95 Φαξ (31-78) 639 53 94 e-mail m-a.romeyn@laser.agro.nl</p>

Κράτος μέλος	Όνομα και διεύθυνση	
Αυστρία	<p>Agrarmarkt Austria Dresdner Straße 70 A-1200 Wien</p> <p>Wein: Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft Stubering 12 A-1010 Wien</p>	<p>Τηλέφωνο (43-1) 33 151-0 Φαξ (43-1) 33 151-297 e-mail www.ama.at</p> <p>Τηλέφωνο (43-1) 711 00-0 Φαξ (43-1) 711 00-29 01 e-mail</p>
Πορτογαλία	<p>Ministério da Agricultura (GPPAA) Rua padre António Vieira, n.º 1 P-1099-073 Lisboa</p>	<p>Τηλέφωνο (351) 21 381 93 36 Φαξ (351) 21 381 93 22 e-mail anacastro@GPPAA.min-agricultura.pt</p>
Φινλανδία	<p>Ministry of Agriculture and Forestry Intervention Unit (SIRVIO Tapani) PO Box 30 FIN-00023 GOVERNMENT</p>	<p>Τηλέφωνο (358-9) 160 27 54 Φαξ (358-9) 160 97 90 e-mail petri.koskela@mmm.fi</p>
Σουηδία	<p>Swedish Board of Agriculture S-55182 Jönköping</p>	<p>Τηλέφωνο (46-36) 15 50 00, 15 58 58 Φαξ (46-36) 71 95 11 e-mail jordbruksverket@sjv.se Maria.nyquist@sjv.se</p>
Ηνωμένο Βασίλειο	<p>Ministry of Agriculture, Fisheries and Food (MAFF) International Relations and Export Promotion Division (Jill Russell) Whitehall Place (East Block) London SW1A 2 HH</p>	<p>Τηλέφωνο (44-207) 270 19 04 Φαξ (44-207) 270 84 94 e-mail j.russell@irep.maff.gsi.gov.uk</p>

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΩΘΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ

η πληροφόρηση σχετικά με το κοινοτικό σύστημα προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης (ΠΟΠ), προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων (ΠΓΕ) και εγγυημένων παραδοσιακών προϊόντων (ΕΠΠ) καθώς και τους αντίστοιχους λογότυπους

1. ΣΦΑΙΡΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Η ενημερωτική εκστρατεία που διεξήγαγε η Κοινότητα κατά το 1996-1998 αποτέλεσε μία πρώτη προσπάθεια να γίνει γνωστή η ύπαρξη, η σημασία και τα πλεονεκτήματα των δύο ευρωπαϊκών συστημάτων για την αξιοποίηση και προστασία των γεωργικών ειδών διατροφής που παρουσιάζουν ιδιαίτερα χαρακτηριστικά.

Λαμβανομένης υπόψη της περιορισμένης διάρκειας της εκστρατείας αυτής κρίνεται σκόπιμο να ενισχυθεί η φήμη των ονομασιών αυτών, οι οποίες αφορούν επί του παρόντος περίπου 562 προϊόντα της Κοινότητας, με τη συνέχιση των ενεργειών πληροφόρησης όσον αφορά τη σημασία και τα πλεονεκτήματά τους. Η πληροφόρηση αυτή θα αφορά επίσης τους κοινοτικούς λογότυπους που έχουν δημιουργηθεί για το σκοπό αυτό, και ιδίως τον λογότυπο που αφορά τις ΠΟΠ/ΠΓΕ, ο οποίος θεσπίστηκε το 1998.

2. ΣΤΟΧΟΙ

- Ενθάρρυνση των παραγωγών και των μεταποιητών να χρησιμοποιούν τα εν λόγω συστήματα ποιότητας.
- Τόνωση της ζήτησης για τα υπό εξέταση προϊόντα ενημερώνοντας τους καταναλωτές και τους διανομείς σχετικά με την ύπαρξη, τη σημασία και τα πλεονεκτήματα των συστημάτων και των λογότυπων τους καθώς και σχετικά με τους όρους παροχής των ονομασιών και τους σχετικούς ελέγχους.

3. ΚΥΡΙΟΤΕΡΕΣ ΟΜΑΔΕΣ-ΣΤΟΧΟΙ

- Παραγωγοί και μεταποιητές.
- Διανομείς (μεγάλες εταιρείες διανομής, χονδρέμποροι, λιανικό εμπόριο, εστιατόρια).
- Καταναλωτές.
- Παράγοντες διαμόρφωσης της κοινής γνώμης.

4. ΒΑΣΙΚΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ

- Ιδιομορφία του προϊόντος που συνδέεται με τη γεωγραφική του προέλευση (ΠΟΠ/ΠΓΕ).
- Ιδιομορφία του προϊόντος που συνδέεται με τον ιδιαίτερο και παραδοσιακό τρόπο παραγωγής του, ανεξάρτητα από τη ζώνη παραγωγής (ΕΠΠ).
- Πτυχές που αφορούν την ποιότητα και που είναι δυνατόν να προβληθούν (ασφάλεια, οργανοληπτική και θρεπτική αξία, δυνατότητα προσδιορισμού της προέλευσης).
- Μεγάλη διαφοροποίηση, πλούτος και γεύση των σχετικών προϊόντων.
- Παρουσίαση ορισμένων προϊόντων που έχουν καταχωρηθεί ως ΠΟΠ/ΠΓΕ ή ως ΕΠΠ, παράδειγμα επιτυχημένης αξιοποίησης των τροφίμων με ιδιαίτερο χαρακτήρα.

5. ΒΑΣΙΚΑ ΜΕΣΑ

- Ηλεκτρονικά μέσα (ιστοσελίδα στο Διαδίκτυο).
- Δημόσιες σχέσεις με τα μέσα ενημέρωσης (εξειδικευμένος τύπος, γυναικείος τύπος, περιοδικά μαγειρικής).
- Επαφές με τις ενώσεις καταναλωτών.
- Ενημέρωση στους τόπους πώλησης.
- Οπτικοακουστικά μέσα ενημέρωσης.
- Γραπτή τεκμηρίωση (έντυπα, φυλλάδια κ.λπ.).
- Συμμετοχή σε εκθέσεις.
- Διαφήμιση στον εξειδικευμένο τύπο.

6. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Από 24 έως 36 μήνες, με καθορισμένους στόχους για κάθε στάδιο.

7. ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

4 εκατομμύρια ευρώ.

Πληροφόρηση σχετικά με το γραφικό σύμβολο των άκρως απομακρυσμένων περιφερειών**1. ΣΦΑΙΡΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**

Η μελέτη της εξωτερικής αξιολόγησης κατέδειξε ότι η κοινοτική εκστρατεία ενημέρωσης σχετικά με το γραφικό σύμβολο (λογότυπο) των άκρως απομακρυσμένων περιφερειών, η οποία διεξήχθη κατά το 1998-1999, προκάλεσε πραγματικό ενδιαφέρον στους διάφορους φορείς του κλάδου.

Κατόπιν τούτου, αρκετοί παραγωγοί και μεταποιητές ζήτησαν την έγκριση των προϊόντων ποιότητας, με σκοπό να χρησιμοποιήσουν τον εν λόγω λογότυπο.

Λαμβανομένης υπόψη της περιορισμένης διάρκειας της πρώτης εκστρατείας ενημέρωσης, κρίνεται σκόπιμο να ενισχυθεί η φήμη του λογοτύπου στις διάφορες ομάδες στόχους, με τη συνέχιση των ενεργειών πληροφόρησης σχετικά με τη σημασία και τα πλεονεκτήματα του λογοτύπου.

2. ΣΤΟΧΟΙ

- Να γίνει γνωστή η ύπαρξη, η σημασία και τα πλεονεκτήματα του λογοτύπου.
- Να ενθαρρυνθούν οι παραγωγοί και οι μεταποιητές των εν λόγω περιφερειών ώστε να χρησιμοποιούν τον λογότυπο.
- Να βελτιωθούν οι γνώσεις των διανομέων και των καταναλωτών όσον αφορά τον λογότυπο.

3. ΚΥΡΙΟΤΕΡΕΣ ΟΜΑΔΕΣ-ΣΤΟΧΟΙ

- Τοπικοί παραγωγοί και μεταποιητές.
- Διανομείς και καταναλωτές.
- Παράγοντες διαμόρφωσης της κοινής γνώμης.

4. ΒΑΣΙΚΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ

- Ιδιότυπος, φυσικός χαρακτήρας.
- Προέλευσης από τις περιφέρειες της Κοινότητας.
- Ποιότητα (ασφάλεια, θρεπτική και οργανοληπτική αξία), μέθοδος παραγωγής, σύνδεση με την καταγωγή.
- Εξωτικός χαρακτήρας.
- Ποικιλία της προσφοράς, ακόμη και εκτός εποχής.
- Δυνατότητα προσδιορισμού της προέλευσης.

5. ΒΑΣΙΚΑ ΜΕΣΑ

- Ηλεκτρονικά μέσα (ιστοσελίδα στο Διαδίκτυο κ.λπ.).
- Τηλεφωνική γραμμή παροχής πληροφοριών.
- Δημόσιες σχέσεις με τα μέσα ενημέρωσης (π.χ. ειδικευμένοι δημοσιογράφοι, γυναικείος τύπος, περιοδικά μαγειρικής).
- Επιδείξεις στα σημεία πώλησης, εκθέσεις κ.λπ.
- Επαφές με τους γιατρούς και τους διαιτολόγους.
- Άλλα μέσα (έντυπα, φυλλάδια, συνταγές κ.λπ.).
- Οπτικοακουστικά μέσα ενημέρωσης.
- Διαφήμιση στον εξειδικευμένο και τοπικό τύπο.

6. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

Από 24 έως 36 μήνες, με καθορισμένους στόχους για κάθε στάδιο.

7. ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

3 εκατομμύρια ευρώ.

Βιολογική παραγωγή**1. ΣΦΑΙΡΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**

Η κατανάλωση γεωργικών προϊόντων που παράγονται με βιολογικές μεθόδους παραγωγής είναι ιδιαίτερα έντονη στα αστικά κέντρα, αλλά, σε σύγκριση με την κατανάλωση συμβατικών προϊόντων, παραμένει ελάχιστα αναπτυγμένη.

2. ΣΤΟΧΟΙ

- Να γίνουν γνωστοί, μέσω της εκλαίκευσής τους, οι κοινοτικοί κανόνες που διέπουν τον τρόπο βιολογικής παραγωγής και οι προβλεπόμενοι έλεγχοι, καθώς και ο κοινοτικός λογότυπος.
- Να ενθαρρυνθεί η κατανάλωση προϊόντων που έχουν παραχθεί με βιολογικές μεθόδους.
- Να διευρυνθούν οι γνώσεις των καταναλωτών όσον αφορά τη βιολογική γεωργία και τα προϊόντα της.

3. ΚΥΡΙΟΤΕΡΕΣ ΟΜΑΔΕΣ-ΣΤΟΧΟΙ

- Τα ανδρόγυνα με παιδιά (ηλικίας 20 έως 50 ετών).
- Οι επιχειρηματίες του τομέα (ευαισθητοποιησή τους και κίνηση του ενδιαφέροντός τους όσον αφορά τη χρήση του κοινοτικού λογότυπου).

4. ΒΑΣΙΚΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ

- Τα προϊόντα της βιολογικής γεωργίας είναι προϊόντα φυσικά, προσαρμοσμένα στη σύγχρονη καθημερινή ζωή, τα οποία καταναλώνονται με ευχαρίστηση. Τα προϊόντα αυτά παράγονται με μεθόδους που σέβονται το περιβάλλον και υπόκεινται σε αυστηρούς κανόνες η τήρηση των οποίων ελέγχεται από ανεξάρτητους ή δημόσιους οργανισμούς.
- Το περιεχόμενο των μηνυμάτων πρέπει να είναι ορθολογικό και θετικό και να λαμβάνει υπόψη του τις ιδιομορφίες της κατανάλωσης σε κάθε ομάδα-στόχο.
- Ο κοινοτικός λογότυπος είναι ένα σύμβολο που αντιπροσωπεύει τα προϊόντα βιολογικής γεωργίας που ανταποκρίνονται σε αυστηρά κριτήρια παραγωγής και υπόκειται σε αυστηρό σύστημα ελέγχου.

Οι πληροφορίες αυτές όσον αφορά τον κοινοτικό λογότυπο μπορούν να συμπληρωθούν με πληροφορίες όσον αφορά τους συλλογικούς λογότυπους που έχουν θεσπιστεί στο επίπεδο των κρατών μελών, με την προϋπόθεση ότι οι συγγραφές υποχρεώσεων ανταποκρίνονται σε αυστηρότερους όρους απ' αυτούς που ισχύουν για τον κοινοτικό λογότυπο.

5. ΒΑΣΙΚΑ ΜΕΣΑ

- Ιστοσελίδα στο Διαδίκτυο.
- Τηλεφωνική γραμμή παροχής πληροφοριών.
- Επαφές με τα μέσα ενημέρωσης (π.χ. ειδικευμένοι δημοσιογράφοι, γυναικείος τύπος).
- Επαφές με τους γιατρούς και τους διαιτολόγους.
- Επαφές με τους εκπαιδευτικούς.
- Άλλα μέσα (έντυπα, φυλλάδια κ.λπ.).
- Οπτικά μέσα ενημέρωσης (κινηματογράφος, ειδικά τηλεοπτικά κανάλια).
- Ραδιοφωνικά μηνύματα.
- Διαφημίσεις στον εξειδικευμένο τύπο (για γυναίκες και την τρίτη ηλικία).

6. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

Από 12 έως 36 μήνες, με προτίμηση στα πολυετή προγράμματα με καθορισμένους στόχους για κάθε στάδιο.

7. ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

6 εκατομμύρια ευρώ.

Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα**1. ΣΦΑΙΡΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**

Μείωση της κατανάλωσης γάλακτος σε υγρή μορφή, ιδιαίτερα έντονη στις χώρες με μεγάλη παραγωγή, η οποία οφείλεται κυρίως στον ανταγωνισμό των αναψυκτικών που καταναλώνουν οι νέοι. Αντίθετα, συνολική αύξηση της κατανάλωσης γαλακτοκομικών προϊόντων εκφρασμένων σε ποσότητα γάλακτος.

2. ΣΤΟΧΟΙ

- Αύξηση της κατανάλωσης γάλακτος σε υγρή μορφή.
- Εδραίωση της κατανάλωσης γαλακτοκομικών προϊόντων.
- Ενθάρρυνση της κατανάλωσης γαλακτοκομικών προϊόντων από τους νέους.

3. ΚΥΡΙΟΤΕΡΕΣ ΟΜΑΔΕΣ-ΣΤΟΧΟΙ

- Παιδιά και έφηβοι, και ιδίως τα κορίτσια ηλικίας 8 έως 13 ετών.
- Οι νέες γυναίκες και οι μητέρες ηλικίας 20 έως 40 ετών.

4. ΒΑΣΙΚΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ

- Το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα είναι προϊόντα υγιή, φυσικά, δυναμικά, προσαρμοσμένα στη σύγχρονη καθημερινή ζωή, τα οποία καταναλώνονται με ευχαρίστηση.
- Το περιεχόμενο των μηνυμάτων πρέπει να είναι θετικό και να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιομορφίες της κατανάλωσης στις διάφορες αγορές.
- Πρέπει να διασφαλισθεί η συνέχεια των κυριότερων μηνυμάτων καθ' όλη τη διάρκεια του προγράμματος, προκειμένου να πεισθούν οι καταναλωτές για τα θετικά αποτελέσματα της τακτικής κατανάλωσης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων.

5. ΒΑΣΙΚΑ ΜΕΣΑ

- Ηλεκτρονικά μέσα.
- Τηλεφωνική γραμμή παροχής πληροφοριών.
- Επαφές με τα μέσα ενημέρωσης (π.χ. ειδικευμένοι δημοσιογράφοι, γυναικείος τύπος, τύπος που απευθύνεται στους νέους).
- Επαφές με τους γιατρούς και τους διαιτολόγους.
- Επαφές με τους εκπαιδευτικούς.
- Άλλα μέσα (έντυπα και φυλλάδια, παιχνίδια για παιδιά κ.λπ.).
- Επιδείξεις στα σημεία πώλησης.
- Οπτικά μέσα ενημέρωσης (κινηματογράφος, ειδικά τηλεοπτικά κανάλια).
- Ραδιοφωνικά μηνύματα.
- Διαφημίσεις στον εξειδικευμένο τύπο (για νέους και γυναίκες).

6. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

Από δώδεκα έως 36 μήνες, με προτίμηση στα πολυετή προγράμματα με καθορισμένους στόχους για κάθε στάδιο.

7. ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

6 εκατομμύρια ευρώ.

Οίνος**1. ΣΦΑΙΡΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**

Ο τομέας χαρακτηρίζεται από αφθονία παραγωγής και στάσιμη κατανάλωση, αν όχι φθίνουσα κατανάλωση για ορισμένες κατηγορίες, καθώς και από συνεχώς αυξανόμενη προσφορά προέλευσης τρίτων χωρών.

2. ΣΤΟΧΟΙ

Πληροφόρηση των καταναλωτών όσον αφορά την ποικιλία, την ποιότητα και τις συνθήκες παραγωγής των ευρωπαϊκών οίνων καθώς και τα αποτελέσματα επιστημονικών μελετών.

3. ΚΥΡΙΟΤΕΡΕΣ ΟΜΑΔΕΣ-ΣΤΟΧΟΙ

Οι καταναλωτές ηλικίας από 20 έως 40 ετών.

4. ΒΑΣΙΚΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ

- Η κοινοτική νομοθεσία προβλέπει αυστηρούς κανόνες όσον αφορά την παραγωγή, τις ενδείξεις ποιότητας, επισήμανσης και εμπορίας, οι οποίοι εγγυώνται στους καταναλωτές την ποιότητα και τη δυνατότητα εντοπισμού της προέλευσης των προσφερόμενων προϊόντων.
- Ικανοποίηση που προσφέρει η δυνατότητα επιλογής ανάμεσα σε μια ιδιαίτερα μεγάλη ποικιλία ευρωπαϊκών προϊόντων διαφορετικών προελεύσεων.
- Επίδραση της μικρής κατανάλωσης οίνου στην υγεία.

5. ΒΑΣΙΚΑ ΜΕΣΑ

- Ενέργειες πληροφόρησης και δημόσιες σχέσεις:
- ενέργειες για την παροχή κατάρτισης στον κλάδο της διανομής και της εστίασης,
- επαφές με τους γιατρούς και τον εξειδικευμένο τύπο,
- άλλα μέσα (Διαδίκτυο, έντυπα και φυλλάδια) για τον προσανατολισμό της επιλογής και την ανάπτυξη των ευκαιριών κατανάλωσης σε οικογενειακές γιορτές.

6. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

Από δώδεκα έως 36 μήνες, με προτίμηση στα πολυετή προγράμματα με καθορισμένους στόχους για κάθε στάδιο.

7. ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

6 εκατομμύρια ευρώ.

Νοτά οπωροκηπευτικά**1. ΣΦΑΙΡΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**

Ο τομέας αυτός χαρακτηρίζεται από διαρθρωτική ανισορροπία της αγοράς, εντονότερη στην περίπτωση ορισμένων προϊόντων, ανεξαρτήτως των προσπαθειών επικοινωνίας που έχουν καταβληθεί μέχρι σήμερα.

Παρατηρείται ιδιαίτερα μείωση του ενδιαφέροντος των καταναλωτών ηλικίας κάτω των 35 ετών, η οποία είναι εντονότερη κατά τη σχολική ηλικία. Η τάση αυτή έρχεται σε αντίθεση με την ισορροπημένη διατροφή.

2. ΣΤΟΧΟΙ

Επιδιωκόμενος στόχος είναι να αποκατασταθεί η εικόνα του «φρέσκου» και «φυσικού» προϊόντος και να μειωθεί η μέση ηλικία των καταναλωτών, ενθαρρύνοντας κυρίως την κατανάλωση των προϊόντων αυτών από τους νέους.

3. ΚΥΡΙΟΤΕΡΕΣ ΟΜΑΔΕΣ-ΣΤΟΧΟΙ

- Ανδρόγυνα κάτω των 35 ετών.
- Παιδιά και έφηβοι σχολικής ηλικίας.
- Μονάδες ομαδικής εστίασης και σχολικές καντίνες.
- Γιατροί και διαιτολόγοι.

4. ΒΑΣΙΚΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ

- Φυσικός χαρακτήρας.
- Φρεσκάδα.
- Ποιότητα (ασφάλεια, θρεπτική και οργανοληπτική αξία, μέθοδοι παραγωγής, προστασία του περιβάλλοντος, σύνδεση με την καταγωγή).
- Ευχαρίστηση.
- Ισορροπημένη διαίτα.
- Ποικιλία της προσφοράς νωπών προϊόντων και εποχιακός χαρακτήρας.
- Ευκολία παρασκευής, κατανάλωση σε νωπή κατάσταση, δεν χρειάζεται μαγείρεμα.
- Δυνατότητα προσδιορισμού της προέλευσης.

5. ΒΑΣΙΚΑ ΜΕΣΑ

- Ηλεκτρονικά μέσα (ιστοσελίδα στο Διαδίκτυο με την προσφορά και παιχνίδια για τους νέους).
- Τηλεφωνική γραμμή παροχής πληροφοριών.
- Επαφές με τα μέσα ενημέρωσης (π.χ. ειδικευμένοι δημοσιογράφοι, γυναικείος τύπος, περιοδικά για νέους).
- Επαφές με τους γιατρούς και τους διαιτολόγους.
- Παιδαγωγική δράση με στόχο τα παιδιά και τους εφήβους, κινητοποιώντας τους εκπαιδευτικούς και τους υπεύθυνους για τις σχολικές καντίνες.
- Άλλα μέσα (έντυπα και φυλλάδια με πληροφορίες για τα προϊόντα και συνταγές, παιχνίδια για παιδιά κ.λπ.).
- Οπτικά μέσα ενημέρωσης (κινηματογράφος, ειδικοί τηλεοπτικοί σταθμοί).
- Ραδιοφωνικά μηνύματα.
- Διαφήμιση στον εξειδικευμένο τύπο (για νέους και γυναίκες).

6. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

Από δώδεκα έως 36 μήνες, με προτίμηση στα πολυετή προγράμματα με καθορισμένους στόχους για κάθε στάδιο.

7. ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

6 εκατομμύρια ευρώ.

Μεταποιημένα οπωροκηπευτικά**1. ΣΦΑΙΡΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**

Ο τομέας αυτός χαρακτηρίζεται από διαρθρωτική ανισορροπία της αγοράς, εντονότερη στην περίπτωση ορισμένων προϊόντων, τα οποία δέχονται ισχυρό ανταγωνισμό από εισαγόμενα προϊόντα και για τα οποία οι προσπάθειες επικοινωνίας δεν έχουν μέχρι στιγμής αποφέρει σημαντικά αποτελέσματα.

Αξίζει να σημειωθεί ότι οι καταναλωτές είναι δεκτικοί όσον αφορά τα μεταποιημένα προϊόντα, δεδομένης της ευκολίας που χαρακτηρίζει την προετοιμασία τους. Πρόκειται λοιπόν για αγορά που είναι δυνατόν να διεκταθεί προς όφελος της βασικής παραγωγής.

2. ΣΤΟΧΟΙ

Πρόκειται για τον εκσυγχρονισμό της εικόνας του προϊόντος, την ανανέωση της παρουσιάσής του και την παροχή των απαιτούμενων πληροφοριών έτσι ώστε να ενθαρρυνθεί η κατανάλωσή του.

3. ΚΥΡΙΟΤΕΡΕΣ ΟΜΑΔΕΣ-ΣΤΟΧΟΙ

- Νοικοκυρές.
- Μονάδες ομαδικής εστίασης και σχολικές καντίνες.
- Γιατροί και διαιτολόγοι.

4. ΒΑΣΙΚΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ

- Ποιότητα (ασφάλεια, θρεπτική και οργανοληπτική αξία, μέθοδοι παρασκευής).
- Ευκολία χρήσης.
- Ευχαρίστηση.
- Ποικιλία προϊόντων διαθέσιμων καθόλη τη διάρκεια του έτους.
- Ισορροπημένη διαίτα.
- Δυνατότητα προσδιορισμού της προέλευσης.

5. ΒΑΣΙΚΑ ΜΕΣΑ

- Ηλεκτρονικά μέσα (ιστοσελίδα στο Διαδίκτυο).
- Τηλεφωνική γραμμή παροχής πληροφοριών.
- Επαφές με τα μέσα ενημέρωσης (π.χ. ειδικευμένοι δημοσιογράφοι, γυναικείος τύπος).
- Επιδείξεις στα σημεία πώλησης.
- Επαφές με τους γιατρούς και τους διαιτολόγους.
- Άλλα μέσα (έντυπα και φυλλάδια με τα προϊόντα και συνταγές).
- Οπτικά μέσα ενημέρωσης.
- Τύπος που απευθύνεται στις γυναίκες, περιοδικά μαγειρικής, επαγγελματικός τύπος.

6. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

Από δώδεκα έως 36 μήνες, με προτίμηση στα πολυετή προγράμματα με καθορισμένους στόχους για κάθε στάδιο.

7. ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

3 εκατομμύρια ευρώ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 95/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 18ης Ιανουαρίου 2002
για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2670/81 για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής για
την εκτός ποσόστωσης παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 (7), εφαρμόζονται κατά τη διάρκεια της περιόδου που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.

Έχοντας υπόψη:

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης (1), και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 1

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001, για τα ειδικά μέτρα όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα, υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 (Poseima) (2) και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1454/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001, για τα ειδικά μέτρα όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα, υπέρ των Καναρίων Νήσων και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 (Poseican) (3) έχουν προβλέψει το νέο καθεστώς που εφαρμόζεται για να αντιμετωπιστεί ο απομακρυσμένος, νησιωτικός και άκρως απόκεντρος χαρακτήρας των περιοχών αυτών.

Το κείμενο της παραγράφου 1α του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2670/81 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«1α. Κατά τη διάρκεια της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου (*), με την επιφύλαξη της παραγράφου 1 στοιχεία α), β) και δ), όταν η ζάχαρη C εισάγεται στις Καναρίους Νήσους και στη Μαδέρα υπό μορφή λευκής ζάχαρης, υπαγόμενης στον κωδικό ΣΟ 1701, ή στις Αζόρες υπό μορφή ακατέργαστης ζάχαρης υπαγόμενης στον κωδικό ΣΟ 1701 12 10, κατ' εφαρμογή του καθεστώτος απαλλαγής από τους εισαγωγικούς δασμούς όπως προβλέπεται από το άρθρο 3 των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 (**) ή (ΕΚ) αριθ. 1454/2001 του Συμβουλίου (***) θεωρείται ότι εξάγεται προς τις τρίτες χώρες κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 και είναι καταγωγής των εν λόγω τρίτων χωρών για τους σκοπούς εφαρμογής του ανωτέρω καθεστώτος.

- (2) Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των εξόχως αποκεντρών περιοχών που καθορίστηκαν από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1452/2001 (4), (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1454/2001 του Συμβουλίου, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 20/2002 της Επιτροπής (5), έχουν προβλέψει μεταξύ άλλων τη συνέχιση των ειδικών διατάξεων σχετικά με τις παραδοσιακές συναλλαγές με την υπόλοιπη Κοινότητα, κυρίως όσον αφορά τις παραδόσεις λευκής ζάχαρης C, και ακατέργαστης ζάχαρης C, κατά την έννοια του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001. Για να διασφαλιστεί ενιαία περίοδος εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, πρέπει να διευκρινιστεί ότι οι ειδικές διατάξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1α του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2670/81 της Επιτροπής, της 14ης Σεπτεμβρίου 1981, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής για την εκτός ποσοτώσεως παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης (6), όπως τροποποιήθηκε τελευταία

(*) ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

(**) ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 26.

(***) ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 45.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2002.

(7) ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 38.

(1) ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

(2) ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 26.

(3) ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 45.

(4) ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 11.

(5) ΕΕ L 8 της 11.1.2002, σ. 1.

(6) ΕΕ L 262 της 16.9.1981, σ. 14.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 96/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 18ης Ιανουαρίου 2002
για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με
διαγωνισμό

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2345/2001 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 47 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 12/2002 ⁽⁴⁾, άνοιξε τις αγορές με διαγωνισμό σε ορισμένα κράτη μέλη ή περιοχές κρατους μελών για ορισμένες ποιοτικές ομάδες.
- (2) Η εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 47 παράγραφοι 3, 4 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 καθώς και η αναγκαιότητα να περιοριστεί η

παρέμβαση στις αναγκαίες αγορές για να εξασφαλισθεί ορθολογική στήριξη της αγοράς οδηγούν, με βάση τις τιμές τις οποίες γνωρίζει η Επιτροπή, στην τροποποίηση σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού του καταλόγου των κρατών μελών ή περιοχών κρατών μελών όπου ο διαγωνισμός είναι ανοικτός καθώς και των ποιοτικών ομάδων που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο αγορών στην παρέμβαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 315 της 1.12.2001, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ L 159 της 10.6.1989, σ. 36.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 3 της 5.1.2002, σ. 34.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1627/89
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde lidstaten of gebieden van een lidstaat en kwaliteitsgroepen

Estados-Membros ou regiões de Estados-Membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º do Regulamento (CEE) n.º 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmät
Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A	Categoría C				
Medlemsstat eller region	Kategori A	Kategori C				
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A	Kategorie C				
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Κατηγορία Α	Κατηγορία Γ				
Member States or regions of a Member State	Category A	Category C				
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A	Catégorie C				
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A	Categoria C				
Lidstaat of gebied van een lidstaat	Categorie A	Categorie C				
Estados-Membros ou regiões de Estados-Membros	Categoria A	Categoria C				
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A	Luokka C				
Medlemsstater eller regioner	Kategori A	Kategori C				
	U	R	O	U	R	O
Belgique/België			×			
Danmark			×			
Deutschland			×			
France						×
Nederland			×			

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 97/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Ιανουαρίου 2002****για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 713/2001 για αγορά βοείου κρέατος δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 690/2001**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ.1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2345/2001 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 690/2001, της 3ης Απριλίου 2001, για ειδικά μέτρα στήριξης της αγοράς του βοείου κρέατος ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2595/2001 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ.690/2001 της Επιτροπής, προβλέπει στο άρθρο 2 παράγραφος 2 το άνοιγμα ή την αναστολή διαγωνισμού για αγορά βοείου κρέατος ανάλογα με το μέσο όρο των τιμών της αγοράς για την κατηγορία αναφοράς κατά την διάρκεια των δύο πλέον πρόσφατων εβδομάδων με τιμή ανοίγματος που προηγείται του διαγωνισμού.

- (2) Η εφαρμογή του άρθρου 2 που αναφέρεται ανωτέρω έχει ως αποτέλεσμα το άνοιγμα αγοράς με διαγωνισμό σε ορισμένα κράτη μέλη. Θα πρέπει να τροποποιηθεί αντίστοιχα ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 713/2001 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 13/2002 ⁽⁶⁾, για αγορά βοείου κρέατος δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 690/2001.

- (3) Εφόσον ο παρών κανονισμός πρέπει να εφαρμοστεί αμέσως, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί η θέση του σε ισχύ κατά την ημερομηνία της δημοσίευσής τους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 713/2001 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.
⁽²⁾ ΕΕ L 315 της 1.12.2001, σ. 29.
⁽³⁾ ΕΕ L 95 της 5.4.2001, σ. 8.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 345 της 29.12.2001, σ. 33.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 100 της 11.4.2001, σ. 3.
⁽⁶⁾ ΕΕ L 3 της 5.1.2002, σ. 36.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro
Medlemsstat
Mitgliedstaat
Κράτος μέλος
Member State
État membre
Stati membri
Lidstaat
Estado-Membro
Jäsenvaltiot
Medlemsstat

Belgique/België
Deutschland
Österreich
Nederland
Ireland
España
France
Portugal
Luxembourg

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 98/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Ιανουαρίου 2002****για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού καταγωγής κρατών ΑΚΕ και ΥΧΕ που έχουν ζητηθεί κατά τη διάρκεια των πέντε πρώτων εργάσιμων ημερών του Ιανουαρίου 2002 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2603/97**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2603/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή ρυζιού καταγωγής των κρατών ΑΚΕ καθώς και για την εισαγωγή ρυζιού καταγωγής των υπερποντίων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ) ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2731/1999 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2603/97, η Επιτροπή, εντός προθεσμίας δέκα ημερών, που υπολογίζονται από την τελευταία ημέρα της προθεσμίας ανακοίνωσης των κρατών μελών, αποφασίζει το κατά πόσον μπορεί να δοθεί συνέχεια στις υποβληθείσες αιτήσεις και καθορίζει τις διαθέσιμες ποσότητες στο πλαίσιο του επόμενου σταδίου.
- (2) Από την εξέταση των ποσοτήτων για τις οποίες υποβλήθηκαν αιτήσεις στο πλαίσιο του σταδίου του Ιανουαρίου 2002 οδηγούμεθα στο να προβλέψουμε την έκδοση των

πιστοποιητικών για τις ζητούμενες ποσότητες μειωμένες, κατά περίπτωση, κατά ποσοστό που καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για τις αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού που υποβλήθηκαν κατά τις πέντε πρώτες εργάσιμες ημέρες του Ιανουαρίου 2002 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2603/97 και ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα πιστοποιητικά εκδίδονται για τις ποσότητες που αναγράφονται στις αιτήσεις, μειωμένες, κατά περίπτωση, κατά τα ποσοστά που καθορίζονται στο παράρτημα.
2. Οι διαθέσιμες ποσότητες στο πλαίσιο του επόμενου σταδίου του Οκτωβρίου καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ L 328 της 22.12.1999, σ. 39.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2603/97

Ποσοστά μείωσης που εφαρμόζονται στις ποσότητες που έχουν ζητηθεί στο πλαίσιο του σταδίου του Ιανουαρίου 2002 και στις ποσότητες που είναι διαθέσιμες για το επόμενο στάδιο:

Καταγωγή	Μείωση (σε %)	Διαθέσιμη ποσότητα για το στάδιο του Μαΐου 2002 (σε t)
ΑΚΕ (άρθρο 2 παράγραφος 1) — Κωδικοί ΣΟ 1006 10 21 μέχρι 1006 10 98, 1006 20 και 1006 30	24,1272	—
ΑΚΕ (άρθρο 3) — Κωδικός ΣΟ 1006 40 00	90,2139	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 99/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιανουαρίου 2002

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/2001

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2001⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/2001 της Επιτροπής⁽³⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95⁽⁵⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή για τον καθορισμό αυτό πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95· η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα προσφορά η

οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 11 έως τις 17 Ιανουαρίου 2002 σε 193,00 EUR/t στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/2001.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 271 της 12.10.2001, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 272 της 13.10.2001, σ. 13.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 35 της 15.2.1995, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 100/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Ιανουαρίου 2002****για τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού σε κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2008/2001**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2001⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2008/2001 της Επιτροπής⁽³⁾ προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95⁽⁵⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία.

(3) Λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, δεν ενδείκνυται να καθορισθεί η μέγιστη επιστροφή.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που υποβλήθηκαν από τις 11 έως τις 17 Ιανουαρίου 2002 στα πλαίσια της δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2008/2001.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 271 της 12.10.2001, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 272 της 13.10.2001, σ. 15.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 35 της 15.2.1995, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 101/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Ιανουαρίου 2002****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2009/2001**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2001⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2009/2001 της Επιτροπής⁽³⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95⁽⁵⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95. Η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα προσφορά η

οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 11 έως τις 17 Ιανουαρίου 2002 σε 205,00 EUR/t, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2009/2001.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 271 της 12.10.2001, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 272 της 13.10.2001, σ. 17.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 35 της 15.2.1995, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 102/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Ιανουαρίου 2002****σχετικά με τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού σε κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2010/2001**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2001 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2010/2001 της Επιτροπής ⁽³⁾ προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή ρυζιού.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95 ⁽⁵⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία.

(3) Λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, δεν ενδείκνυται να καθοριστεί η μέγιστη επιστροφή.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που υποβλήθηκαν από τις 11 έως τις 17 Ιανουαρίου 2002 στα πλαίσια της δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού με στρογγυλούς κόκκους προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2010/2001.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 271 της 12.10.2001, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 272 της 13.10.2001, σ. 19.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7.3.1975, σ. 25.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 35 της 15.2.1995, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 103/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Ιανουαρίου 2002

σχετικά με τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού προς τη νήσο Ρεϋνιόν, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2011/2001

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2001 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89 της Επιτροπής, της 6ης Σεπτεμβρίου 1989, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής σχετικά με τις αποστολές ρυζιού στη Ρεϋνιόν ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1453/1999 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2011/2001 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιδότηση κατά την αποστολή ρυζιού προς τη νήσο Ρεϋνιόν.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο

άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία.

- (3) Λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89, δεν ενδείκνυται να καθορισθεί η μέγιστη επιδότηση.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που υποβλήθηκαν από τις 14 έως τις 17 Ιανουαρίου 2002 στο πλαίσιο της δημοπρασίας της επιδότησης για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 20 98 προς τη νήσο Ρεϋνιόν, που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2011/2001.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 271 της 12.10.2001, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 261 της 7.9.1989, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 167 της 2.7.1999, σ. 19.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 272 της 13.10.2001, σ. 21.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 104/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 18ης Ιανουαρίου 2002
για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων
προϊόντων του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσσες ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 624/98 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, στην ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια έχουν καθορισθεί τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1309/2001 της Επι-

τροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 34/2002 ⁽⁵⁾.

- (2) Από την εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών καθορισμού που υπενθυμίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95, τα στοιχεία τα οποία διαθέτει, θα πρέπει να τροποποιούν τα ισχύοντα ποσά σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95 καθορίζονται όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ L 85 της 20.3.1998, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 177 της 30.6.2001, σ. 21.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 6 της 10.1.2002, σ. 42.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στον κανονισμό της Επιτροπής, της 18ης Ιανουαρίου 2002, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης, και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1702 90 99

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	23,11	4,74
1701 11 90 ⁽¹⁾	23,11	9,98
1701 12 10 ⁽¹⁾	23,11	4,55
1701 12 90 ⁽¹⁾	23,11	9,55
1701 91 00 ⁽²⁾	29,85	10,31
1701 99 10 ⁽²⁾	29,85	5,79
1701 99 90 ⁽²⁾	29,85	5,79
1702 90 99 ⁽³⁾	0,30	0,35

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου (ΕΕ L 89 της 10.4.1968, σ. 3) όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/72 του Συμβουλίου (ΕΕ L 94 της 21.4.1972, σ. 1).

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 105/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Ιανουαρίου 2002****για την τροποποίηση, για όγδοη φορά, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου για την απαγόρευση της εξαγωγής ορισμένων αγαθών και υπηρεσιών στο Αφγανιστάν, την ενίσχυση της απαγόρευσης πτήσεων και την παράταση της δέσμευσης κεφαλαίων και άλλων οικονομικών πόρων όσον αφορά την Ταλιμπάν του Αφγανιστάν και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 337/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου, της 6ης Μαρτίου 2001, για την απαγόρευση της εξαγωγής ορισμένων αγαθών και υπηρεσιών στο Αφγανιστάν, την ενίσχυση της απαγόρευσης πτήσεων και την παράταση της δέσμευσης κεφαλαίων και άλλων οικονομικών πόρων όσον αφορά την Ταλιμπάν του Αφγανιστάν και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 337/2000⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 65/2002 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 εξουσιοδοτεί την Επιτροπή να τροποποιεί το παράρτημα Ι βάσει των αποφάσεων που λαμβάνονται είτε από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών είτε από την Επιτροπή Κυρώσεων Ταλιμπάν.
- (2) Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου περιλαμβάνει τον κατάλογο των προσώπων και των οντοτήτων των οποίων τα κεφάλαια δεσμεύονται δυνάμει του εν λόγω κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιανουαρίου 2002.

- (3) Στις 11 Ιανουαρίου 2002, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών αποφάσισε να μην περιλάβει την Κεντρική Τράπεζα του Αφγανιστάν στον κατάλογο των οντοτήτων οι οποίες υπόκεινται στα μέτρα της παραγράφου 4 στοιχείο β) του ψηφίσματος 1267 και, επομένως, το παράρτημα Ι πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ακόλουθη οντότητα δεν περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001:

«Da Afghanistan (aka Bank of Afghanistan, aka Central Bank of Afghanistan, aka The Afghan State Bank), Ibni Sina Wat, Kabul, Afghanistan, καθώς και κάθε άλλο γραφείο της Da Afghanistan Bank».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή
Christopher PATTEN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 67 της 9.3.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 11 της 15.1.2002, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 106/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 18ης Ιανουαρίου 2002
για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο αριθ. 4 όσον αφορά το βαμβάκι, που επισυνάπτεται στην πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1050/2001 του Συμβουλίου⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1051/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για ενίσχυση στην παραγωγή για το βαμβάκι⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται περιοδικά η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού, επί τη βάση της τιμής της παγκόσμιας αγοράς που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και λαμβάνοντας υπόψη την ιστορική σχέση μεταξύ της τιμής που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και της τιμής που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο. Αυτή η ιστορική σχέση ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001 της Επιτροπής, της 2ας Αυγούστου 2001, περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι⁽³⁾. Στην περίπτωση που η τιμή της παγκόσμιας αγοράς δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί μ' αυτόν τον τρόπο, η τιμή αυτή καθορίζεται επί τη βάση της τελευταίας προσδιορισμένης τιμής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβακιού προσδιορίζεται για ένα προϊόν το οποίο ανταποκρίνεται σε ορισμένα χαρακτηριστικά και λαμβάνοντας

υπόψη τις ευνοϊκότερες προσφορές και τιμές στην παγκόσμια αγορά μεταξύ αυτών που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς. Για να πραγματοποιηθεί αυτός ο προσδιορισμός, καθορίζεται ένας μέσος όρος των προσφορών και των τιμών που έχουν διαπιστωθεί σε ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια για ένα προϊόν CIF για ένα λιμάνι της Κοινότητας και το οποίο προέρχεται από διάφορες χώρες προμηθείας οι οποίες θεωρούνται ότι είναι οι αντιπροσωπευτικότερες για το διεθνές εμπόριο. Εντούτοις, προβλέπονται προσαρμογές αυτών των κριτηρίων για τον προσδιορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβακιού, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη διαφορές οι οποίες αιτιολογούνται από την ποιότητα του παραδιδόμενου προϊόντος ή από τη φύση των προσφορών και των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001.

- (3) Η εφαρμογή των προαναφερομένων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού στο επίπεδο το οποίο περιγράφεται στη συνέχεια του παρόντος κειμένου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται σε 22,530 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Ιανουαρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Ιανουαρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 210 της 3.8.2001, σ. 10.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Δεκεμβρίου 2001

σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μάλτας όσον αφορά τις γενικές αρχές για τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Μάλτας σε κοινοτικά προγράμματα

(2002/39/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 13, 61, 95, 129, 137, 149 παράγραφος 4, 150 παράγραφος 4, 151 παράγραφος 5, 152 παράγραφος 4, 153 παράγραφος 4, 156, 157, 166, 175 παράγραφος 1 και 308, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο δεύτερη πρόταση, παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο, και παράγραφος 4, την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βιέννης, τον Δεκέμβριο 1998, εξέφρασε την ικανοποίησή του για την απόφαση της Δημοκρατίας της Μάλτας να επανενεργοποιήσει την υποψηφιότητά της για προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και η Επιτροπή υπέβαλε, τον Φεβρουάριο του 1999, ενημερωμένη έκδοση της γνωμοδότησής της του 1993 σχετικά με την υποψηφιότητα για προσχώρηση της Δημοκρατίας της Μάλτας.
- (2) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου, το Δεκέμβριο 1997, κατέστησε τη συμμετοχή στα κοινοτικά προγράμματα μέσο εντατικοποίησης της ενισχυμένης προενταξιακής στρατηγικής για τις υποψήφιες χώρες. Η συμμετοχή αυτή αποφασίζεται κατά περίπτωση. Μετά τις συνεδριάσεις του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Ελσίνκι, το Δεκέμβριο 1999, και ιδίως της Νίκαιας, το Δεκέμβριο 2000, η κατά περίπτωση προσέγγιση στον τομέα αυτό θα μπορούσε να εγκαταλειφθεί υπέρ μιας ευρύτερης προσέγγισης που θα περιλαμβάνει τα περισσότερα κοινοτικά προγράμματα.
- (3) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ελσίνκι, αναγνώρισε ότι η Δημοκρατία της Μάλτας είναι χώρα που προορίζεται να προσχωρήσει στην Ένωση με βάση τα ίδια κριτήρια τα οποία ισχύουν για τις άλλες υποψήφιες χώρες. Με βάση την υφιστάμενη ευρωπαϊκή στρατηγική, η Δημοκρατία της Μάλτας,

όπως και οι άλλες υποψήφιες χώρες, απολαύει μιας προενταξιακής στρατηγικής για την προσχώρηση, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας συμμετοχής σε κοινοτικά προγράμματα και οργανισμούς.

- (4) Σύμφωνα με τις οδηγίες διαπραγμάτευσης που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 5 Ιουνίου 2001, η Επιτροπή διαπραγματεύτηκε, εξ ονόματος της Κοινότητας, συμφωνία-πλαίσιο με τη Δημοκρατία της Μάλτας όσον αφορά τις γενικές αρχές για τη συμμετοχή της χώρας αυτής σε κοινοτικά προγράμματα.
- (5) Όσον αφορά ορισμένα από τα προγράμματα που καλύπτει η συμφωνία, η συνθήκη δεν προβλέπει άλλες εξουσίες δράσης, εκτός από αυτές του άρθρου 308.
- (6) Οι εφαρμοστέοι όροι και προϋποθέσεις για τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Μάλτας σε κοινοτικά προγράμματα, ιδίως η καταβλητέα χρηματοδοτική συνεισφορά, θα πρέπει να καθοριστούν από την Επιτροπή, εξ ονόματος της Κοινότητας. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα πρέπει να επικουρείται από ειδική επιτροπή ορισθείσα από το Συμβούλιο.
- (7) Η Δημοκρατία της Μάλτας μπορεί να υποβάλει αίτηση για χρηματοδοτική βοήθεια προκειμένου να συμμετάσχει σε κοινοτικά προγράμματα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 555/2000 του Συμβουλίου, της 13ης Μαρτίου 2000, σχετικά με την υλοποίηση δράσεων στο πλαίσιο της προενταξιακής στρατηγικής για την Κυπριακή Δημοκρατία και τη Δημοκρατία της Μάλτας⁽³⁾.
- (8) Η Δανία, σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, δεν συμμετέχει στο τμήμα της παρούσας απόφασης του Συμβουλίου η οποία θεσπίζεται σε σχέση με τον τίτλο IV της συνθήκης ΕΚ και δεν δεσμεύεται από αυτό το τμήμα της παρούσας απόφασης του Συμβουλίου ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.

⁽¹⁾ ΕΕ C 304E της 30.10.2001, σ. 338.⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 11 Δεκεμβρίου 2001 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).⁽³⁾ ΕΕ L 68 της 16.3.2000, σ. 3.

- (9) Το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία προτίθενται να συμμετάσχουν στη θέσπιση του κανονισμού του Συμβουλίου για τη θέσπιση γενικού πλαισίου κοινοτικών δραστηριοτήτων, προκειμένου να διευκολυνθεί η υλοποίηση ενός ευρωπαϊκού δικαστικού χώρου στις αστικές υποθέσεις, και όταν ο κανονισμός αυτός θεσπισθεί, το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία θα δεσμεύονται απ' αυτόν και θα υπόκεινται στην εφαρμογή του. Όσον αφορά οιαδήποτε μελλοντική κοινοτική πράξη θεσπισθεί βάσει του τίτλου IV της συνθήκης ΕΚ για την εφαρμογή ή θέσπιση μελλοντικού κοινοτικού προγράμματος, το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία θα δεσμεύονται μόνον από το τμήμα σχετικά με τον τίτλο IV της συνθήκης ΕΚ της παρούσας απόφασης του Συμβουλίου και θα υπόκεινται στην εφαρμογή του, εάν το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία δεσμευθούν από την πράξη αυτή σύμφωνα με το πρωτόκολλο για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη συνθήκη ΕΚ.
- (10) Η συμφωνία θα πρέπει να επανεξετάζεται από την Επιτροπή σε τακτά χρονικά διαστήματα.
- (11) Η συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μάλτας όσον αφορά τις γενικές αρχές για τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Μάλτας σε κοινοτικά προγράμματα, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

1. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να ορίσει, εξ ονόματος της Κοινότητας, τους εφαρμοστέους όρους και προϋποθέσεις για τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Μάλτας σε κάθε μεμονωμένο πρό-

γραμμα, ιδίως τη χρηματοδοτική συνεισφορά που πρέπει να καταβληθεί. Η Επιτροπή επικουρείται στην αποστολή αυτή από ειδική επιτροπή η οποία θα οριστεί από το Συμβούλιο.

2. Σε περίπτωση που η Δημοκρατία της Μάλτας υποβάλει αίτηση για εξωτερική βοήθεια, εφαρμόζονται οι διαδικασίες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 555/2000 και σε κάθε παρόμοιο κανονισμό που προβλέπει κοινοτική εξωτερική βοήθεια προς τη Δημοκρατία της Μάλτας και που θα μπορεί να εγκριθεί μελλοντικά.

Άρθρο 3

Το αργότερο τρία έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας, και, εν συνεχεία, ανά τριετία, η Επιτροπή εξετάζει την εφαρμογή της συμφωνίας και υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο. Η έκθεση αυτή μπορεί να συνοδεύεται, ενδεχομένως, από κατάλληλες προτάσεις.

Άρθρο 4

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Άρθρο 5

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει, εξ ονόματος της Κοινότητας, στις γνωστοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 της συμφωνίας⁽¹⁾.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. NEYTS-UYTTEBROECK

⁽¹⁾ Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας θα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από τη γενική γραμματεία του Συμβουλίου.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ-ΠΛΑΙΣΙΟ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Μάλτας όσον αφορά τις γενικές αρχές για τη συμμετοχή της Δημοκρατίας της Μάλτας στα κοινοτικά προγράμματα

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, στο εξής καλούμενη «Κοινότητα»,
αφενός, και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ, στο εξής καλούμενη «Μάλτα»,
αφετέρου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου το Δεκέμβριο του 1997, κατέστησε τη συμμετοχή στα κοινοτικά προγράμματα μέσο εντατικοποίησης της ενισχυμένης προενταξιακής στρατηγικής για τις υποψήφιες χώρες. Η συμμετοχή αυτή αποφασίζεται κατά περίπτωση. Μετά τις συνεδριάσεις του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Ελσίνκι το Δεκέμβριο του 1999 και, ιδίως, της Νίκαιας το Δεκέμβριο του 2000, η κατά περίπτωση προσέγγιση στον τομέα αυτό θα μπορούσε να εγκαταλειφθεί υπέρ μιας ευρύτερης προσέγγισης που θα περικλείει τα περισσότερα κοινοτικά προγράμματα.
- (2) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ελσίνκι αναγνώρισε τη Μάλτα ως υποψήφια χώρα που προορίζεται να προσχωρήσει στην Ευρωπαϊκή Ένωση με βάση τα ίδια κριτήρια με εκείνα τα οποία ισχύουν για τις άλλες υποψήφιες χώρες. Με βάση την υφιστάμενη ευρωπαϊκή στρατηγική, για τη Μάλτα, όπως και για τις άλλες υποψήφιες χώρες, ισχύει μία προενταξιακή στρατηγική, η οποία συνεπάγεται τη δυνατότητα συμμετοχής σε κοινοτικά προγράμματα και οργανισμούς.
- (3) Η Μάλτα εξέφρασε την επιθυμία να συμμετέχει σε σειρά κοινοτικών προγραμμάτων.
- (4) Οι ειδικοί όροι και προϋποθέσεις, ιδίως η χρηματοδοτική συνεισφορά, όσον αφορά τη συμμετοχή της Μάλτας σε κάθε επιμέρους πρόγραμμα, θα πρέπει να καθορισθούν στο πλαίσιο συμφωνίας μεταξύ της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η οποία ενεργεί εξ ονόματος της Κοινότητας, και των αρμοδίων αρχών της Μάλτας,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ:

Άρθρο 1

Η Μάλτα δύναται να συμμετέχει σε όλα τα κοινοτικά προγράμματα στα οποία είναι ανοικτή η συμμετοχή υποψηφίων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, σύμφωνα με τις διατάξεις για τη θέσπιση των εν λόγω προγραμμάτων.

Άρθρο 2

Η Μάλτα καταβάλλει χρηματοδοτική συνεισφορά στο γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που αντιστοιχεί στα ειδικά προγράμματα στα οποία η Μάλτα συμμετέχει.

Άρθρο 3

Εκπρόσωποι της Μάλτας δύναται να συμμετέχουν ως παρατηρητές, και για τα θέματα τα οποία αφορούν την Μάλτα, στις επιτροπές διαχείρισης που είναι αρμόδιες για την παρακολούθηση των προγραμμάτων για τα οποία η Μάλτα καταβάλλει χρηματοδοτική συνεισφορά.

Άρθρο 4

Τα έργα και οι πρωτοβουλίες που υποβάλλουν οι συμμετέχοντες της Μάλτας υπόκεινται, στο μέτρο του δυνατού, στους ίδιους όρους, κανόνες και διαδικασίες όσον αφορά τα προγράμματα, με εκείνους που εφαρμόζονται στα κράτη μέλη.

Άρθρο 5

Οι ειδικοί όροι και προϋποθέσεις που ισχύουν όσον αφορά τη συμμετοχή της Μάλτας σε κάθε επιμέρους πρόγραμμα, ιδίως η χρηματοδοτική συνεισφορά που πρέπει να καταβληθεί, καθορίζονται με συμφωνία μεταξύ της Επιτροπής, η οποία ενεργεί εξ ονόματος της Κοινότητας, και των αρμοδίων αρχών της Μάλτας.

Σε περίπτωση που η Μάλτα ζητήσει κοινοτική εξωτερική βοήθεια, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 555/2000 του Συμβουλίου, της 13ης Μαρτίου 2000, σχετικά με την υλοποίηση δράσεων στο πλαίσιο της προενταξιακής στρατηγικής για την Κυπριακή Δημοκρατία και τη Δημοκρατία της Μάλτας⁽¹⁾, ή σύμφωνα με κάθε

άλλο παρόμοιο κανονισμό που προβλέπει κοινοτική εξωτερική βοήθεια υπέρ της Μάλτας που θα μπορούσε να θεσπισθεί μελλοντικά, οι όροι που διέπουν τη χρήση της κοινοτικής βοήθειας από την Μάλτα καθορίζονται σε πρωτόκολλο χρηματοδότησης.

Άρθρο 6

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται για αόριστο χρονικό διάστημα. Οποιοδήποτε από τα μέρη δύναται να την καταγγείλει με προειδοποίηση έξι μηνών η οποία επιδίδεται γραπτώς.

Άρθρο 7

Το αργότερο τρία έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, και εν συνεχεία ανά τριετία, τα δύο συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να επανεξετάσουν την εφαρμογή της συμφωνίας βάσει της πραγματικής συμμετοχής της Μάλτας σε ένα ή περισσότερα κοινοτικά προγράμματα.

Άρθρο 8

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στα εδάφη όπου εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και υπό τους όρους που προβλέπονται στην εν λόγω συνθήκη και, αφετέρου, στο έδαφος της Μάλτας.

Άρθρο 9

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την ημέρα κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιούν αμοιβαία την ολοκλήρωση των αντίστοιχων διαδικασιών τους.

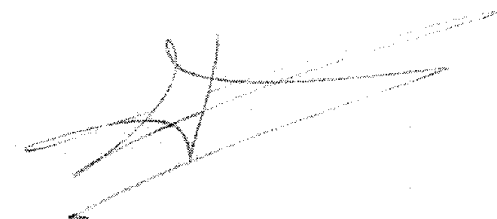
Άρθρο 10

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική και φινλανδική γλώσσα· όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

(¹) ΕΕ L 68 της 16.3.2000, σ. 3.

Hecho en Bruselas, el diecinueve de diciembre del dos mil uno.
Udfærdiget i Bruxelles den nittende december to tusind og en.
Geschehen zu Brüssel am neunzehnten Dezember zweitausendundeins.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εννέα Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες ένα.
Done at Brussels on the nineteenth day of December in the year two thousand and one.
Fait à Bruxelles, le dix-neuf décembre deux mille un.
Fatto a Bruxelles, addì diciannove dicembre duemilauno.
Gedaan te Brussel, de negentiende december tweeduizendeneen.
Feito em Bruxelas, em dezanove de Dezembro de dois mil e um.
Tehty Brysselissä yhdeksäntenätoista päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattayksi.
Som skedde i Bryssel den nittonde december tjugohundraett.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



For the Republic of Malta



ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2535/2001 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2001, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς εισαγωγής γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων και το άνοιγμα δασμολογικών ποσοστώσεων

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 341 της 22ας Δεκεμβρίου 2001)

Στις σελίδες 42 και 43 το Ι Μέρος Α του παραρτήματος Ι αντικαθίσταται από το ακόλουθο νέο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

I. Μέρος Α

ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ ΜΗ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΖΟΜΕΝΕΣ ΑΝΑ ΧΩΡΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

Αριθμός της ποσόστωσης	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων (1)	Χώρα καταγωγής	Ποσόστωση από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Ιουνίου (ποσότητα σε τόνους)		Εισαγωγικός δασμός (σε ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους)
				Ετήσια	Εξαμηνιαία	
09.4590	0402 10 19	Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη	Όλες οι τρίτες χώρες	68 000	34 000	47,50
09.4599	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 90 10 (*) 0405 90 90 (*)	Βούτυρο και άλλες λιπαρές ουσίες που παρασκευάζονται από γάλα	Όλες οι τρίτες χώρες	10 000	5 000	94,80
				σε ισοδύναμο βουτύρου		
09.4591	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Τυρί για πίτσα, κατεψυγμένο, κομμένο σε τεμάχια βάρους όχι μεγαλύτερου του ενός γραμμαρίου, σε περιέκτες καθαρού περιεχομένου 5 kg και άνω, περιεκτικότητας σε νερό τουλάχιστον 52 % κατά βάρος και περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες κατά βάρος ξηράς ύλης 38 % ή περισσότερο	Όλες οι τρίτες χώρες	5 300	2 650	13,00
09.4592	ex 0406 30 10	Emmental τηγμένο	Όλες οι τρίτες χώρες	18 400	9 200	71,90
	ex 0406 90 13	Emmental				85,80
09.4593	ex 0406 30 10	Gruyère τηγμένο	Όλες οι τρίτες χώρες	5 200	2 600	71,90
	ex 0406 90 15	Gruyère, sbrinz				85,80
09.4594	0406 90 01	Τυριά για μεταποίηση (2)	Όλες οι τρίτες χώρες	20 000	10 000	83,50
09.4595	0406 90 21	Cheddar	Όλες οι τρίτες χώρες	15 000	7 500	21,00
09.4596	ex 0406 10 20	Τυριά νωπά (που δεν έχουν υποστεί ωρίμανση), στα οποία περιλαμβάνεται και το τυρί από ορό γάλακτος και το πηγμένο γάλα για τυρί, εκτός από το τυρί για πίτσα του αύξοντα αριθμού 09.4591	Όλες οι τρίτες χώρες	19 500	9 750	92,60
	ex 0406 10 80					106,40
	0406 20 90	άλλα τυριά τριμμένα ή σε σκόνη				94,10
	0406 30 31	άλλα τυριά τηγμένα				69,00
	0406 30 39					71,90
	0406 30 90					102,90
	0406 40 10 0406 40 50 0406 40 90	Τυριά που έχουν στη μάζα τους πράσινα στίγματα				70,40
	0406 90 17	Bergkäse και appenzell				85,80
	0406 90 18 0406 90 23 0406 90 25 0406 90 27 0406 90 29	Τυρί fribourgeois, vacherin mont d'or και tête de moine Edam Tilsnit Butterkäse Kashkaval				75,50

Αριθμός της ποσόστωσης	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων (1)	Χώρα καταγωγής	Ποσόστωση από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Ιουνίου (ποσότητα σε τόνους)		Εισαγωγικός δασμός (σε ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους)
				Ετήσια	Εξαμηνιαία	
09.4596 (συνέχεια)	0406 90 31	Φέτα πρόβεια ή βουβαλίσια				
	0406 90 33	Άλλη φέτα				
	0406 90 35	Κεφαλοτύρι				
	0406 90 37	Finlandia				
	0406 90 39	Jarlsberg				
	0406 90 50	Τυριά πρόβεια ή βουβαλίσια				
	ex 0406 90 63	Pecorino				94,10
	0406 90 69	Άλλα				
	0406 90 73	Provolone				75,50
	ex 0406 90 75	Caciocavallo				
	ex 0406 90 76	Danbo, fontal, fynbo, havarti, maribo, samsø				
	0406 90 78	Gouda				
	ex 0406 90 79	Esrom, italico, kernkem, saint-paulin				
	ex 0406 90 81	Cheshire, wensleydele, lancashire, double gloucester, blarney, colby, monterey				
0406 90 82	Camembert					
0406 90 84	Brie					
0406 90 86	που υπερβαίνει το 47 % αλλά δεν υπερβαίνει το 52 %					
0406 90 87	που υπερβαίνει το 52 % αλλά δεν υπερβαίνει το 62 %					
0406 90 88	που υπερβαίνει το 62 % αλλά δεν υπερβαίνει το 72 %					
0406 90 93	που υπερβαίνει το 72 %				92,60	
0406 90 99	Άλλα				106,40	

(*) Ένα χιλόγραμμα προϊόντος = 1,22 χιλιόγραμμα βουτύρου.

(1) Με την επιφύλαξη των κανόνων για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, το κείμενο για την περιγραφή των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει απλώς ενδεικτική αξία, ενώ το προτιμησιακό καθεστώς ορίζεται, εντός του πλαισίου του παρόντος παραρτήματος, βάσει του κωδικού ΣΟ. Όπου αναγράφονται κωδικοί ex ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς ορίζεται κατόπιν εφαρμογής του κωδικού ΣΟ μαζί με την αντίστοιχη περιγραφή, τα οποία εξετάζονται από κοινού.

(2) Τα αναφερόμενα τυριά θεωρούνται μεταποιημένα όταν έχουν μεταποιηθεί σε προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση 0406 30 της συνδυασμένης ονοματολογίας. Στις περιπτώσεις αυτές εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 291 έως 300 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.»

Διορθωτικό στην απόφαση 97/447/ΕΚ της Επιτροπής, της 16ης Ιουλίου 1997, για την απαλλαγή των εισαγωγών ορισμένων εξαρτημάτων ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας από την επέκταση με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/97 του Συμβουλίου, του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/93 όπως διατηρήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1524/2000

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 193 της 22ας Ιουλίου 1997)

Στο παράρτημα Β, σελίδα 36, γραμμή 13:

αντί: «Flli Masciaghi SRL»,

διάβαζε: «Flli Masciaghi SpA».